

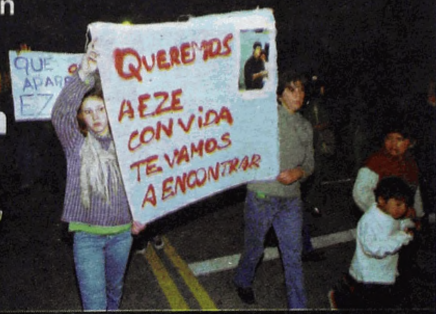


Fueron arrestados nueve policías por la desaparición del chico obligado a tirarse al Riachuelo. La cúpula de la comisaría 34ª fue destituida

## Esa costumbre de matar

Funcionarios como Marcelo Sain y Jorge Taiana, organismos de derechos humanos y funcionarios judiciales como el camarista Leopoldo Schiffrin y el fiscal Hugo Cañón denunciaron que la Bonaerense practica ejecuciones y torturas "que recuerdan los métodos de la dictadura"

Páginas 12/13



RECLAME

ciudad abierta



# Página/12

el país a diario

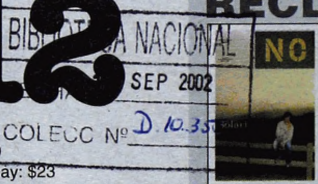
Buenos Aires, jueves 19 de setiembre de 2002 - Año 16 - N° 4969

Precio de este ejemplar: \$1,50 - Recargo venta interior: \$0,30 - En Uruguay: \$23

Opcional Revista con CD Violeta Parra: \$8

RECLAME

EL SUPLE NO



Una periodista alemana presentó a la Justicia un documento de la empresa Mercedes Benz donde se revela que Carlos Ruckauf, mientras era ministro de Trabajo en el gobierno de Isabel, presionaba para "eliminar a los elementos subversivos de la fábrica"

# UNA LINEA DE CONDUCTA

Páginas 2/3

♦ El documento se refiere a los despidos de trabajadores también impulsados por el SMATA. Catorce de ellos después fueron secuestrados y permanecen desaparecidos



Ministro de Trabajo Carlos Ruckauf y jefe del Ejército Jorge Videla antes del golpe de 1976.

3 Verdad y Justicia, por Horacio Verbitsky

7 Relaciones carnales con la CIA, por Martín Granovsky

10 ¿Duhalde será otro Galtieri?, por Julio Nudler

Los senadores del PJ se unieron contra las denuncias periodísticas. Menem y Barrionuevo cobran por "desarraigo" pero viven acá nomás

## El mejor Senado del mundo

Páginas 4/5

## RACISTA

Hay señales desagradables que indican que el candidato de los cristiano-democráticos alemanes podría hacer uso de la carta racista en su última semana de campaña. (...) Si lo hiciera, sería un caso claro de poner por delante los intereses partidarios a los nacionales, porque la lección que da la política europea de los últimos años es que tratar de contentar a la derecha racista solo sirve para envalentonarla."

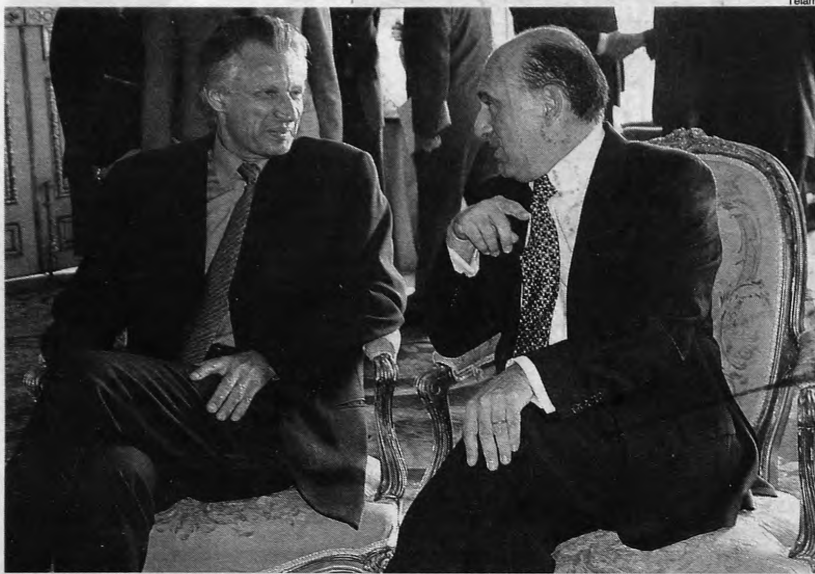
(De un editorial del diario inglés The Independent.)

La causa AMIA casi pierde su testigo clave

## Telleldín intentó suicidarse

Página 6





El canciller Carlos Ruckauf con su par francés, Dominique de Villepin, ayer, tranquilo, en París. Después perdió la tranquilidad: unos 80 argentinos y franceses lo escracharon en la Ciudad Luz.

## El escrache que le borró la sonrisa al canciller

Página/12  
en Francia

Por Eduardo Febbro  
Desde París

Daniel, Marcelo, Mónica y tantos otros cumplieron con su promesa. Hacerle a Carlos Ruckauf un escrache en París. Convocados por la asociación Calpa (Coordinadora de Apoyo a las Luchas del Pueblo Argentino), unos 80 argentinos y franceses ligados a la Argentina se reunieron en la esquina de la Embajada para gritar su repudio ante la visita de Carlos Ruckauf, a quien consideran como un "representante de la continuidad de la represión y la corrupción". Megáfono en mano, al grito de "Ruckauf asesino", "Vivan los piqueteros" y "Que se vayan todos", los manifestantes pegaron carteles en los árboles y las paradas de colectivos con menciones hostiles al canciller. "Anulación de las leyes de impunidad", "Ruckauf genocida", "Los torturadores a la cárcel" decían los afiches. Los oradores que se turnaron para hablar atacaron de manera virulenta al canciller y leyeron su biografía ante los asombrados oídos de los comerciantes del barrio que salían para escuchar.

Según clamaban los miembros de Calpa, Carlos Ruckauf es un "personaje nefasto" que garantiza "desde hace 30 años la continuidad de una política de terror, de empobrecimiento y corrupción". Uno de los oradores recordó que durante el gobierno de Isabel Perón, Ruckauf "firmó el decreto que organizó la represión, la tortura y la desaparición de decenas de miles de argentinos" (ver aparte). Luego, recalcó, fue "vicepresidente de Carlos Menem" y después gobernador de la provincia de Buenos Aires, puesto en el que, dijo, se "ocupó de imponer una política policial y represiva". Los manifestantes impugnaron el hecho de que Ruckauf haya defendido públicamente "la salvaje represión en Avellaneda" y juzgaron que venía a París "a reclamar el apoyo a fin de evitar que la crisis argentina se con-

vierta en una gigantesca movilización contra el imperialismo, las políticas neoliberales y las multinacionales que se beneficiaron con las privatizaciones".

Mucho más emotiva que las acusaciones contra el canciller fue la presencia de numerosos argentinos jóvenes que se sienten "concernidos hasta el alma por lo que está ocurriendo en la Argentina" y que quieren "de alguna manera estar presentes para que el país no desaparezca". Vestidos con la camiseta de la selección argentina, otros con camisetas donde se veían los escudos de Boca o

San Lorenzo, muchos jóvenes argentinos "despolitizados" reconocieron haber descubierto la profundidad del "desamparo nacional" y la necesidad de "organizar algún tipo de lucha". Por encima de Ruckauf y lo que para ellos representa, los más jóvenes buscaban "al menos un lazo simbólico con los piqueteros, con todas esas formas de lucha dignas que nos llenan de pena por la pobreza que las origina... y también de orgullo". Claudio, un joven de apenas 21 años, decía a **Página/12**: "Estamos acá para sentirnos presentes, para decirle a todo el mundo: no están solos".

LA GIRA DEL MINISTRO PARA QUE FRANCIA INFLUYA ANTE EL FMI

## Que al menos se callen la boca un rato

Por E. F.  
Desde París

El canciller argentino llegó ayer a la capital francesa proveniente de Nueva York para realizar una visita de trabajo de casi 48 horas que constituye el primer viaje de un ministro argentino de peso desde que se desencadenó la crisis del año pasado. Carlos Ruckauf cosechó en París las semillas sembradas en el terreno por el embajador Archibaldo Lanús y el personal de la embajada parisina. Invitado por el canciller francés Dominique de Villepin, el jefe de la diplomacia argentina acudió apenas llegó a la sede del patronato francés, el MEDEF, adonde era esperado con tanta curiosidad como ansiedad por quienes invirtieron en la Argentina y querían escuchar de *vive voix* las explicaciones. Ante un selecta y potente representación de patrones, Ruckauf destacó una vez más la "comunidad de intereses" entre Francia y la Argentina y reiteró el reconocimiento hacia Francia por haber sido el primer país que apostó por la apertura de los años 90. Sin embargo, el ministro reconoció que diez años después el momento es crítico e incluso utilizó el término "insolencia del Estado".

Ni en las preguntas públicas, ni

tampoco en los diálogos con los dirigentes se percibió la intención de abandonar la Argentina. "Estamos en un compás de espera, sin dudas doloroso, pero hay que tener paciencia y ver", dijo a este diario uno de los empresarios presentes ligado al sector de las comunicaciones. Otro destacó que si bien "la señal de la retirada no ha sonado, es preciso no obstante que se haga algo con eso de las coimas. Hay demasiados interlocuto-

**Corte: El canciller evocó esa curiosa exigencia del FMI que consiste en pedir que se "detengan los fallos de la Corte Suprema", según trascendió en París.**

res y a menudo se cobra".

Luego de la reunión con el patronato, el canciller mantuvo un almuerzo con su par francés, Dominique de Villepin. Hombre por demás culto, ex secretario general de la Presidencia francesa, evocó con Ruckauf "las perspectivas de un acuerdo" con el FMI, "las condiciones del funcionamiento de las empresas francesas" instaladas en la Argentina así como la "situación económica de la Argentina y las consiguientes dificultades para la población". En esos momen-

Un informe de la Mercedes Benz dice que el actual canciller les pedía a los directivos de esa empresa que eliminaran a los subversivos. Fue durante un conocido conflicto gremial que comenzó durante el gobierno de Isabel Perón siendo Ruckauf ministro de Trabajo. Terminó en la dictadura, con 14 delegados desaparecidos. El documento fue agregado al Juicio por la Verdad en La Plata.

UN DOCUMENTO PRUEBA

## "Eliminar a

Por Irina Hauser

Un informe de la empresa Mercedes Benz Argentina, de la que desaparecieron 14 operarios durante la dictadura, dice que el actual canciller Carlos Ruckauf fue uno de los funcionarios que en 1975, cuando era ministro de Trabajo, pidió "eliminar los elementos subversivos de las fábricas". Ese y otros documentos fueron entregados ayer por la periodista alemana Gabriela Weber ante la Cámara Federal de La Plata, que sustancia el Juicio por la Verdad. También aparece comprometido al secretario general de SMATA, José Rodríguez, quien declaró ayer mismo ante el tribunal y sostuvo, como el año pasado, que se enteró sobre la desaparición de personas recién el la década del '80.

El reporte de la empresa automotriz alude a un conflicto laboral, de octubre de 1975, que terminó con el despido de 115 trabajadores que habían impulsado el paro. Entre los documentos entregados por Weber hay una carta del 19 de mayo de 1976 firmada por el entonces presidente de la casa matriz en Stuttgart, Hans-Martin Schleyer. A ella adjuntaba un informe de la filial argentina que señalaba: "Los despidos mencionados eran pedido urgente del entonces ministro de Trabajo y de la dirección de SMATA, que ha pedido más despidos todavía. La actuación de la dirección (sic) de la empresa Mercedes Benz Argentina aclara que quería apoyar el esfuerzo del ministro de Trabajo y SMATA de eliminar elementos subversivos de las fábricas". Aquella misiva estaba dirigida al titular de la Federación Internacional

Corte Suprema". Según trascendió en París, ese fue también parte del contenido de la conversación que Ruckauf mantuvo en Estados Unidos con el Secretario de Estado, Colin Powell, a quien le sugirió que imaginara el presidente Bush pidiéndole a la Corte de Estados Unidos que no emitiera fallos. Trichet "tomó nota de los mensajes" y fue "cálido, comprensivo pero muy parco", según describió una fuente cercana al encuentro. El

**Larsen: "La comunidad internacional no puede ayudar a un país que no está dispuesto a hacer lo necesario, que no cuente con un apoyo político interno".**

gobernador del Banco de Francia prometió que llevará el mensaje al seno de los organismos multilaterales. Con todo, lo importante no está en lo que diga el Banco de Francia sino el ministro francés de Finanzas, François Mer. Sin embargo, Ruckauf puntualizó ante Trichet la situación inestable que creaba el FMI con sus declaraciones y sugirió cierta prudencia en ese ámbito. El ministro expuso la paradójica situación que lleva a que no "caiga mal" lo que hace el FMI sino lo que "dice".

QUE RUCKAUF PEDÍA QUE SE REPRIMIERA ILEGALMENTE A TRABAJADORES

# los subversivos de la fábrica"



Carlos Ruckauf, más joven, con más pelo pero con su inefable sonrisa, junto a Isabel Perón en la Rosada, en el '75.

Archivo Página/12

me de FITIM que señala gestiones con los militares, ya durante la dictadura, quienes autorizan a Rodríguez a seguir con su trabajo internacional", informó Weber. Y recordó que a fines de julio declaró David Filk, ex director comercial de Mercedes Benz y dijo que "Rodríguez recibía dinero de la empresa".

Los únicos dos sobrevivientes entre los operarios de la empresa que fueron secuestrados y torturados durante la dictadura, Juan José Martín y Héctor Ratto, señalaron ya el año pasado la complicidad de la Mercedes Benz en la desaparición de sus compañeros. Ambos relataron ante la Cámara de La Plata cómo fueron detenidos y torturados en dependencias de la policía bonaerense. En Nuremberg, la Justicia investiga el rol que jugó un ex gerente de la fábrica en los crímenes. El juicio que se sigue en La Plata busca conocer qué ocurrió con las víctimas y los victimarios. Ante los camaristas platenses el año pasado Weber recordó que "el Ejército ar-

**Desaparecidos: "Los 14 obreros desaparecidos de la planta de Mercedes Benz de Cañuelas estaban en aquella lista de despidos promovidos por el ministro Ruckauf".**

de Trabajadores de las Industrias Metalúrgicas (FITIM), Eugen Loderer. Rodríguez tenía activa participación en esa Internacional.

"Los 14 obreros desaparecidos de la planta de Mercedes Benz de Cañuelas estaban en aquella lista de despidos. Yo hablé por lo menos con familiares de nueve o diez de ellos y me dijeron que era así", dijo a *Página/12* Weber, quien viene investigando las desapariciones en la Mercedes Benz desde hace años y ayer dio su testimonio por segunda vez. "Aquellos operarios secuestrados, además, formaban y/o estaban alineados con la comisión interna opositora con el gremio SMATA", detalló la periodista.

La relación entre las empresas, el gobierno y los dirigentes sindicales tradicionales generalmente tendía a intentar "eliminar" a los delegados disidentes y esa política venía recurriendo desde unos dos años antes. El enfrentamiento político se traducía en despidos que terminaron integrando listas que usaron tanto la Triple A como los militares como blancos de su persecución.

"Rodríguez tenía en ese entonces dos frentes de conflicto. Uno era con aquella comisión interna disidente, y del otro lado lo tenía a Lorenzo Miguel", describió Weber. "Pero él quería mostrarse como único representante y tenemos documentos bien interesantes que demuestran que semanas antes del golpe del '76 usó su carácter de vicepresidente de la FITIM para pedir a la casa matriz de Mercedes Benz que ordenara a sus gerentes que dejaran de negociar con la comisión interna. El mismo había pedido la intervención estatal de la empresa con el argumento de que los trabajadores estaban influidos por la subversión. La misma carta de Schleyer que presentó dice: 'para demostrar las relaciones entre SMATA y Mercedes Benz Argentina hay que decir que el interventor sindical trabajaba hasta el cambio del gobier-

no en marzo de 1976 en una oficina que fue puesta a su disposición en la casa central'", relató la periodista.

La Asamblea Permanente por los Derechos Humanos (APDH) de La Plata recordó ayer que "el 6 de octubre, dos días antes de la huelga" que terminó con el centenar de despidos en la compañía automotriz, "Ruckauf firmó el decreto de aniquilamiento de la subversión que abrió las puertas a las Fuerzas Armadas para intervenir en la seguridad interior".

El actual canciller aún no declaró en el Juicio por la Verdad. Ayer, cuando se presentó Rodríguez, el camarista Leopoldo Schiffrin lo interrogó, con la documentación en mano, sobre el pedido de "eliminar elementos subversivos". El sindicalista contestó: "Ha pasado tantísimo... hay detalles que no recuerdo". Y como ya había dicho ante el tribunal el año pasado, insistió: "En el '76 no había desaparecidos, había detenidos. SMATA no tenía desaparecidos, tenía detenidos. Después, en el

que "está clara la complicidad que existía entre Rodríguez y la empresa, mientras Ruckauf evidentemente actuaba desde el Ministerio de Trabajo". Entre los documentos que entregó a la Cámara Federal de La Plata algunos mostrarían que "FITIM pagó en 1977 79.798 francos suizos

a SMATA para abrir una oficina suya en Buenos Aires, incluido el salario anual del secretario general de SMATA y su suplente de la UOM, por 56.880 francos", según explicó la investigadora. "También se preveían sumas para los años siguientes", añadió. "Incluso hay otro infor-

gentino era el principal cliente de Mercedes, ya que les compraba los camiones Unimog". Entre la documentación que acercó ayer a la Justicia, incluyó las respuestas que la casa matriz remitió a la fiscalía de Nuremberg. "No contestan para nada ninguna pregunta", remató.

## OPINION

Por Horacio Verbitsky

### Verdad y Justicia

El documento de la fábrica alemana Mercedes Benz, que ayer presentó la periodista Gaby Weber a la Cámara Federal de La Plata, prueba en forma irrefutable la complicidad del ex ministro de Trabajo y actual canciller Carlos Ruckauf, la del dirigente mecánico José Rodríguez y la de la propia empresa con el exterminio de los catorce integrantes de la comisión interna, de la planta de Cañuelas. No hablaban de despedir, sino de eliminar y eso es lo que, al pie de la letra, sucedió.

La alianza entre las patronales, la burocracia sindical y el Estado no es una novedad, ni una exclusividad nacional. Rodolfo Walsh la describió en detalle en su investigación sobre el tiroteo en la pizzería La Real de Avellaneda, recopilada en el libro "¿Quién mató a Rosendo?". Pero en la Argentina de mediados de la década del '70 esa antigua práctica fue llevada a niveles de perversión, porque se realizó en nombre de un movimiento de raigambre popular, como el justicialismo, y no implicó como hasta entonces la pérdida del empleo y algunos magullones a manos de una patota, sino la muerte y la desaparición del cuerpo.

El episodio descrito en los documentos que Gaby Weber entregó a los jueces expone también la perfecta continuidad entre el gobierno de la viuda de Perón y la dictadura militar que la sucedió. En estas páginas se reprodujo la foto de Ruckauf sonriente con el futuro dictador Jorge Videla, porque transmitía un mensaje que ninguna palabra puede expresar con tanta exactitud. También se recordó aquí una y otra vez la firma de Ruckauf en el decreto que en 1975 ordenó a las Fuerzas Armadas la política de aniquilamiento de lo que en forma genérica se denominaba la subversión. Lejos de

avergonzarse, Ruckauf se jactó de que volvería a hacerlo, de lo cual no hace falta más pruebas que su desempeño como gobernador de Buenos Aires en 2000 y 2001, dos años que bañaron la provincia en sangre. Ese decreto fue utilizado por la Junta Militar que en 1976 derrocó a la ex presidente Isabel Martínez de Perón para justificar los crímenes cometidos.

En el juicio de 1985 a nueve ex Comandantes se recogieron testimonios que mostraron cómo las tropas de asalto del general Ramón Camps que volteaban las puertas de las humildes viviendas de los delegados gremiales llevaban para identificarlos las fichas de la oficina de personal de la transnacional estadounidense Ford Motor. Emilio Mignone narró en su libro "Iglesia y dictadura" la participación de la siderúrgica local Acindar en el asesinato de sus delegados gremiales. Ahora se documenta la complicidad de la transnacional alemana en la eliminación de los suyos.

Los juicios para establecer la verdad de lo que pasó con cada persona desaparecida también están fijando el conocimiento de los responsables de esa tragedia. Es el mismo fenómeno que ya ocurrió con la Comisión Nacional sobre la Desaparición de Personas, que fue creada para compilar una lista de desaparecidos y avanzó sobre los desaparecidos más allá de la voluntad del gobierno que la creó. Más allá de las lecciones históricas (y de las advertencias sobre el presente) esto también reclama la acción de la justicia penal, ante la que los grandes responsables deben comparecer como reos, hayan actuado en los grupos económicos locales, las transnacionales estadounidenses o europeas, la burocracia sindical, el gobierno venal y brutal que acabó con el viejo peronismo o en la dictadura sangrienta que fue su lógico corolario.

**Cómplices: La periodista alemana considera que "está clara la complicidad que existía entre Rodríguez y la empresa, mientras Ruckauf actuaba desde el Ministerio de Trabajo".**

"77 ocurre lo de la Mercedes Benz". También aseguró que durante la dictadura mantuvo la "conducción de SMATA desde la clandestinidad".

El año pasado el sindicalista había sido citado a declarar por la desaparición de Esteban Reimer, quien integraba la comisión interna disidente. Esta vez pesaban sobre él las acusaciones del ex obrero de la empresa Ford, Pedro Troiani, quien declaró que Rodríguez "sabía muy bien que había gente desaparecida".

La periodista alemana considera



# El viejo truco

Por Eduardo Tagliaferro

Los senadores reaccionaron furiosos tras sucesivas denuncias: las de los viajes de Maqueda, la de pagos por desarraigo y la de coimas. Hubo una larga sesión cuyo único contenido fue su autodefensa y las diatribas contra medios y periodistas. No faltaron propuestas inconstitucionales —Maqueda y Malvina Seguí, al frente—. Mientras, Barrionuevo y Eduardo Menem cobran plus por desarraigo y viven cerquita del Congreso.

Al igual que el ex premier británico John Major, los senadores nacionales hicieron una pintura de un mundo ideal. Y éste es sin periodistas. Los medios de prensa, los comunicadores, estuvieron ayer en el centro de las críticas de los legisladores. Como corresponde, el camino lo marcó el titular del cuerpo, el cordobés Juan Carlos Maqueda. Habitualmente reacio a las requisitorias periodísticas, Maqueda utilizó el estrado para justificar los 1200 pesos que en concepto de "desarraigo" cobran todos los senadores que se encuentran a "más de 200 kilómetros" de la Capital Federal. Puso todo su enojo, pero en verdad explicó a medias. Para ello contó que luego de la lectura de los matutinos fue pasando por distintos estados de ánimo: estupor, dolor e indignación. Mayor enojo tenían sus pares. Ellos presionaron a Maqueda para que diera las explicaciones de rigor. No se sentían responsables por decisiones que le endilgaron exclusivamente al cordobés. Así se lo hizo saber más de un miembro de la bancada peronista. Llegaron incluso a comentarle que si no lo hacía sacarían un comunicado de prensa, tomando distancia de sus últimos actos administrativos. En el segundo capítulo de la jornada, los periodistas volvieron a estar en el centro de las críticas. En esta ocasión, una cuestión de privilegio presentada por la senadora Malvina Seguí, puso al cuerpo en comisión. Luego de que ésta dijera que "se convirtió en la primera sospechada de la Argentina", el tema excluyente del debate fueron las supuestas coimas denunciadas por el periódico londinense *Financial Times*.

## Lejos de casa

Además de criticar a los medios, Maqueda explicó que en ningún momento ocultó el pago del plus por desarraigo. Al principio de su gestión el cordobés resaltó los ahorros que significaba la eliminación de un pago en concepto de combustible que se le realizaba a cada legislador. Maqueda recurrió a dos argumentos. Por un lado, dijo que la comisión encargada de las reformas administrativas en la Cámara alta había presentado sus conclusiones en forma pública. Olvidó que la comisión sólo propuso y fue él quien decidió. Lo hizo dejando de lado sugerencias como las de reducir casi a la mitad la cantidad de comisiones. El otro argumento al que echó mano Maqueda fue la existencia de una publicación del diario

**Idea: El radical Prades pidió que se llevara por la fuerza pública al senado al cronista del "Financial Times" que denunció el pedido de coimas.**

de negocios *Ámbito Financiero* en la que se hacía referencia al plus por desarraigo.

Lo cierto es que el tema salió a la luz pública luego de que este diario consignara su existencia, así como de un intento, ahora frustrado, de otorgar un 20 por ciento de aumento para prosecretarios, secretarios y



Eduardo Menem, hinchista de River, y Luis Barrionuevo, fanático de Chacarita Juniors.

Paran cerca de donde están las canchas de los equipos de sus amores, pero cobran desarraigo.

## Dos que cobran por vivir lejos y viven acá nomás

Por F. Y.

Los senadores saltaron como doncellas ofendidas cuando se los cuestionó por cobrar el plus por desarraigo. Se trata de una compensación de 1200 pesos mensuales a la que sólo pueden acceder aquellos que viven a una distancia superior a los 200 kilómetros del Congreso. Su fundamento es que quien tiene su familia y su casa lejos debe gastar más dinero. Una posición opinable. Pero hay, al menos, dos casos de legisladores peronistas que perciben ese plus sin ninguna justificación: son los senadores Eduardo Menem y Luis Barrionuevo, representantes de La Rioja y Catamarca... cuyos domicilios reales están en el porteño barrio de Núñez y en el partido bonaerense de San Martín, respectivamente.

Según la letra del decreto que el 27 de marzo pasado firmó el presidente del Senado, el delasotista Juan Carlos Maqueda, tanto a Barrionuevo como a Menem les corresponde el desarraigo. Ambos representan a provincias que están mucho más allá de los límites impuestos por el decreto. Pero también es cierto que, por ejemplo, el riojano prácticamente está afinado en lo que se conoce como barrio River, donde suele vivir gente de clase media alta. Tan acostumbrado está Menem a la ciudad de Buenos Aires que cuando era presidente provisional del Senado le gustaba que el chofer que lo trasladaba hasta su despacho lo paseara por las inmediaciones del campo de golf municipal. Eso sí, como reconocen sus colaboradores, el hermano del ex presidente mantiene su vivienda en La Rioja.

Barrionuevo, en cambio, nunca vivió en su Catamarca natal. Logró competir por esa provincia norteña justamente por su condición de originario y, sobre todo, gracias al antecedente de Graciela Fernández Meijide que en 1997 fue diputada nacional por la provincia de Buenos Aires (lugar donde nació) a pe-

sar de residir en la Capital Federal. Barrionuevo es vecino ilustre de la ciudad bonaerense de San Martín. Tan arraigado está que es presidente del glorioso club Chacarita, aunque en uso de licencia desde hace varios meses.

Entonces, el polémico decreto de Maqueda solamente no se aplica para los senadores bonaerenses Diana Conti del Frepaso y los justicialistas Antonio Cafiero y Mabel Müller y los porteños Rodolfo Terragno de la UCR y la frente-

grandista Vilma Ibarra. Es así que estos cinco legisladores sólo perciben 5.941 pesos en concepto de dieta contra los 9.271 pesos del resto donde están incluidos obviamente los prácticamente locales Menem y Barrionuevo.

Mientras tanto, los trabajadores del Senado siguen cobrando sus haberes con el 13 por ciento de recorte. El decreto que suspendió su restitución fue firmado por Maqueda el mismo día que instituyó el plus por desarraigo.

PODRÍA LOGRARSE EL RECHAZO DEL JUICIO POLITICO

## La impunidad está más cerca

Por Felipe Yapur

La definición del juicio político a la Corte Suprema está cada vez más cerca. Ayer, el justicialismo concretó su anunciado pedido de preferencia del tratamiento del dictamen acusatorio para la próxima sesión ordinaria. El cuerpo no lo llegó a votar. Por un acuerdo previo, el radicalismo solicitó un cuarto intermedio hasta la semana que viene. Si bien la UCR dejó sentado que su intención es juzgar a los supremos, con la actitud asumida ayer el conflictivo tema ha comenzado a destrabarse. Todo indica que en los próximos 15 días el juicio finalmente llegará al recinto.

El cuarto intermedio conseguido por el PJ puede ser leído como un avance significativo para los que pretenden la impunidad de los supremos. La actitud del radicalismo les permitió abrir una verdadera instancia de negociación. Algunos diputados de la UCR creen —varios con increíble candidez— que esto les permitirá conseguir de sus pares oficialista una vuelta a comisión del dictamen acusatorio. En ese sector está enrolado el titular del bloque Horacio Pernasetti. Otros radicales, en tanto, piensan que podrán acordar la destitución de algunos miembros de la Corte.

Ninguna de estas opciones está en la cabeza de los peronistas. Los menemistas se oponen al regreso del dictamen a comisión porque sostienen que la juicio a los cortesanos no se desactiva. El resto de los sectores internos del PJ tampoco quiere la destitución parcial de la Corte porque le permitirían a Eduardo Duhalde, un presidente en retirada y con un hipervaluado poder, designar a hombres de su confianza en el más alto tribunal de la Justicia argentina.

Pero para llegar a esta instancia fueron necesarias intensas negociaciones. Durante la tarde, Pernasetti

**Dualidad: La UCR dejó sentado que su intención es juzgar a los supremos, pero con la actitud que asumió ayer favoreció la postura del Gobierno.**

mantuvo largos encuentros con su par del PJ, Humberto Roggero, y el presidente de la Cámara baja, Eduardo Camaño. Los peronistas intentaban desactivar la amenaza del radicalismo de no dar quórum a la sesión ordinaria. Los hombres de Pernasetti habían acordado, con manifiesta dificultad, no apoyar el pedi-

do de preferencia del justicialismo. Acompañar esa petición significaba ponerle fecha al tratamiento del dictamen acusatorio. Casi sobre la hora de la reunión de Labor Parlamentaria, el ámbito donde se acuerda el orden del día, los peronistas le sacaron un sí a los radicales. Es decir, sentarse en sus bancas, dar quórum, y aunque voten en contra el pedido del PJ, no impedir que el oficialismo consiga su cometido. Durante la reunión de Labor Parlamentaria, Pernasetti habló en ese sentido. Sin embargo, por la presión ejercida por el ARI, Autodeterminación y Libertad y el Frente por el Cambio, que anunciaron que no aportarían al quórum, el radical se retractó. Los justicialistas se mordieron los labios para no exteriorizar la cólera que les provocó ese cambio.

Tras una intensa conversación, los justicialistas consiguieron que Pernasetti no levantara a su gente de las bancas cuando el PJ expresara su preferencia y pidiera el cuarto intermedio. Con esto el oficialismo logró evitar un nuevo fracaso, como el sufrido a la mañana durante la sesión especial que habían solicitado y que apenas 105 diputados llegaron a sus bancas. De todas formas, el PJ consiguió alimentar sus esperanzas de poder garantizarles a los supremos la impunidad.



PEGARLES DURO A LOS PERIODISTAS

# de matar al mensajero

directores generales del cuerpo. Unas nueve personas que generalmente tienen sus sueldos enganchados al de los senadores y a los que en abril se les había reducido ese porcentaje como correlato de la eliminación del plus por combustible que cobraban los legisladores. Es esa ocasión, como en tantas otras Maqueda prefirió guardar silencio. O hablar por medio de gacetillas que suele titular como "Maqueda aclara" o "Maqueda desmiente".

"La bronca con Maqueda no es política, es humana", admitió a este diario un legislador del bloque oficialista, tratando de minimizar una jornada plagada de reuniones y de llamadas telefónicas en las que el cordobés fue el centro de los cuestionamientos. El enojo no era por la existencia de ese plus, sino por el manejo del titular del cuerpo. "Lo peor que podemos hacer es una paritaria de nuestra dieta, no tenemos que andar explicando nada", eligió como respuesta ante las preguntas de *Página/12* otro legislador. Otro legislador recordó la construcción de la pista de Anillaco y dijo "no es mala la construcción de la pista sino todas las cosas que se dijeron para explicarla".

Luego de manifestar "no somos merecedores de este agravio", rojo de ira, Maqueda concluyó sus disculpas comentando que son muchos los que "tienen que mantener dos hogares. Uno en la capital y otro en sus provincias". No hay que aguzar el ingenio para concluir que en este ejemplo, tal vez se haya quedado corto. Ese fue el comienzo de las propuestas y las intervenciones descabelladas. El santiaguense José Luis Zavallía dijo que "había una campaña periodística contra la democracia" y recomendó que se pidieran las declaraciones juradas de bienes de los dueños de medios y de los periodistas. Agregó que tendrían que justificar como los habían adquirido. Por las dudas, Maqueda ya había sembrado la duda sobre los periodistas diciendo que no se animaba a decir si éstos actuaban así por "desconocimiento, ignorancia o mala fe".

## Los sospechosos de siempre

Si bien desde primera hora los pasillos daban cuenta de la bronca de los senadores por la difusión del plus por desarraigo, no eran menores las suspicacias que levantaba el tema de las supuestas coimas denunciadas por el *Financial Times*. Desde el estrado, luego de las explicaciones de Maqueda, se leyó un proyecto de comunicación en el que los senadores Marcelo López Arias, José Luis Gio-

ja, Guillermo Jeneffs y Malvina Seguí pedían el esclarecimiento de las denuncias. Aunque su texto era lavado, el pronunciamiento fue motivo de constantes enmiendas y tachaduras. En el primer punto ya habían mostrado su espíritu de cuerpo, a lo largo de lo que faltaba de sesión no hicieron más que galvanizarlo.

Una cuestión de privilegio presentada por Seguí marcó el rumbo futuro del debate. Propuso que el cuerpo se declare en comisión "hasta aclarar el tema de los sobornos". Cuando algunos intentaban hacerse los distraídos, su tono vehemente y la velada alusión a "pruebas concretas" llevó a más de uno a sumarse a la catarsis generalizada que no produjo más que una declaración de solidaridad y el secuestro del libro de visitas a la Cámara alta.

La medida también se produjo a instancias de Seguí. Concretamente la senadora apuntó hacia Carlos Bercum, un personaje al que calificó de lobbyista y "enlace de los banqueros con el Congreso". Sin mayores pruebas que las sospechas, la legisladora había presentado a primera hora una serie de interrogantes que le había entregado a Maqueda. La legisladora sugirió que fue víctima de una campaña debido a una informe en el

que se había investigado a las entidades bancarias por la presunta fuga de divisas. Dijo que el banquero Emilio Cárdenas, ante escribano público, había asegurado que no poseía ningún video que la involucrara y que tampoco tenía ninguna sospecha sobre ella. Todo matizado con las críticas a otros senadores. Descalificó a la santacrucense Cristina Fernández de Kirchner, de quien dijo "que se solaza con las desgracias de la democracia". Agregó que "la había injuriado en la prensa tucumana" y la recusó. Hubo tiempo para que la salteña Sonia Escudero dijera que los periodistas tenían que revelar sus fuentes porque, si no, servían a los intereses de los que querían "que se vayan todos". Carlos Alfonso Prades (UCR, Sabta Cruz) sugirió que, si se podía, "se traiga por la fuerza pública" al periodista del *Financial Times*, Thomas Catán. "No tengo más nada que decir. Si tuviera otro material ya lo hubiera publicado, soy periodista", le dijo Catán a *Página/12*. No fueron pocos los que recordaron la máxima de un gobernante estadounidense citada recientemente por el Círculo de Periodistas Parlamentarios: "Si quieres que algo no salga en la prensa, no lo hagas".



Juan Carlos Maqueda dio rienda suelta a su bronca por buen rato. Con el rostro enrojecido denunció algo parecido a una conjura.

UN PERIODISTA SE OPONE A QUE LE INVESTIGUEN LAS LLAMADAS

## Una amenaza a la protección de las fuentes

Por Adriana Meyer

“Es como matar al mensajero”, opinaron los abogados del corresponsal del diario británico *Financial Times* (FT) al concretar una presentación ante el juez Claudio Bonadío para impedir que investigue sus llamadas telefónicas, en la causa del nuevo escándalo de coimas en el Senado. *Página/12* publicó ayer que los investigadores evaluaban pedir un listado de llamadas entrantes y salientes de los teléfonos del periodista Thomas Catán. Ante la posibilidad de que el magistrado concrete esa medida, Catán advirtió que se violaría el derecho constitucional a proteger el secreto de las fuentes así como la libertad de prensa. El fiscal Guillermo Marijuán no solicitó la nómina pero este diario pudo saber que en el juzgado de Bonadío estudiaban el tema. Expertos consultados por *Página/12* se mostraron alarmados porque la iniciativa implica “investigar al testigo”, además de destacar su inconstitucionalidad.

Todo empezó con el artículo apa-

recido el 30 de agosto en el que el corresponsal relató una reunión realizada el 16 de ese mes entre banqueros extranjeros y los embajadores de Gran Bretaña y Estados Unidos. En ese encuentro los banqueros se quejaron por el conjunto de leyes que habían obtenido media sanción en el Senado y denunciaron haber recibido un pedido de coimas por parte de legisladores para frenar una de ellas. El hecho motivó la

**Lea: El artículo 43 de la Constitución nacional establece que “no podrá afectarse el secreto a las fuentes de información periodística”.**

apertura de una causa penal en la que Catán declaró el martes como testigo. En esa oportunidad preservó la identidad de sus fuentes, lo cual fue respetado por sus interrogadores. Sin embargo, le pidieron los números de teléfono que utiliza para el desempeño de su profesión y para sus asuntos personales. “Se estaría haciendo ingresar por la ventana lo que no puede entrar por la puerta”, razonó el periodista. Al tomar conocimiento de la posibilidad de que los investigadores pidieran un listado de sus llamadas se presentó en Tribunales nuevamente.

“Vamos a pelear esto porque es una cuestión de principios que afecta a la libertad de prensa”, expresó Catán a *Página/12*. En el escrito presentado en el juzgado de Bonadío precisó que “si se permitiera llevar a cabo la medida se estaría enviando un claro mensaje desde el sistema de Justicia hacia quienes ejercemos la profesión de periodistas para que evitemos la publicación de hechos de corrup-

ción pública, lo cual equivale a restringir el derecho a la libertad de información y afecta la base misma del sistema republicano de gobierno”. El texto recordó que el artículo 43 de la Constitución establece que “no podrá afectarse el secreto a las fuentes de información periodística”. Y agregó que “una medida coercitiva como la que se pretendería dictar (o se ha dictado) se encuentra prevista en la ley procesal argentina sólo respecto de los imputados en causas penales, y entiendo que estoy lejos de ser considerado imputado en el marco de una investigación que se inició gracias a mi aporte”. Tras manifestar su oposición a la medida precisó que, de haberse ya dictado, se determine su nulidad y se ordene la destrucción de los listados de las llamadas.

El abogado Hugo Wortman Jofré, que representa a Catán, opinó que “en lugar de optimizar los mecanismos de investigación no se les ocurre ninguna otra idea para avanzar en la causa más allá de esta medida coercitiva”. El letrado adelantó que, de concretarse, presentará un recur-

so de amparo para que la justicia civil “haga valer la garantía constitucional vulnerada”. Fuentes de la fiscalía consultadas por *Página/12* indicaron que Marijuán no pidió el listado de llamadas, y aunque admitieron que evaluaron la idea aclararon que la consideraban como una “última opción porque encontraron una vía más efectiva para avanzar”.

El abogado Damián Loreti, director de la Carrera de Comunicación de la UBA, recordó que “la Constitución garantiza la indemnidad de las fuentes y esto implica que, más allá de derecho que tiene el periodista a negarse a revelar su identidad, hay un deber de lealtad con quienes le brindan información”. Por su parte, el penalista Raúl Zaffaroni expresó que “investigar al testigo desequilibra todos los conceptos, es una situación inédita”. Y agregó que “el periodista tiene derecho al secreto profesional igual que el médico o el abogado, y si se investigan las llamadas violan ese derecho porque sólo se puede invadir un ámbito de privacidad si esa persona está sospechada de haber cometido algún delito”.

## Cárdenas en Tribunales

Emilio Cárdenas, miembro del grupo HSBC, admitió haber participado de la reunión en la que un grupo de banqueros se quejó ante los embajadores británico y norteamericano por las medidas que debate el Congreso y que afectarían sus intereses, durante la declaración testimonial que prestó ayer ante el juez Claudio Bonadío. Sin embargo, negó que en ese encuentro hayan denunciado un pedido de coimas, tal como publicó el *Financial Times*. Cárdenas expresó que ese tipo de reuniones entre “empresarios” y diplomáticos son periódicas pero no dio precisiones sobre quiénes participaron de la mencionada por el diario británico. Sólo recordó que estuvo presente Carlos Giovanelli, del Citibank. También declaró el presidente de la Banca Nazionale del Lavoro y hoy es el turno de los titulares del Comafi, el Banco de Galicia, el de la República Oriental del Uruguay y el de Valores. Por su parte, la SIDE, la Policía Federal y la Secretaría de Seguridad no respondieron aún sobre la existencia del video que habría registrado el pedido de coima.



El Senado estaba de bote a bote pero no se discutieron leyes.



## Que se vayan todos

Miembros de asambleas populares, la Federación Universitaria de Buenos Aires y los partidos Izquierda Unida y Frente para el Cambio brindarán hoy a las 15 en el patio del Cabildo una conferencia de prensa para anunciar los detalles de la movilización hacia la Plaza de Mayo que se realizará el viernes a las 18 bajo la consigna "que se vayan todos". Asimismo, se darán a conocer los reclamos de la protesta, tales como "soluciones al problema del hambre y la desocupación".

## Marcha al Congreso

Organizaciones sociales, médicas y gremiales nucleadas en el Foro de la Seguridad Social Argentina marcharán hoy al Congreso "para exigir el tratamiento de la Ley de Emergencia Médico Asistencial", anunciaron en un comunicado. La norma impulsada, explican, "propone sumar 50 pesos a los 150 que ya reciben los jefes y jefas de hogar desocupados, para que se les restituya la cobertura de su última obra social". Habrá una reunión plenaria a las 14 que se realizará en Unione Benevolenza, J. D. Perón 1362, en la que participarán unas 60 instituciones. La movilización partirá desde allí a las 17.30.

## No hubo perdón

La comunidad judía de la capital chaqueña se mostró disgustada con el vicegobernador provincial Roy Nikisch porque se retiró de la ceremonia del Día del Perdón (Iom Kipur), por negarse a cubrir su cabeza para ingresar a la sinagoga local, pero no lo consideraron como un "acto antisemita". "No quiso colocarse la kipá y se fue", explicó el ex titular de la Delegación de Asociaciones Israelitas local, Mario Jaráz.

## INGLES

Profesores nativos

3 CLASES GRATIS

4816-3616

Web: www.profesoresdeingles.com



LILIANA  
MARIA  
IORIO

(18/9/76 - 18/9/2002)

Después de 26 años quedaron esclarecidos los hechos de tu desaparición en la Base Naval de Mar del Plata. Sin embargo, los responsables de tu secuestro, torturas y muerte, aún están libres. Esperando el juicio y castigo a los culpables, tus padres y hermanos te recuerdan con inmenso amor.

# Telleldín intentó suicidarse con pastillas y ahora está internado

Por Raúl Kollmann

El principal preso del país, imputado como cómplice en las 85 muertes del caso AMIA, intentó suicidarse la semana pasada en el penal de Devoto. Carlos Telleldín tomó unas 50 pastillas de sedantes y antidepresivos que logró esconder, estuvo dormido casi tres días y tuvo que ser internado de urgencia en el Hospital Borda. El Servicio Penitenciario Federal (SPF) les ocultó el hecho inicialmente a la familia, al abogado Luis Sasso que lo defiende en el juicio y también al Tribunal Oral, que reaccionó exigiendo un estudio forense sobre lo acontecido. Si Telleldín lograba su objetivo de suicidarse, el escándalo hubiera sido mundial, ya que —según creen los investigadores— es el hombre clave del atentado contra la AMIA, ya sea porque tuvo participación o porque sabe más de lo que dice.

El Enano, como le dicen a Telleldín, está en un pabellón aislado de los demás presos y que sólo comparte con otro preso de máxima seguridad, Enrique Gorriarán Merlo. Cada uno tiene su celda y están custodiados por dos o tres hombres del SPF.

Según pudo determinar este diario —y luego confirmó el defensor Sasso—, a Telleldín le habían recetado sedantes y antidepresivos que, supuestamente, le iban entregando pastilla por pastilla. El Enano, sin embargo, no las consumía, sino que las fue acumulando. El martes 10 a la noche, Telleldín resolvió quitarse la vida ingiriendo un cóctel con todas las pastillas que tenía acumuladas.

Al día siguiente, el SPF notó que Telleldín no retiraba los diarios que llegan al penal y que tampoco comía. Sin embargo, de entrada no se hizo nada. El Enano estaba en su cama durmiendo. En la noche del 11, cuando ya habían pasado 24 horas del consumo del cóctel de pastillas, el SPF reaccionó convocando urgentemente a los médicos. Allí se percibió que era imposible despertar al preso, que daba escasas señales de vida. De inmediato tuvieron que intervenir los médicos, mientras los más altos jefes de la prisión literalmente lloraban por las gravísimas consecuencias que podría significar la muerte de Telleldín.

Trasladado al Hospital Borda, el Enano siguió inconsciente durante 36 horas más, es decir que estuvo 60 horas afectado por lo que había tomado. Según reveló el doctor Sasso, la familia de Telleldín fue avisada recién en la madrugada del jueves y al Tribunal Oral lo notificaron el vier-

Ocurrió la semana pasada. Tomó 50 pastillas tranquilizantes y antidepresivos. El Servicio Penitenciario ocultó el hecho a su familia, a su abogado y hasta al tribunal que lo juzga.



El "Enano" Carlos Telleldín, llevado por la policía al juicio por la AMIA. Intentó suicidarse.

Tomó pastillas que ingresó a la cárcel, estuvo dormido durante tres días y ahora está en el Borda.

nes, cuando se dieron cuenta de que el escándalo era imposible de tapar.

La eventual muerte de Telleldín hubiera tenido un efecto devastador no sólo respecto de su familia sino también sobre el caso AMIA, el juicio y la investigación.

◆ A nivel internacional los titulares de los diarios dirían que "fue silenciado el hombre clave del atentado más sangriento de la historia argentina". La fama de impunidad que ya ostenta el país se vería agravada.

◆ Quienes sostienen la acusación contra los policías bonaerenses hoy sentados en el banquillo de los acusados hubieran dicho que en verdad se lo intoxicó para acallar casi al testigo único y principal que existe contra los uniformados.

◆ Quienes defienden a los policías iban a sostener que "a Telleldín lo mataron porque los acusadores se quedaron ya sin pruebas, la investigación ha demostrado ser más que endeble y de esa forma se tapa el papelón del juez, los fiscales y de todos los investigadores del caso".

◆ Los familiares hubieran reaccionado con indignación. Una even-

tual muerte de Telleldín confirmaba nuevamente las complicidades, encubrimientos y maniobras que se ven en el caso AMIA desde el principio.

◆ La población en general hubiera visto todo con estupor, casi sin poder creerlo. Ni un guionista de Hollywood habría escrito un capítulo tan burdo.

Lo concreto es que finalmente Telleldín fracasó en su intento de sui-

cidio, aunque quedó en claro la falta de seguimiento del SPF. Según trascendió, El Enano les dijo a sus familiares y abogados que ya está bien, menos deprimido y supuestamente les prometió no reincidir. El Tribunal Oral y las partes que intervienen en el juicio no se quedaron para nada tranquilos: seguramente pedirán medidas de distinto tipo para asegurar la vida del principal imputado en el juicio oral.

MENEM OTORGO ATN A ITZHAK AVIRAN

## Bajar las críticas

Por R. K.

El gobierno de Carlos Menem le otorgó irregularmente Aportes del Tesoro Nacional (ATN) por más de 13 millones de pesos a la Embajada de Israel durante la gestión del ex embajador Itzhak Avirán. Este canalizó ese dinero a través de empresas representadas por un amigo de Avirán, Osvaldo Schwartz, que a cambio del dinero debía realizar obras —por ejemplo en Tierra del Fuego y Entre Ríos— que no se hicieron o se hicieron a medias. La hipótesis es que semejante suma se puso a disposición de Avirán como forma de acallar las críticas por los atentados a la AMIA y la Embajada de Israel. Estos son los elementos centrales de una investigación que presentó anoche el programa "Punto.doc", que conducen Daniel Tognetti y Rolando Graña. Avirán, desde Israel, rechazó las imputaciones.

Según documentación que exhibió la diputada del ARI Graciela Ocaña, la Embajada de Israel, en tiempos de Avirán, fue la única que obtuvo ATN, que por entonces administraba el ministro del Interior Carlos Corach. También Avirán fue el único emba-

jador que frecuentaba los cumpleaños de Menem en La Rioja.

En la investigación de "Punto.doc" se señala que las obras que se pagaron con los fondos asignados a Avirán quedaron trunco. Así, los habitantes de las colonias enterriñas de Domínguez y Sonenfeld y el fiscal Oscar Rovira señalaron que los caminos prometidos no se completaron y que no se vio la inversión de un millón de dólares. Tampoco se renovó la sinagoga más vieja de la zona, para lo que se habían destinado fondos. En Tierra del Fuego pasó algo similar: se asignaron 830.000 dólares a construir dos invernaderos, con lo que tampoco se cumplió. Lo particular es que 430.000 dólares fueron directamente cobrados por Schwartz, el empresario que representaba a Avirán.

El ex embajador contestó desde Israel señalando que Schwartz era sólo un consultor —aunque aparece en un documento como representante de la embajada— y que los convenios con ATN de por medio se dejaron de firmar en 1995. "La teoría de plata a cambio de silencio es falsa. No recibí plata ni me callé. Hasta quisieron declararme persona no grata por mis reclamos", concluyó Avirán.

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil y Comercial Federal No. 10, Secretaría No. 20, sito en la calle Libertad 731, piso 9° de esta ciudad, informa que la Sra. MAIDA GARCÍA, MARLENE, de nacionalidad BOLIVIANA, D.N.I. No. 92923752, ha iniciado los trámites para obtener la ciudadanía argentina. Por ello cualquier persona que tuviere conocimiento de algún acontecimiento que estimara podría obstaculizar dicha concesión, deberá hacerlo saber al Juzgado. Publíquese por dos días. Buenos Aires, 23 de mayo de 2002. Dr. Guillermo N. Auterio, Secretario.

AUMENTE  
SUS VENTAS

Anuncie en nuestras  
estratégicas carteleras  
ubicadas en el Gran Bs As  
y autopista a Mar del Plata

15-4446-2801



LA SIDE ACORDO LA RECONCILIACION CON LA CIA

# Toma vuelve a las relaciones carnales

Reponen la colaboración entre servicios, congelada tras una travesura de De Santibañes, que no es precisamente un antiimperialista.

Por Martín Granovsky

“¿Por qué no nos tienen confianza?”, preguntó desolado un espía argentino. “Porque no”, le dijo seco un colega norteamericano. Y agregó: “La confianza no se explica, se tiene o no se tiene”. Un año y medio después de ese diálogo, el actual jefe de la Secretaría de Inteligencia del Estado, Miguel Ángel Toma, acaba de hacer las paces con la Agencia Central de Inteligencia de los Estados Unidos. Las relaciones carnales han vuelto. Thanks God.

Toma estuvo reunido el lunes en Washington con George Tenet, el director de la CIA. La reunión fue la primera a este nivel en los últimos dos años y el Gobierno la presentaba anoche como una muestra de que la reconciliación se había logrado. Quedaban atrás lo que argentinos y norteamericanos definieron, con diplomacia y ambigüedad, como “esos desdichados episodios”.

Los hechos reales, sin embargo, habían redondeado una historia que merecía algo más que eufemismos. Todo comenzó en septiembre del 2000, cuando *La Nación* publicó que agentes de la SIDE seguían al jefe de la estación de la CIA en la Argentina, el politólogo Ross Newland. Y las cosas explotaron cuando en enero del 2001 *Página 12* publicó la foto de Newland. Era la primera vez que la imagen de un jefe de estación de la CIA aparecía en un diario. La filtración del retrato hizo que los estadounidenses terminaran de volverse locos contra los argentinos. Ahí fue que discurrieron sobre la confianza. Y que la perdieron, incluso a pesar de las protestas de la SIDE de que, sin la CIA, a la pobre base de datos de la inteligencia argentina le resultaría muy difícil prevenirse del terrorismo fundamentalista. El punto vulnerable del país no son las fronteras—que por motivos geográficos siempre serán permeables—sino la información anticipada.

Para la CIA, no había ninguna duda de que el responsable operativo de los seguimientos a Newland era Alejandro Broussón, entonces jefe de Contrainteligencia, un ma-

yor retirado del Ejército con antiguas simpatías carapintadas y excelente relación tanto con Enrique “Coti” Nosiola como con el primer jefe de la SIDE de Fernando de la Rúa, Fernando de Santibañes, y su segundo, el sushi Darío Richarte.

Como los viejos conservadores, antinorteamericanos furibundos solo porque eran probritanos, no por antiimperialistas, De Santibañes completó su adhesión ferviente al establishment con un toque casi snob de conflicto con los Estados Unidos. Al mismo tiempo se ufana de sus contactos en Washington, Nueva York o Chicago y defendía la pelea con la CIA como un gesto soberano. Aunque la pelea costara una pelea tonta con los Estados Unidos, irritados por el seguimiento y la foto que, de paso, convirtió a Newland en el antipapa: la clandestinidad enseña que no existen los agentes de la CIA con foto en los diarios. Las relaciones seguían siendo carnales, pero De Santibañes se comportaba como un chico travieso.

Toma decidió poner fin a las travesuras, y en reuniones mantenidas el lunes y el martes comprometió colaboración, y la pidió, en inteligencia contra el terrorismo fundamentalista, narcoterrorismo y proliferación de armas de destrucción masiva. También dijo haber pedido a su colega Tenet ayuda en instrumentos de control parlamentario de la inteligencia y desclasificación de documentos secretos.

El primer punto podría resolverlo solo. El control del Congreso está legislado, pero la verdadera transparencia depende de que la comisión bicameral de seguimiento de inteligencia se amplíe a parlamentarios de posición crítica con el Gobierno.

Naturalmente, en la cumbre de Toma con Tenet y su equipo no figuraron temas más caseros como la sospechada relación de la SIDE con los supuestos videos que supuestamente mostrarían a funcionarios pidiendo coimas a banqueros. Si Tenet hubiera sacado el tema, la respuesta de Toma habría sido que en la SIDE no hay ningún video, y que además los espías no saben ni siquiera de la existencia de una filmación.



Miguel Ángel Toma arregló trabajos conjuntos en terrorismo (fundamentalista y narco).

Estaban cortados luego de un enfrentamiento que incluyó la publicación de una foto del jefe de la CIA.

DIJO QUE MENEM “PRACTICO MUCHA CORRUPCION”

## Lula contra los chicos de oro

“Yo creo que los ‘bambinos de oro’ de América latina, que eran Collor de Melo, Menem, Fujimori, Salinas... todos, sin excepción, practicaron mucha corrupción.” Luiz Inácio Lula Da Silva, el candidato con más chances de llegar a la presidencia de Brasil, no dudó en criticar a los máximos exponentes del neoliberalismo en el continente. En una entrevista concedida al programa “A dos voces”, el dirigente también despotricó contra “la política de anexión que es el ALCA” y los “gobernantes sin coraje” de Brasil y la Argentina. Pero a la hora de apoyar a algún candidato para los comicios de marzo, Lula—que en las últimas elecciones hizo pública su preferencia por Fernando de la Rúa—esta vez prefirió no arriesgar: “No me corresponde a mí decir quién es mejor o no para ganar las elecciones”, afirmó con cautela.

Estas fueron algunas de sus definiciones:

♦ **FMI.** “Yo no creo en ninguna salida económica ni para Brasil, ni pa-

ra la Argentina tomando dinero prestado del FMI o de quien sea. Creo en la recuperación de la Argentina a partir de la capacidad productiva de la industria, de la agricultura, a partir del potencial de turismo, del crecimiento del sector de servicios y de la producción, que va a dar solidez económica a un país, no en el dinero prestado.”

♦ **Mercosur.** “Hoy Argentina y Brasil viven una crisis económica, el Mercosur está debilitado pero nosotros necesitamos creer en su capacidad de recuperación, traer otros países para participar en él, y solamente con el Mercosur fortalecido tendremos capacidad para negociar en el Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA). El ALCA no es una política de integración, es una política de anexión y nosotros no queremos ser anexados.”

♦ **Convertibilidad.** “La crisis que vivimos hoy es la crisis de los gobernantes que no tienen el coraje de decir la verdad a su pueblo. La verdad es que un real nunca valió un dólar y un peso tampoco nunca valió un dólar. Los gobernantes prefirieron no decir la verdad a su pueblo.”

ron no decir la verdad a su pueblo.”

♦ **Elecciones.** “Yo tengo mucha relación con los políticos argentinos pero no me corresponde a mí decir quién es mejor o no para ganar las elecciones en Argentina porque ese es un problema del pueblo argentino. Yo solamente voy a seguir apoyando para que Argentina elija a la mejor persona, a la más honesta, a la más comprometida con la sociedad brasilera, con la sociedad argentina, uruguaya, paraguaya, es decir, con América latina. O sea, una persona ética para que nosotros podamos tener una relación más sólida, más contundente en la discusión de los problemas de nuestro continente. Yo pido a Dios que se elija al mejor para presidir Argentina.”

♦ **Pánico.** “Creo que el Partido de los Trabajadores (PT) cambió para mejor, me parece que los sindicalistas, el Estado brasilero y los empresarios también cambiaron. El PT ya no causa más el pánico que producía a la sociedad brasilera, que pensaba que éramos los destructores de las buenas causas.”

### DERECHO FAMILIAR DE INCLUSION SOCIAL

#### Plan Jefas y Jefes de Hogar Desocupados.

## Días de pago de septiembre

Si seguís cumpliendo con los requisitos exigidos y cobraste los meses anteriores, este mes lo hacés en el mismo lugar. Si cobrás por primera vez averiguá en la Municipalidad. Los cobros son personales. Llevar DNI. No se necesitan intermediarios ni gestores.

Por informes y denuncias llamá gratis al  
**0-800-222-2220**  
desde cualquier lugar del país  
[www.trabajo.gov.ar](http://www.trabajo.gov.ar)

DNI terminados en	Fecha de Pago
0	20 de septiembre
1	23 de septiembre
2	24 de septiembre
3	25 de septiembre
4	26 de septiembre

DNI terminados en	Fecha de Pago
5	27 de septiembre
6	30 de septiembre
7	1 de octubre
8	2 de octubre
9	3 de octubre

Los beneficiarios de la Provincia de Buenos Aires que hayan perdido su documento cobran el 4 de octubre, cualquiera sea la terminación del mismo. Tienen que presentar comprobante del DNI en trámite o de la denuncia policial de extravío.

PRESIDENCIA  
de la NACIÓN ARGENTINA

FOR USA  
**ARGENTINA**  
DE PIE  
Y EN PAZ



## EN CAMPAÑA

♦ **Decisión de las Madres:** La Asociación Madres de Plaza de Mayo, liderada por Hebe de Bonafini, concurrirá hoy a las 10 a la Junta Electoral (Tucumán 1320) con el objeto de revisar los padrones para verificar que los nombres de sus hijos no figuren en los listados de ningún partido.

♦ **Camaño lo banca:** "Yo por ahora elijo el proyecto que expresa José Manuel de la Sota", declaró ayer la ministra de Trabajo, Graciela Camaño. "De todos los candidatos que tiene el justicialismo, él es el que expresa una idea de nación, un proyecto que tenga que ver con la productividad, con el trabajo, que no tenga que ver con la especulación, sino que empiece a ser definitivamente exportador de productos primarios y manufactureros, que es lo único que nos va a dar trabajo", agregó la funcionaria.

♦ **Lole no habla ni se mueve:** El gobernador de Santa Fe, Carlos Reutemann, anticipó ayer que no participará del acto que Carlos Menem encabezará mañana en esa provincia. Luego de descartar una vez más la posibilidad de presentarse en las internas del justicialismo, el dirigente relativizó los encuentros que viene manteniendo con diferentes precandidatos. "No tengo inconvenientes de que pasen a saludarme cuando vienen a Santa Fe, y si no quieren porque les parece chululo, tampoco tengo problemas", afirmó. El gobernador recibirá mañana al postulante presidencial Juan Carlos Romero y el viernes podrá reunirse con el ex presidente Menem. Sin embargo, Reutemann aclaró que no participará del acto que encabezará el ex presidente "porque es proselitista, y yo no estoy en campaña ni soy candidato".

♦ **Ibarra, en contra:** El jefe de Gobierno porteño, Aníbal Ibarra, afirmó ayer sus dudas acerca de la realización de las elecciones internas previstas para el 15 de noviembre. "Lo que sucede es que la mayoría del justicialismo no se puso de acuerdo para las internas y no quieren resolverlo en un proceso interno, sino que quieren hacerlo en la elección general", afirmó el dirigente. Y agregó: "Eso no es bueno, porque es como someter a toda la sociedad a una falta de resolución interna de un partido político".

# Cuatro candidatos de la derecha al centro con pocas propuestas

Por Santiago Rodríguez

En las campañas presidenciales argentinas ya es una constante que el candidato mejor posicionado no participe de debates con sus adversarios y el que ayer tuvo lugar en la Sociedad Rural Argentina no fue la excepción. De todos modos, lo distintivo esta vez fue que no sólo Adolfo Rodríguez Saá dejó su silla vacía, sino también quienes lo siguen en los primeros lugares de las encuestas. Frente a tanta ausencia, hubo que conformarse con ver y escuchar cómo tres ex ministros de Fernando de la Rúa, tal el caso de los ahora candidatos Rodolfo Terragno, Ricardo López Murphy y Patricia Bullrich, proponían soluciones para un país que ya los tuvo y no hace tanto tiempo—en lugares destacados de gobierno. Del peronismo sólo se sumó a la mesa el gobernador de Salta, Juan Carlos Romero.

"Los candidatos frente a los empresarios", prometían los organizadores del debate—la misma Sociedad Rural, la Cámara Argentina de Comercio y el diario *La Nación*, que aportó a su columnista Mariano Grondona como moderador—, aunque se sabía de antemano que no todos serían de la partida: Rodríguez Saá ya había adelantado que "problemas de agenda" le impedirían concurrir y lo mismo dijo Elisa Carrió para justificar su ausencia. A último momento, desertaron también Carlos Menem, José Manuel de la Sota y Néstor Kirchner.

"Hubiera querido que todos los que son candidatos estén aquí y no que algunos dijeran: 'yo no voy porque ya gané', 'yo no voy porque no me siento con fulano', o uno que llamé para decir 'no puedo ir'", se quejó en la apertura del debate el titular de la Sociedad Rural, Enrique Crotto.

Al término del encuentro tal vez se haya lamentado la ausencia del propio debate porque, en verdad, lo que hicieron López Murphy, Terragno, Bullrich y Romero fue exponer alternativamente por espacio de cinco minutos sus respectivas propuestas sobre temas pautados de antemano—como Promoción de la actividad económica, Reforma del sistema financiero y política monetaria o Seguridad—y jamás se cruzaron entre sí. Incluso, ninguno brilló por el nivel de detalle de sus planes, a tal punto que al promediar el encuentro Grondona les recordó "la malaria la conocemos todos, queremos saber más bien cuál es la cura".

Un debate para presidenciables convocó a tres ex ministros de la Alianza (Terragno, Bullrich y López Murphy) y al gobernador Romero. Hablaron en paralelo, sin cruces. Ni propuestas.



Patricia Bullrich, Ricardo López Murphy y Romero están muy atrás en las encuestas.

Como suele ser costumbre en la Argentina, los que más participan en debates son los colistas.

López Murphy, en particular, tuvo un rapto de claridad al responder la primera de las preguntas que formuló el público una vez que concluyó la etapa de las exposiciones. "Este debate fue un acto de civilidad, pero inútil", destacó el fugaz ex ministro de Economía para desencanto de los 400 empresarios—ninguno de primera línea—que se acercó al Pabellón Blanco de la Sociedad Rural a escuchar a los candidatos.

Lo que le habían preguntado era si estaba dispuesto a firmar un acuerdo sobre cuatro o cinco puntos básicos con el resto de los aspirantes a la Presidencia y lo que trató de explicar con su respuesta fue que lo haría en tanto y en cuanto no fueran expresiones de deseo sobre las cuales no se puede sino coincidir. Es que un rato antes y sin entrar en precisiones sobre el cómo, todos habían coincidido en la necesidad de volver a dotar a la Ar-

gentina de un marco jurídico viable para restablecer la confianza del país en el mundo y así lograr que la economía vuelva a crecer. Otra coincidencia que sonó como música para los oídos del auditorio fue la relativa a las retenciones. Palabras más, palabras menos, todos las tildaron de "abusivas" y para alegría de los hombres del campo prometieron dejarlas sin efecto en caso de llegar a la Casa Rosada.

RODRIGUEZ SAA COMENZO "LA MARCHA DE LOS SUEÑOS"

## El Adolfomóvil puso primera

"Todos los sueños son posibles si se tiene la decisión de concretarlos." Adolfo Rodríguez Saá le regaló sus poéticas palabras al viento e inició ayer temprano con la "marcha de los sueños" una nueva etapa de su campaña en la que promete recorrer todo el país en 60 días. Ayer hizo los primeros 600 kilómetros entre San Luis y Mendoza, donde hoy retomará la ruta camino a San Juan. En el trayecto, el Adolfo participó de misas, fogones, descubrió monolitos, y más que nada, estrechó manos y recibió besos. Todo enmarcado en esa "búsqueda de líderes para el país" en la que dice estar inmerso, aunque no queda claro cómo.

Por ahora, Rodríguez Saá no sólo puntea en las encuestas sino que también lleva la delantera en las movidas proselitistas. Primero, con su lanzamiento en un Luna Park repleto, a lo que Carlos Menem respondió el fin de semana pasado con dos actos masivos en La Matanza y en Córdoba. Ahora, el puntano apareció con la primera etapa—dedicada a la región de Cuyo—de la marcha federal o de los sueños, con la que pide apoyos para "refundar la república".

El recorrido comenzó a las 8 en la localidad de Las Chacras, en San

Luis, punto elegido porque San Martín acampó allí antes de su campaña libertadora. "Hoy iniciamos el camino para refundar la Argentina y lo iniciamos con paso de vencedores", anunció Rodríguez Saá al pie del Monumento a la Independencia. Después cantó el grupo folklórico Los Trovadores de Cuyo y se formó la caravana que tomó por la ruta 7 hasta Villa La Quebrada. Ahí el Adolfo se detuvo para escuchar misa, una costumbre cabulera suya antes de cada elección para gobernador.

Luego siguió camino hacia el sur rumbo a Mendoza, previa detención en un paraje donde se construye una autopista. Rodríguez Saá y la gobernadora Alicia Lemme descubrieron un monolito. "Esta autopista se está haciendo con fondos de la provincia de San Luis, sin endeudamientos", destacó el precandidato. El Canal 13 de San Luis transmitió toda la caravana en directo. En los más de 30 vehículos que participaron de la marcha se ubicaron los gremialistas Hugo Moyano, Juan Manuel Palacios y Julio Piumato, algunas de las pocas caras conocidas que se vieron ayer.

A las 11.30, Rodríguez Saá entró con su Adolfomóvil en Villa Mercedes. Cómodamente jugando de local, el candidato cambió el micro por una

autobomba y recorrió las 30 cuadras de la ciudad saludando a la gente desde lo alto. Por la noche, entró en Mendoza para recorrer las localidades de General Alvear, Cañada Seca, San Rafael y Tunuyán. Hoy la caravana se reiniciará en Mendoza y mañana terminará en San Juan.

Será apenas el primer tramo. La marcha adolfista continuará la semana que viene por Salta, Jujuy y Tucumán. "Vamos a cubrir todo el país, en 11 minigiras por espacio de 60 días", explicaba uno de los organizadores. En el trayecto Rodríguez Saá continuará en su búsqueda de líderes y de sus propuestas, las que promete analizar e incorporar a su plan de gobierno.



Rodríguez Saá partió en micro. Luego, cambió por autobomba.



Enrique Agustín Ferreyra  
19-09-1976

*Dice mi padre que un solo traidor puede con mil valientes,  
él siente que el pueblo en su inmenso dolor se niega  
a beber en la fuente clara del honor.*

*Dice mi padre que ya llegará desde el fondo del tiempo,  
otro tiempo y me dice que el sol brillará sobre un pueblo que  
ensueña labrando su verde solar.*

Alfredo Zitarrosa

*A 26 años de tu secuestro y desaparición,  
tus hijos y tu esposa te recuerdan.*



NO TENDRAN AJUSTE LOS BAJOS CONSUMOS ELECTRICOS Y DE GAS

# Premio a consumidores moderados

El anuncio, que se hará hoy, busca reducir la oposición al tarifazo. Exime a la mitad de los usuarios de luz y a un cuarto de los de gas.

Por Raúl Dellatorre

Las distribuidoras eléctricas del área metropolitana (Edenor, Edeur y Edelap) recibirán hoy una nota de la Secretaría de Energía por la cual se les informa que el Ministerio de Economía dispuso que el incremento de tarifas que se decida tras la audiencia pública del próximo miércoles 25 "no se aplique" a los usuarios encuadrados en la categoría de "pequeñas demandas uso residencial" con consumo de hasta 300 kw/hora bimestrales. Igual criterio sería informado en las próximas horas a las distribuidoras gasíferas. El ajuste que no recaiga sobre los hogares de menor consumo se prorrateará entre el resto de categorías de usuarios. Así, con un ajuste promedio del 10 por ciento para las tarifas eléctricas, que es lo que se prevé, el impacto sobre las tarifas industriales y comerciales, y de grandes usuarios, oscilará entre el 13 y el 15 por ciento.

La eximición de ajuste beneficiaria, en el caso de los usuarios eléctricos, a aproximadamente 2,1 millones de clientes sobre un universo total de 4,4 millones del área metropolitana (Capital Federal, conurbano y área La Plata y Gran La Plata). Con respecto a los consumidores de gas domiciliario, de un total de 5,4 millones de clientes en todo el país (en red con las nueve distribuidoras existentes) se verían favorecidos por la prolongación del congelamiento alrededor del 25 por ciento (1,3 millones). También en este caso, el criterio será no ajustarlos a los hogares de menor consumo.

El criterio adoptado por Economía busca atenuar el movimiento de protesta que generó el anuncio de los aumentos de tarifas, que a partir de la próxima semana empezarán a definirse a medida que se concreten las respectivas audiencias públicas. Roberto Lavagna tiene previsto hacer hoy el anuncio oficial de la medida, que será presentada como una decisión del Ejecutivo impuesta a las empresas como un "reflejo del principio de mayor carga a los mayores consumos". Principio que, sin embargo, estuvo lejos de respetarse durante casi una década de vigencia de la privatización de los servicios públicos. En forma persistente, los ajustes tanto en los precios de la electricidad como de la tarifa de gas por redes impactaron en mayor proporción en las categorías de bajo consumo que en las industriales.

No obstante, el criterio de exceptuar a los hogares de bajo consumo de los ajustes generales viene siendo conversado con las empresas prestadoras del servicio desde el inicio mismo de las negociaciones por tarifas. En los primeros contactos que mantuvo el equipo económico de Lavagna con las privatizadas, en mayo, se les había señalado a estas últimas la necesidad de "un primer ajuste parcial", que se tomaría a cuenta de futuros aumentos, que permitiera resolver "a cortísimo plazo" el problema de costos operativos de las empresas.

Los plazos se prolongaron más allá de lo que entonces estaba pre-

visto, pero si la sangre no llegó al río —es decir, no estalló un conflicto mayor con las concesionarias— es porque, en realidad, las empresas no estaban tan lejos de cubrir sus costos operativos con las tarifas vigentes", según reflexionaba ayer un allegado a la actual conducción económica.

Sin posibilidad de conformar a las concesionarias, ahora el Gobierno busca la forma de aplicar una actualización que no provoque una reacción social. Sin llegar a la "audacia" de la tarifa social —por la que se subsidia el consumo de los más humildes con quita de impuestos y reducción de renta empresarial—, aplicada en algunos distritos bonaerenses, las autoridades eligieron su propia fórmula, que es la que intentarán poner en escena a partir de la decisión que informarán hoy.



Enrique Devoto, secretario de Energía. Un intento por hacer digerible el aumento general de tarifas. Las distribuidoras fueron informadas ayer, por nota, de los límites que tendrá el ajuste.

METROPOLITANO INAUGURARA LA ELECTRIFICACION DEL RAMAL GLEW-KORN

## Apurar el ahorro del costo del diésel

Por Cledis Candelaresi

Impedidas, por ahora, de aumentar el boleto y con un subsidio estatal que consideran insuficiente, las adjudicatarias de trenes urbanos encontraron una veta para paliar el daño que le produjo la devaluación y hasta para sacar rédito de ella. Metropolitano, operadora de las líneas Roca, San Martín y Belgrano Sur, inaugurará en días la electrificación del ramal Glew-Alejandro Korn y pronto reforzará su flota con nuevos coches de diseño "antivandálico", especialmente concebido para evitar el robo de partes y accesorios de los vagones (ver aparte). Ambos esfuerzos de inversión tienen como contracara ventajas contundentes. El reemplazo de las formaciones diésel le permitirá gastar menos en combustible, que aumentó más de un ciento por ciento desde comienzos del año. Ahorro similar al que le permitirá el reemplazo de accesorios seductores para los ladrones por

otros que, en su mayoría, impactan menos en los costos.

En este sentido, Metropolitano podría ser un caso testigo, con problemas y chances comunes a los otros operadores ferroviarios. En principio, cualquiera de ellas puede decidir qué inversiones hacer y cuáles no, por el simple hecho de que estas concesiones hoy no tienen un contrato firme. El original, firmado hace alrededor de diez años, fue reemplazado por una *adenda*, producto de una objetada renegociación durante el gobierno de Carlos Menem. Luego de una prolongada batalla judicial, los concesionarios consiguieron que esos acuerdos quedaran firmes, aunque nunca llegaron a aplicarse: ni se aumentaron las tarifas entre el 70 y el 100 por ciento, como se preveía, ni se ejecutaron en los términos previstos las obras a costear con ese incremento tarifario.

Hoy cada grupo invierte en el mantenimiento imprescindible para sostener el servicio y para cumplir con las exigencias de las aseguradoras contratadas, pero no hay ningún

instrumento legal firme que permita al Estado exigir obras puntuales. En este contexto, Metropolitano electrificó el ramal Glew-Alejandro Korn, con 5 millones de pesos provenientes de un aporte de capital. La inauguración, prevista para el año próximo, fue adelantada al jueves 26 para apurar el ahorro de costos: es más barata la alimentación de los trenes eléctricos, los que, a su vez, por el sistema centralizado de cierre de puertas, permiten controlar mejor a los sin boleto.

La evasión es, precisamente, una de las causas del derrumbe en los ingresos de Metropolitano, que retrocedieron desde los 14 millones de pesos-dólares anuales en agosto del 2001 a los 8 millones de pesos actuales, según se lamenta el presidente-

te de la empresa, Mario Montoto. Sin embargo, la verdadera razón de esta caída es el aumento de la desocupación, que hizo que muchos trabajadores dejaran de viajar. Desde hace unos meses el Estado resucitó los subsidios: esas líneas cobran parte de un fondo que se nutre con un impuesto específico sobre el gasoil, cuyo precio creciente permite recaudar cada vez más.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTHERN

### CONVOCATORIA A AUDIENCIA PUBLICA CAMBIO DE LUGAR

El Ministerio de Economía de la Nación informa que respecto de las Audiencias Públicas oportunamente convocadas corresponde efectuar las siguientes aclaraciones y rectificaciones:

- 1) Las Audiencias Públicas correspondientes al Transporte y Distribución de Energía Eléctrica y Gas previstas para las 09.00 horas de los días 25 y 26 del mes en curso se llevarán a cabo en la Av. Corrientes 132 - Piso 1° - Ciudad Autónoma de Buenos Aires y no en el lugar consignado en los avisos publicados los días 8, 9 y 10 del mismo mes.
- 2) La Audiencia Pública convocada para las 09.00 horas del día 30 del corriente mes para el tratamiento de la recomposición tarifaria de emergencia de las concesiones viales (AUTOPISTAS DEL SOL SOCIEDAD ANONIMA, concesionaria del ACCESO NORTE a la Ciudad de Buenos Aires, GRUPO CONCESIONARIO DEL OESTE SOCIEDAD ANONIMA, concesionaria del ACCESO OESTE a la Ciudad de Buenos Aires, AEC SOCIEDAD ANONIMA, concesionaria del ACCESO RICCHIERI a la Ciudad de Buenos Aires, CONCESIONARIA VIAL ARGENTINO ESPAÑOLA SOCIEDAD ANONIMA (COVIARES S.A.), concesionaria de la AUTOPISTA BUENOS AIRES LA PLATA, RIBERENA DE LA CAPITAL FEDERAL y NUEVO PUNTE SOBRE EL RIACHUELO, y CAMINOS DEL RIO URUGUAY SOCIEDAD ANONIMA, concesionaria del Corredor N° 18 de la Red Vial Nacional) se realizará en la Av. Corrientes 132 - Piso 1° - Ciudad Autónoma de Buenos Aires y no en el lugar consignado en los avisos publicados los días 12, 13, 14, 15 y 16 del mismo mes.
- 3) Aclárese que la convocatoria a Audiencia Pública relativa al Transporte y Distribución de Energía Eléctrica alcanza a las empresas prestatarias: EDENOR S.A., EDEUR S.A., EDELAP S.A., TRANSEUR S.A., TRANSNOA S.A., TRANSNEA S.A., DISTROGUAY S.A., TRANSPA S.A., TRANSBA S.A. y EMPRESA DE TRANSPORTE DE ENERGIA ELECTRICA POR DISTRIBUCION TRONCAL DEL COMAHUE (TRANSCOMAHUE S.A. y EPEP).
- 4) Rectifíquese el domicilio del ENRE en Suipacha 617 - Ciudad Autónoma de Buenos Aires y no el consignado en el ítem "Presentaciones" de los avisos publicados los días 8, 9 y 10 del mes en curso.

### Costos del "vandalismo"

Los usuarios de las líneas Roca, San Martín y Belgrano Norte se quejan de las penosas condiciones en las que viajan, sin vidrios que contengan la lluvia o con asientos destrozados. A esa queja, el grupo concesionario responde aclarando que el deterioro de las unidades es una consecuencia directa de los robos, cada vez más osados y frecuentes. El "vandalismo" tiene formas diversas y objetivos variados. Los pasamanos externos, las ventanillas íntegras (con las variantes más modestas de los vidrios o sólo los marcos), los transformadores, cables y otros elementos utilizados para la señalización. Su fundamento económico es, por otra parte, incuestionable: todos estos materiales son más caros desde la devaluación. Según la información difundida ayer por la empresa, en los últimos sesenta días Metropolitano debió reponer 1328 cojines, 914 respaldos, 1086 apoyabrazos, 173 ventanas completas, 1029 marcos, 2210 vidrios, 1332 persianas y 2807 luces. Demasiado para los gastos proyectados por el concesionario que, con ese estímulo, decidió avanzar en el "diseño antivandálico" de los coches que la empresa reacondiciona o fabrica íntegramente en sus talleres Materfer. Esa nueva concepción de diseño significa, por ejemplo, que las luces estarán embutidas y cubiertas para evitar que se arranquen los focos.



Por Julio Nudler

¿Otra vez la invasión de Malvinas, 20 años después? Así como entonces Galtieri desafió a la OTAN, ¿romperá ahora Duhalde con las grandes instituciones financieras de Occidente, extendiendo el pago a las deudas con el Fondo, el Banco Mundial y el BID? Aquella vez la osadía terminó mal. ¿Cómo acabaría ésta? En cualquier caso, esa clase de acto no se agota en sí mismo, prolongándose necesariamente en la política posterior. Malvinas desembocó en la estrategia exterior no alineada de Raúl Alfonsín y su canciller, Dante Caputo. Ahora, el default generalizado llevaría, por fuerza, a un endurecimiento del control de cambios y a otros instrumentos dirigistas, e incluso —en un improbable extremo— a la nacionalización del comercio exterior. Y así como en los '80 se instalaron, como opciones antagónicas, la "malvinización" y la "desmalvinización" de la política exterior, con sus consecuencias internas, en los próximos tiempos podrían oponerse la "defaultización" y la "desdefaultización" de la política económica. Lo interesante en este caso es que, en ausencia de un acuerdo con el Fondo, cualquiera resulte la decisión, sea la de pagar o la de no pagar, ella tendrá consecuencias poco gratas para el establishment.

Supóngase que el Gobierno decida que, aunque el FMI se niegue a firmar un acuerdo, igual cumplirá con los vencimientos, a pesar de que en el último trimestre del año suman 1853 millones de dólares y en enero concentran otros 1035 millones. ¿Pagar con reservas —actualmente suman u\$s 9450 millones— implica que aumentará el dólar, que ese aumento se recilará a los precios internos y que así se irá a una inflación galopante o a la hiper? Para plantear como inevitable ese recorrido habría que olvidarse de que el comercio exterior argentino está arrojando un superávit de alrededor de 1200 millones de dólares mensuales.

Esto significa que el país genera un excedente de divisas suficiente para seguir cumpliendo con los vencimientos del capital de su deuda con los organismos, ya que en principio los intereses de esos créditos son atendidos normalmente y no son reprogramables. Sin embargo, ese excedente comercial (exportaciones menos importaciones) es propiedad privada, mientras que la deuda con los organismos es estatal. Por tanto, el Estado debe comprarles los dólares a los exportadores, que están obligados a venderse los por las normas vigentes (salvo excepciones).

Si se supone un superávit comercial, limpio de algunos pagos, de u\$s 12 mil millones anuales, que el Central compra, la consiguiente expansión monetaria —considerando un dólar exportador de 3 pesos, neto de retenciones— sumaría unos \$ 36 mil millones. Si el Tesoro nacional, en cabeza del cual está la deuda, pagara vencimientos también por u\$s 12 mil millones, neutralizaría el impacto monetario siempre y cuando le compre los dólares al BCRA con recursos propios, tomados de su superávit fiscal primario.

Si ese excedente no existiera, el pago de la deuda no provocaría contracción monetaria porque Hacienda le compraría las divisas al

DYN



MALVINAS Y FMI

## ¿Duhalde será otro Galtieri?

Central con pesos que éste previamente le facilitaría vía Banco Nación. En tal eventualidad, la economía recibiría tal inyección neta de pesos que, de no lograrse un aumento equivalente de la demanda monetaria, el BCRA debería esterilizar liquidez a través de instrumentos como las Lebac, de alto costo a cuasifiscal. Si no, se arriesgaría una estampida del dólar.

En cualquier caso, la condición básica para que el esquema sea viable es que el Estado se asegure efectivamente que el superávit comercial vaya a las reservas, obturando todos los escapes, legales o no, y combatiendo el ennegrecimiento del comercio exterior. Quizá basten para esto algunas modificaciones en las normas (por ejemplo, endurecer el tratamiento a las petro-

leras y mineras, que negocian fuera del país hasta el 70 por ciento de los dólares que generan) y controles administrativos menos porosos. Pero eso puede no alcanzar.

También es posible, según suponen algunos economistas, que para tornar más manejable la situación se resuelva volver a desdoblarse el mercado cambiario, con una paridad comercial, otra financiera y, residualmente, otra libre o paralela. El dólar comercial le permitiría al Central comprar más barato el superávit del intercambio, generado por sectores que, como el campo, están beneficiándose con precios en alza en el mercado mundial. Y como el BCRA vendería esos dólares al tipo financiero, más alto, ganaría una diferencia de cambio que le permitiría compensar, en alguna medida, el costo cuasifiscal que le ocasiona la absorción de liquidez a través de letras.

Dado que el régimen cambiario limitaría estrictamente las operaciones cursables a través de cada uno de los circuitos legales, una amplia gama de transacciones con el exterior derivarían al paralelo, con el consiguiente castigo en el precio. Por ejemplo, una empresa que logre reestructurar su deuda con acreedores externos y deba efectuar un pago por adelantado para materializar el arreglo. O los gastos para viajes y turismo, y por supuesto la fuga de capitales, que en lo que va de 2002 se llevó casi 9000 millones de dólares, según cálculos de la Fundación Mediterránea.

De algún modo, la verdadera disyuntiva que se plantea es si el superávit comercial ha de seguir proveyéndole dólares a la fuga de capitales por el sector privado (empresas, AFJP, etc.), o en cambio se utilizará para cancelar deuda pública y así evitar el ostracismo financiero del país. En teoría, la opción parece clara, pero, en la práctica, nadie cree que el diezmado aparato gubernamental pueda sostener en el tiempo un régimen tan reglado, sin que las fisuras y la corrupción lo desmoronen.

Estos mismos elementos, que se resumen en la idea de ingobernabilidad, llevan a algunos analistas a dudar de que el presidente Duhalde, a pesar de lo que declame, se decante por generalizar la cesación de pagos. "Un Presidente que no gobierna no declara el default", dicen los reflexivos, pensando lo lejos que está Duhalde de parecerse al rey malayo. Adolfo Rodríguez Saá lo hizo, y no pasó de la semana. El Fondo, agregan, lo sabe a carta cabal. Por eso va a esperar pacientemente, hasta conseguir que los candidatos relevantes se comprometan en algún momento —quizás enero—, con el agua al cuello, a respetar el eventual acuerdo.

CRECE EN EL GOBIERNO

# Agitando la

Por David Cufre y Claudio Zlotnik

En Economía

aseguraron a este diario que la mayoría del equipo está de acuerdo en no pagar a los organismos financieros con reservas. Incluso habría consenso con el Banco Central. Se ofrecerán alternativas al FMI. Esa será la respuesta al "apriete" de Krueger.

—que por sus normas internas no pueden diferir vencimientos— hagan una excepción con la Argentina a pesar de que no haya un acuerdo global con el Fondo Monetario. En principio, se pediría la postergación por seis meses de los próximos compromisos. Durante ese período aumentaría la cuenta por intereses y punitivos. En realidad, el organismo demora ese tiempo en aplicar las máximas penalidades y considerar al país en una situación de completo incumplimiento. Entre las penalidades figura el retiro de las representaciones en Buenos Aires como un gesto simbólico de que la Argentina quedó afuera del mundo.

Entre los candidatos presidenciales del peronismo ya hubo dos —a través de especialistas de su entorno— que le hicieron saber al Gobierno que el cuidado de las reservas del Banco Central debería figurar entre sus principales objetivos. Esos candidatos son Adolfo Rodríguez Saá y Carlos Menem.

“Es más grave caer en hiperinflación que extender el default a los organismos internacionales.” La frase, pronunciada ante *Página/12* por un integrante del equipo económico, revela la posición que va ganando terreno en el Gobierno: preservar las reservas del Banco Central aun a costa de declarar la cesación de pagos con el FMI, BID y Banco Mundial. Esta postura crece en el Poder Ejecutivo a pesar de las duras advertencias de la dama de hierro del Fondo Monetario, Anne Krueger. Sobre este punto, incluso, coinciden Roberto Lavagna y Aldo Pignatelli, habitualmente enfrentados. “Estamos decididos a cuidar las reservas”, manifestó a este diario un director del Banco Central. No obstante, Economía y el BCRA intentarán un último acercamiento con los organismos para tejer un acuerdo de cortísimo plazo. Por lo pronto, en el Palacio de Hacienda analizan distintas propuestas para encontrar un camino intermedio, evitando el default y, a la vez, la sangría de reservas.

Ayer por la tarde, el secretario de Finanzas, Guillermo Nielsen, mantuvo una conversación telefónica con Anoop Singh, director para el Hemisferio Occidental del Fondo. Allí quedó confirmado que una delegación argentina, conformada por el ministro Lavagna, su segundo Alberto Devoto, Aldo Pignatelli y el propio Nielsen, viajará rumbo a Washington el próximo jueves. El objetivo: negociar con las autoridades del organismo distintas alternativas para evitar el default sin que salgan dólares de la Argentina. Según pudo saber este diario, Lavagna ya tiene dos propuestas:

- ◆ Que el FMI provea financiamiento excepcional para que el Gobierno pueda pagarle los vencimientos al Banco Mundial y al BID. Incluso, esa ayuda podría servir para cubrir el compromiso sólo parcialmente.
- ◆ Gestionar un permiso especial para que estos dos últimos organismos

## Críticas a Hans Tietmeyer

Un día después de las llamativas declaraciones del alemán Hans Tietmeyer, afirmando que la Argentina “cayó en la insignificancia”, en Economía tuvieron un aliciente. Según comentaron en el Palacio de Hacienda, Roberto Lavagna recibió ayer una comunicación del gobierno alemán tomando distancia de los dichos del ex presidente del Bundesbank (banca central de ese país). El también ex integrante de la comisión de “notables” que visitó la Argentina recibió asimismo el repudio de la Bolsa de Cereales de Buenos Aires. Las autoridades de la entidad calificaron de “injustas” a las declaraciones del economista. “Nos permitimos recordarle (a Tietmeyer) que la Argentina es el primer productor mundial de girasol y tercero de soja, a pesar de los fuertes subsidios agrícolas aplicados por los países europeos”, señaló un comunicado de la Bolsa.

Por fin un Plan de Salud con Centros Médicos Propios, moderna infraestructura tecnológica y al más bajo costo  
CON LA MÁS AMPLIA RED DE CLÍNICAS, SANATORIOS Y CENTROS DE DIAGNÓSTICO EN TODO EL PAÍS.

\$140  
matrimonio

Cobertura Total  
“PLAN 401”

individual

\$74

4521-1111





LA IDEA DE NO PAGAR CON RESERVAS AL FMI, BID Y BM

# amenaza del default total

El vencimiento más importante que el Gobierno tiene por delante ocurrirá a mediados de octubre: 850 millones de dólares con el Banco Mundial. Hasta fin de año, habría que abonar 2098 millones. Y ascienden a 4623 millones los vencimientos por ahora impostergables hasta marzo de 2003, aproximadamente la mitad de las reservas del Central. En caso de incumplir con un pago, el Gobierno cuenta con 30 días de plazo adicional para ponerse al día. El reinicio de las conversaciones entre el Gobierno y los organismos se dará en el marco de la Asamblea Anual del Fondo Monetario y del Banco Mundial.

Sin el acuerdo con el FMI, la estrategia del Gobierno fue cuidar cada dólar de las reservas. De hecho, el tándem Lavagna-Pignatelli prefirió ganar divisas en el mercado cambiario antes que posibilitar la baja de la cotización. Y lanzó una batería de medidas con el objetivo de maximizar las liquidaciones de dólares por parte de los exportadores y de restringir la fuga de capitales. En lo que va del mes lleva embolsados 233 millones de dólares, que se suman a los 390 millones obtenidos en julio y agosto. Después de tocar un piso de 8850 millones hace dos meses, el Banco Central muestra reservas por 9450 millones.

Frente a la amenaza de Anne Krueger de que la Argentina recibiría "castigos económicos" en caso de extender el default a los organismos, en Economía hacen su evaluación: "Dejar de pagar no sería nada bueno. Pero también tenemos en claro que si cumplimos con los pagos podría desatarse un proceso hiperinflacionario. Además, ya sabemos que el Fondo no quiere formalizar un acuerdo duradero con este Gobierno. Estaríamos riñando el destino de la Argentina", destacó un funcionario de la cartera económica a **Página/12**, solicitando reserva de su identidad.

El funcionario, asimismo, reveló una presunta contradicción en el FMI. "No dicen lo mismo en privado que en público. En las últimas reuniones con Nielsen y con Pignatelli en Estados Unidos plantearon la necesidad de seguir ne-



Anoop Singh, encargado del caso argentino en el Fondo, se comunicó ayer con Guillermo Nielsen. El objetivo conjunto de Economía y Banco Central es "cuidar las reservas", que llegan a unos 9500 millones.

REACCION DEL EJECUTIVO A LOS DICHOS DE ANNE KRUEGER

## "Nos está llenando de hartazgo"

El Gobierno reaccionó tratando de mostrar indignación por las declaraciones de la número dos del FMI, Anne Krueger, quien anteayer advirtió que habrá mayores castigos a la Argentina si decide dejar de pagar su deuda a los organismos internacionales. "Hay acciones y opiniones por parte de miembros del FMI que nos llenan de hartazgo, hasta a los más pacientes", remarcó el ministro del Interior, Jorge Matzkin, un histórico luchador por imponer en el Congreso las medidas reclamadas por Washington que ayer le tocó asumir la tarea de responder a las amenazas de la dama de hierro del FMI. El funcionario se quejó por la "falta de solidaridad internacional" y sostuvo que "con el Fondo o sin el Fondo el país saldrá adelante".

En la Casa Rosada admiten con resignación que es cada vez más improbable que haya acuerdo mientras Duhalde siga en el poder, y se debate sobre la conveniencia de usar o no las reservas del Banco Central para cancelar compromisos con los organismos. La opinión que se va imponiendo es la de cuidar los dólares que quedan (ver aparte). Un dato que corresponde resaltar es que distintos voceros del establishment financiero coinciden con esa posición. Uno de ellos es el ex presidente del Central y ex funcionario del FMI por casi tres décadas Mario Blejer, quien ayer fue contundente al señalar que "no se puede" disminuir el nivel de reservas.

"Caer en default con los organismos internacionales es un problema muy serio, pero reducir las reservas a nivel insostenible sería muy peligroso y no se puede hacer", enfatizó. Blejer transparentó la visión del Poder Ejecutivo y también la de su sucesor en el Central, Aldo Pignatelli, con quien mantiene diálogo permanente. "La posición del Gobierno, que todavía no es oficial, de que no se va a poder pagar es total-

mente justificable", añadió el ex funcionario, cuyas palabras tienen mayor impacto por el hecho de haber formado parte del staff del FMI durante tanto tiempo.

De todos modos, Blejer consideró que "si la alternativa es cortar o seguir con las negociaciones, la preferencia del Fondo es continuar y llegar a algún tipo de acuerdo". Por la información que recoge directamente en Washington, sostuvo que "el interés político de los grandes accionistas del FMI es encontrar la forma en la cual la Argentina no tenga que caer en default con los organismos". Así, señaló que "el Fondo está interesado en alcanzar un acuerdo más largo que el que pensaba originalmente". Blejer asegura que hay una

fuentes del Palacio de Hacienda negaron enfáticamente esa versión y dijeron que llegado el caso de que el Fondo fuerce al Gobierno a tomar una decisión entre preservar las reservas y cumplir con los organismos, Economía se inclinara sin dudar por la primera.

Además de Blejer, otro representante del establishment, Orlando Ferreres, calificó de "insostenible" la propuesta de sacar reservas para pagarles al FMI, al Banco Mundial y al BID. Ferreres es uno de los economistas de consulta de José Manuel de la Sota. "Con las reservas se podría pagar durante unos meses, quizá hasta fin de año, pero no hasta mayo", cuando asumirá el próximo gobierno, concluyó Ferreres.

**Futuro: En el BC insinuaron que Lavagna sería el menos convencido en dejar de pagar porque quiere cuidar su prestigio personal y su futuro profesional.**

división dentro del FMI, con Horst Koehler y Krueger encabezando el sector que pretende romper con la Argentina, y el directorio proponiendo dilatar las negociaciones pero sin cortarlas. Su opinión es que finalmente se impondrá este último sector.

En el Central insinuaron ayer a este diario que Roberto Lavagna sería el menos convencido en dejar de pagar, porque estaría interesado en cuidar su prestigio personal y su futuro profesional. Sin embargo, dos

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH

## Más dólares en el BCRA

El Banco Central ganó ayer 3,3 millones de dólares en sus operaciones en el mercado de cambios, producto de compras por 37,8 millones y ventas por 34,5 millones. Fue otra jornada tranquila, en la que la cotización de la divisa estadounidense bajó un escalón, al finalizar a 3,61/3,65 para compra y venta en las casas de cambio. En las entidades que operan por cuenta y orden del Central terminó en 3,53/3,61. Los futuros de dólar volvieron a descender. El Indol bajó hasta 3,7 para fines de mes, a 3,8 para el 31 de octubre y a 3,95 para el 29 de noviembre. De acuerdo con las nuevas disposiciones de la autoridad monetaria, los bancos con más de 50 sucursales no podrán vender más de 200 mil dólares, es decir 100 mil menos que los permitidos hasta ahora. Para las entidades que tengan menos de ese número de agencias y para las casas de cambio, el BCRA bajó el monto máximo de asistencia de 150 a 100 mil dólares. La medida está destinada a endurecer el control sobre el mercado. Por otra parte, el Central realizará hoy una nueva licitación de Letras (Lebac) en pesos, ajustables por el CER y en dólares, con la novedad de un plazo de 56 días. En Brasil, en tanto, se vivió ayer otra jornada tensa, en la que el dólar saltó a 3,355 reales, mientras que la bolsa de San Pablo descendió 1,5 por ciento. La explicación de la city fue que esto ocurrió porque las encuestas dan ganador a Lula da Silva en primera vuelta.

**RECUPERE YA SUS DOLARES ACORRALADOS AUN ESTA A TIEMPO DE EJERCER SUS DERECHOS!!**

ACCION DE INCONSTITUCIONALIDAD CON MEDIDA CAUTELAR

- SIN GASTOS PREVIOS - ESTUDIO JURIDICO ESPECIALIZADO

Dr. Jorge A. Ferrari  
4382-8374 15-5020-8050

## CONVOCATORIA A AUDIENCIA PUBLICA

CONVOCASE a Audiencia Pública en los términos del Art. 15 del "Reglamento General de Audiencias Públicas y Documentos de Consulta para las Comunicaciones", aprobado por Resolución S.C. N° 57/96, para el día 7 de octubre de 2002, a las 10:00 horas en la Av. Corrientes 132 - Piso 1° de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, a los efectos de que los distintos interesados hagan conocer al Gobierno Nacional sus inquietudes sobre los diferentes aspectos relacionados con la recomposición tarifaria de urgencia, solicitada por las empresas licenciatarias del Servicio Básico Telefónico.

Los interesados podrán efectuar sus presentaciones, tomar vista de las actuaciones y demás documentación pertinente hasta CINCO (5) días hábiles antes del día de celebración de la Audiencia, en Perú 103, piso 1°, Capital Federal, Mesa de Entradas de la CNC, en el horario de 10 a 16 horas.

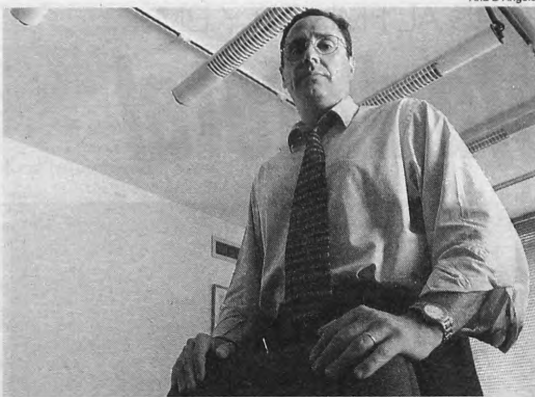
Los interesados en exponer sus opiniones deberán registrarse desde el día 19 de septiembre de 2002 hasta el 4 de octubre de 2002 por telegrama o nota a Perú 103 - piso 1°, Capital Federal, por fax al número 011-4347-9262, por Internet en [www.cnc.gov.ar](http://www.cnc.gov.ar) y por correo electrónico a [audienciapublica@cnc.gov.ar](mailto:audienciapublica@cnc.gov.ar) y entre las 8:00 y 9:30 hs del día 7 de octubre de 2002 en el lugar de celebración de la Audiencia Pública, donde asimismo se efectuarán las acreditaciones para asistir a la misma.

Adóptanse las normas de funcionamiento de audiencia pública aprobadas con motivo de la convocada por Resolución de la SECRETARÍA DE COMUNICACIONES N° 373/96.



Ana D'Angelo

La policía fue denunciada por "prácticas de terror" como ejecuciones y torturas en un documento que firman funcionarios -Marcelo Saín-, jueces -Leopoldo Schiffrin- y organismos.



Marcelo Saín firma el documento, pese a ser parte del gobierno. "No es habitual que un funcionario diga la verdad", afirma.

# Un durísimo documento que acusa a la Bonaerense

Por Mariana Carbajal

Funcionarios bonaerenses, legisladores y organismos de derechos humanos denunciaron ayer que la policía provincial utiliza prácticas de eliminación de personas similares a las empleadas durante la última dictadura militar, como las ejecuciones y los crímenes por gatillo fácil. Del mismo modo, advirtieron que "la proliferación de la tortura y del hacinamiento carcelario" en el ámbito bonaerense "constituyen prácticas de terror" que recuerdan a los métodos usados por las fuerzas de seguridad entre 1976 y 1983. La denuncia está contenida en un documento entregado a los miembros de la Suprema Corte de Justicia bonaerense en el que alertan sobre "los gravísimos desbordes en el ejercicio de la coacción estatal que se producen en la provincia".

El texto fue entregado ayer al máximo tribunal provincial por Estela Carlotto, de Abuelas de Plaza de Mayo; Laura Conte, del CELS; el juez de la Cámara Federal de La Plata, Le-

opoldo Schiffrin y el senador del Frepaso Eduardo Sigal. Fue firmado, además, por el viceministro de Seguridad bonaerense, Marcelo Saín, en cuya órbita está la cuestionada policía; el secretario de Derechos Humanos, Jorge Taiana; el Premio Nobel Adolfo Pérez Esquivel y el fiscal general de Bahía Blanca, Hugo Cañón.

"La represión de hechos delictivos es en sí legítima, cuando se la efectúa por medios legítimos, mientras que el 'gatillo fácil', las 'ejecuciones' con sello policial, la proliferación de la tortura y del hacinamiento carcelario, constituyen prácticas de terror" que "recuerdan métodos que caracterizaron la dictadura de 1976-1983", denunciaron.

-¿Cómo se explica que denuncie una situación que involucra a sus subordinados? -le preguntó Página/12 a Saín.

-No tiene nada de extraño. Sucede que en la Argentina no es habitual que un funcionario diga la verdad, pero éste es el diagnóstico real del accionar policial.

El viceministro destacó que la gestión encabezada por Juan Pablo Ca-

fiero está implementando un plan para revertir este "diagnóstico" a través de la modificación del trabajo policial tanto en la faceta preventiva como de investigación. "Se requiere tiempo y apoyo político" para cambiar esta situación, aclaró. "Estos abusos no sólo responden a un agente delinciente. Algunas prácticas, como los apremios en los interrogatorios, han sido históricamente moneda corriente en la fuerza", agregó.

En el documento elevado a la Suprema Corte, los funcionarios y organismos de derechos humanos exigieron también el "pronto tratamiento" de un proyecto de reforma de la ley de excarcelaciones "para combatir el hacinamiento en cárceles y comisarías". Esa normativa fue sancionada a fines de 2000 a instancias del ex gobernador Carlos Ruckauf. "En aquel momento había menos de 15.000 presos, hoy hay más de 25.000. Pero las cárceles de la provincia están atestadas de delincuentes leves, primarios y los graves están libres. Modificar la ley sería una vuelta a la razón", consideró Schiffrin en diálogo con este diario. "La violencia institucional cae mayoritariamente en los sectores más débiles y desposeídos de la población, mientras todavía quedan impunes el genocidio de la dictadura, y los terribles delitos contra el patrimonio del Estado y el bienestar común, cometidos en los últimos 25 años", advirtieron en el texto conjunto.

El grupo reclamó además que tenga continuidad el Banco de Datos sobre la Tortura al que consideraron virtualmente desmantelado dos meses atrás por el procurador general de la Suprema Corte, Matías de la Cruz. Al respecto, los miembros del máximo tribunal provincial se comprometieron a defender el funcionamiento del organismo. Desde su creación, dos años y medio atrás, el Banco logró reunir datos de 1430 denuncias de tortura y otros tratos o penas crueles en cárceles y comisarías. "Propiciamos que se forme un comité contra la tortura que se ocupe del seguimiento de las denuncias, que tenga representación gubernamental, del Ministerio de la Defensa Pública y de ONG", explicó Schiffrin. El camarista consideró que en las laprisiones "hay muchas muertes cuanto menos sospechosas que no se explican sino como homicidios. Esta situación unida al gatillo fácil y a las muertes en comisarías muestran un panorama aterrador. Si algo pone en jaque a la seguridad es eso; cualquier ciudadano puede ser víctima de una acción policial descontrolada", concluyó.

NUEVE POLICIAS BAJO

# Algo huele

Por Horacio Cecchi

Ayer, la comisaría 34ª, del barrio de Pompeya, quedó rodeada: por vallados e infantería, temiendo el síndrome El Jagüel; por el fantasma de Ezequiel Demonty, que no fue hallado pese a la búsqueda realizada durante 14 horas por buzos en el Riachuelo; por familiares, amigos y vecinos del Bajo Flores que reclamaron justicia (ver aparte). Y por la zozobra. Es que la cúpula de la comisaría fue destituida, y nueve de sus policías quedaron bajo arresto sospechados de haber participado en la desaparición de Ezequiel en las aguas pútridas del Riachuelo. El fiscal Marcelo Romá tomó declaración a los dos chicos que acompañaban a Ezequiel y también fueron arrojados al agua. Ambos confirmaron la denuncia. Declaró además un testigo de identidad reservada, que vio cuando policías de la 34ª golpeaban y subían a tres patrulleros a los tres chicos. Posiblemente, hoy tomen declaración a los uniformados bajo arresto. Un ex funcionario de la Secretaría de Seguridad confirmó lo que Página/12 anticipó ayer: "Hace tiempo que vienen echando gente al Riachuelo".

"Estábamos en la puerta de la remisería y cayó un patrullero de la 34ª. Y enseguida vinieron dos más. Nos empezaron a verdeguear en el piso y después nos subieron a los autos. Uno en cada uno. Dijeron que íbamos para el Riachuelo. Me preguntaron si sabía nadar. Yo creí que era una joda. Pero dicho y hecho." El relato corresponde a uno de los amigos de Ezequiel, de 18 años, que repitió textualmente ante el fiscal Romá y la jueza de instrucción María Cristina Bértola. Cuando los arrojaron al Riachuelo, les gritaron "¡Naden, naden, porque, si no, tiramos!!".

Mientras buzos tácticos buscaban el cuerpo de Ezequiel Demonty en el Riachuelo, la cúpula de la comisaría 34ª, acusada por su desaparición, fue destituida y nueve policías quedaron bajo arresto. Los dos chicos que acompañaban a Ezequiel cuando fue arrojado al agua confirmaron la denuncia.

El menor (de 14 años) se tomó de una rama y flotó hasta que los policías desaparecieron. Entonces, nadó hasta la otra orilla. El mayor lo hizo antes. "Ezequiel nadó en diagonal, hacia el río, pero no lo vimos más." Los dos sobrevivientes se reunieron del otro lado y quedaron tiesos durante varios minutos, shockeados y bajo una crisis de nervios y llanto. Fue entonces que un hombre que pasaba por el lugar les preguntó por qué lloraban y le relataron la terrible experiencia. El comentario del desconocido aún mantiene en alto la esperanza de la familia de Ezequiel por encontrarlo con vida: "Eso que me

UN COMISARIO QUEDO INVOLUCRADO

# Vuelco en el caso Ramallo

Por primera vez desde que comenzó la investigación por la Masacre de Ramallo, un oficial y un comisario de la Policía Bonaerense fueron señalados como responsables de la planificación del asalto al Banco Nación ocurrido en setiembre de 1999. Sebastián Martínez, el único asaltante que logró sobrevivir, amplió ayer su declaración en el juicio oral y vinculó al oficial Miguel Paolini y al comisario Juan Carlos Maldonado con la programación del robo a la entidad. Además, los acusó de haber aportado las armas y el handy con el que los delincuentes se comunicaron aquel día, que desapareció a manos de otro bonaerense en un bolso reconocido por la rehén Flora Lacave.

La causa Ramallo dio un vuelco importante ayer con la declaración de Sebastián Martínez, quien aseguró que Paolini y Maldonado -ambos integrantes del Comando de Patrullas de San Nicolás- fueron "los responsables de la planificación del asalto" y dio a entender que el arma que portaba Martín Saldaña -que murió sospechosamente en la comisaría luego de ser detenido-

pertenecía al comisario. Además, manifestó haber escuchado una conversación entre Saldaña y Javier Hernández en la que mencionaban haber sido entregados por "el Canario", en alusión a Paolini.

En el mismo sentido, el detenido Norberto Céspedes confirmó haber oído que Paolini habría "entregado" el asalto, las armas y el handy. La fiscalía tenía la sospecha de que este aparato habría sido utilizado por los ladrones para comunicarse con algún contacto fuera del banco, pero el handy desapareció en un bolso que, según reconoció Flora Lacave en la instrucción, llevaba el cabo Alberto Castillo, fotografiado por este diario. Céspedes añadió que escuchó a Martínez manifestar que la masacre se habría producido "para evitar que nosotros habláramos".

Con las declaraciones de los dos detenidos -aparentemente acordada con la fiscalía a cambio de garantizar la seguridad para ellos y sus familias- cobra aún más fuerza la hipótesis de la conexión policial. Si bien hasta anoche el tribunal no había dispuesto ninguna medida, no se descarta la detención de los dos bonaerenses mencionados en la jornada de ayer.

# "Era re-serio y obediente"

"¿Qué te puedo decir?, el Eze era un pibe tranquilo. Todo lo que hacía era trabajar con el padrastro y estudiar", decía Jacqueline, una conocida de la familia, mientras miraba con terror las densas aguas del Riachuelo. Amigos, familiares y vecinos del chico coincidían: a pesar de sus escasos 19 años, Ezequiel Demonty siempre llamó la atención en el barrio por la seriedad con que se tomaba las cosas. "Imaginate, ya estaba juntando plata para casarse. Y si dejó el colegio fue sólo para ayudar a sus papás y a sus siete hermanitos", aseguró su prima Andrea.

Las calles del barrio Illia, lindante con la villa de emergencia del Bajo Flores, estaban convulsas. Contaron que era la primera vez que Ezequiel iba a bailar. "Nunca fue de salir. No tomaba ni se drogaba, no hacía nada de eso. Con decirte que a mí me sorprendió cuando mi papá me vino a avisar lo que había pasado. Me costaba creer que hubiese salido hasta tan tarde", contó a Página/12 su hermano mayor, Félix.

La familia de Ezequiel viene de pasar por momentos difíciles. En noviembre del año pasado uno de sus hermanitos, Lucas, de 11 años, falleció de leucemia. Además, cuando él apenas tenía dos meses su padre murió en un accidente navideño. Hoy su familia está compuesta por su padrastro Rodolfo Suárez, su madre Dolores Sigampa y sus hermanos, seis varones y una chica de 15. Todos menos Félix y Ezequiel viven desde hace 14 años en una casa humilde de una planta y media del Illia. Ezequiel se mudó hace un mes a lo de su novia, con quien planeaba casarse en poco tiempo, siguiendo los pasos de su hermano Félix. "¿Te das cuenta? Así nos crió mi mamá. Y él siempre fue un pibe re-serio y obediente", agregó el hermano.

"Era el último chico que podíamos esperar que le hicieran esto. Se la pasaba en su casa, en el trabajo o en la iglesia", contó otra vecina, hermana de uno de los chicos que había ido a bailar con Ezequiel. De hecho, Ezequiel asistía todos los jueves, sábados y domingos a una iglesia evangelista de la zona. Y trabajaba junto con su padrastro en un galpón que éste levantó para dedicarse a la compra-venta de cartones y papeles. "También tocaba mucho la guitarra eléctrica con sus amigos de la iglesia. Los domingos venía con nosotros a ver a Chicago, porque nos criamos en Mataderos", contó su otro hermano mayor, Leonardo (20), y concluyó: "Sólo espero volver a la cancha con él".

Producción: Darío Nudler



ARRESTO POR LA DESAPARICION DE UN CHICO EN EL RIACHUELO

# a podrido en la comisaría 34<sup>a</sup>

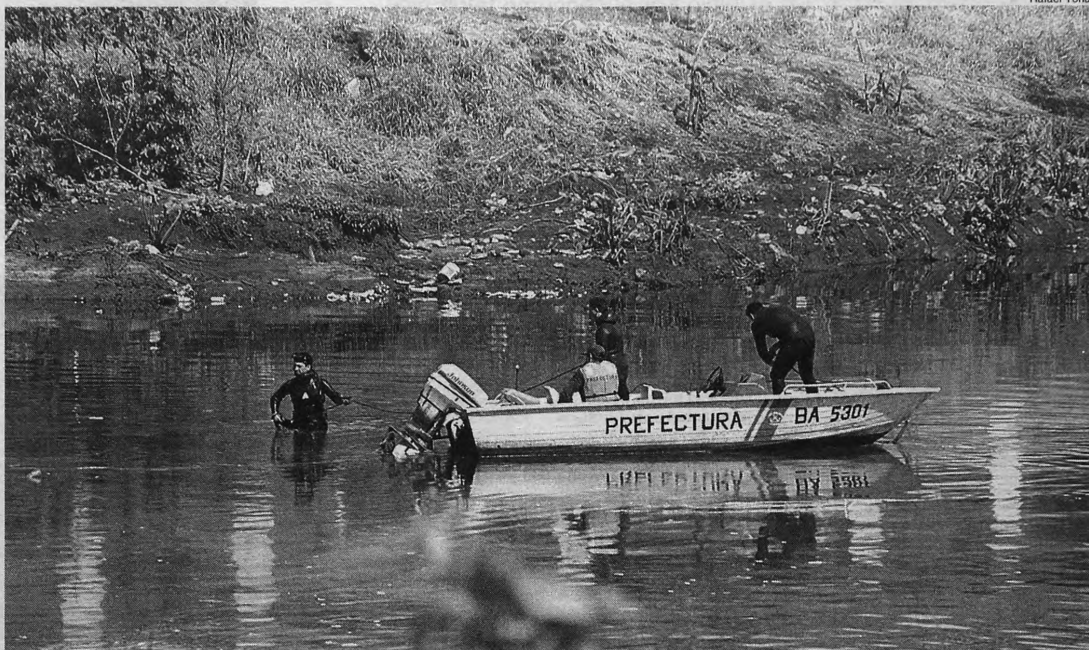
cuentan ustedes me lo acaba de decir un flaco alto que salió todo empapado". Los dos chicos se levantaron, animados, y salieron en busca de su amigo. Jamás lo encontraron.

Ayer, desde las cuatro de la madrugada, buzos de la Federal y Prefectura rastrearon el Riachuelo desde el lugar en que fueron arrojados los tres amigos hasta el puente La Noria, en un sentido, y hasta el puente Pueyrredón, en el otro. La tarea fue continua durante catorce horas, sin éxito.

El recorrido de Ezequiel, desde la medianoche del viernes, cuando decidieron salir a bailar a Panambi, en Constitución, hasta su trágica desaparición, fue reconstruido por varios testimonios. "Salimos en grupo", dijo a este diario, Leo, uno de los hermanos de Ezequiel. "Eramos ocho. Estuve con él en el boliche, pero lo perdí de vista. A eso de las cinco lo busqué y una chica me dijo que ya se había ido para mi casa con dos amigos. Al otro día vimos que no estaba y los amigos nos contaron lo que pasó." Un testigo clave, de identidad reservada, agregó además detalles del momento en que fueron golpeados por los uniformados, y arrastrados a los patrulleros.

Ayer, el caso había tomado tal dimensión que tras una conversación con el secretario de Seguridad, Alberto Iribarne, el jefe de la Federal, Roberto Giacchino, ordenó el arresto de nueve hombres del servicio de calle de la 34<sup>a</sup>, que pasaron a los calabozos del Cuerpo de Policía Montada. El arresto no es una detención penal, sino una medida interna: "Para que no se fuguen", confió una fuente policial. El lunes, el comisario de la 34<sup>a</sup>, Juan Carlos Pereyra, había intervenido de oficio en el caso, sosteniendo que en la seccional no sabían nada del caso. Pero Pereyra ya no sostiene: fue destituido del cargo, igual que el resto de la cúpula de la comisaría y quedaron en disponibilidad igual que los nueve arrestados. Señal de que el relato de los dos sobrevivientes tiene asidero, incluso entre los federales. La disponibilidad de la cúpula coincidió con dos pedidos: uno, de destitución, presentado por Gustavo Lesbegueris, defensor adjunto porteño; el otro, un pedido de informes del legislador porteño Roque Bellomo.

Este diario informó ayer que arro-



Buzos y botes de Prefectura buscaron durante todo el día el cuerpo de Ezequiel en el Riachuelo, pero sin resultados.

jar gente al Riachuelo no fue un accidente sino una costumbre. "Hace rato que vienen tirando gente al agua en esa zona", confirmó un ex funcionario de la Secretaría de Seguridad. Ahora, se agregó otra costumbre: trabajadores del Centro de Salud 24, de la escuela primaria y del jardín de infantes número 4, y catequistas de la parroquia del barrio Ramón Carrillo denunciaron ante la ombudsman porteña, Alicia Oliveira, a la misma 34<sup>a</sup> (y la 36<sup>a</sup>). Desde septiembre del año pasado, ininterrumpidamente, policías de esas seccionales, al pedirles documentación, martillan las armas y los golpean. Los denunciantes identificaron un Escort blanco patente CSD 714. Oliveira preguntó en el Registro Automotor y le indicaron que pertenecía a la Federal. Oliveira llamó entonces a la División Automotores de la Federal, donde le confirmaron su pertenencia con un detalle: "Sí, nos pertenece. Está destinado en la Delegación de la Policía Federal en la provincia de Tucumán".



La familia del chico aún tiene esperanzas de encontrarlo con vida. Los amigos contaron que "nadó en diagonal y no lo vimos más".

UNA MULTITUD MARCHO HASTA LA COMISARIA

## "Queremos a Ezequiel vivo"

"Se va a acabar/se va a acabar/esa costumbre de matar", cantaban a coro las 300 personas que componían la columna. Frente a ellos, el vallado con cordón policial detrás las separaba de la Comisaría 34<sup>a</sup>. La marcha salió desde la propia casa familiar de Vedia 2442 del barrio Illia pasadas las 19. Fue encabezada por la madre y el padrastro de Ezequiel, quienes levantaban pancartas con mensajes bien claros: "Queremos que Ezequiel aparezca con vida. Lo vamos a encontrar", se leía, con una foto del chico sonriendo. Cargados de bronca, los manifestantes hicieron eje en las oscuras acciones de la Federal. Sin embargo, Dolores Sigampa, la madre del chico, fue terminante: "No siento odio hacia nadie. Sólo quiero que mi hijo aparezca con vida y que haya paz", sostuvo ante su gente y los uniformados cuando el ambiente empezaba a caldearse.

"Sigan, sigan, no paren nunca", gritaron desde atrás, cuando la columna se detuvo frente a la avenida Cruz, ya entrando a Pompeya. La frase contenía una fuerza simbólica que reflejaba el enojo de la familia y sus allegados. Eran las 19.30 y los truenos comenzaban a amenazar con aguar la protesta. Sin embargo, y a pesar de las gruesas gotas que no tardaron en llegar, la marcha continuó su paso firme al ritmo de los tambores y los aplausos, que se fueron ha-



La madre y el padrastro de Ezequiel estuvieron en la marcha.

"Policía Federal, la vergüenza nacional" se cantaba en la comisaría.

ciendo más fuertes a medida que la distancia de la comisaría disminuía. Poco antes de las 20, y con vecinos de Pompeya engrosando sus filas, los manifestantes se encontraron con las vallas policiales, en la esquina de Quilmes y Andrés Breglia. "Ahora les agarró miedo. Cuando se enteraron que venían a romper el vallado", contó una vecina, mientras cantaba solidaria en reclamo por Ezequiel.

Luego de las primeras palabras de Sigampa, comenzaron los gritos e insultos de los manifestantes hacia

los policías, que miraban expectantes con sus bastones apoyados contra el suelo. "Policía Federal/la vergüenza nacional", fue el hit elegido por los adolescentes, adultos y chicos, mientras agitaban una bandera argentina. La conclusión vino de manos de Sigampa, que agradeció la compañía y dijo: "Hagamos esto en orden. Queremos un cambio de vida para todos. No tenemos que matarnos entre nosotros". Minutos después, pasada la lluvia, la columna enfiló hacia avenida La Plata, para volver al Bajo Flores.

**INGENIERO MORDEY**  
**COMPRA**  
**1, 2, 3, 4 AMB 6 EDIF EN BLOCK**  
**CON 6 SIN DEUDA**  
**PAGO CONTADO**  
**Tel.: 5811-4051/ 52/ 53**

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**MOVICOM**  
 © BELL SOUTH



# TRAGEDIA

El dueño del colectivo desbarrancado en Catamarca se puso a disposición de la Justicia. Tal como adelantó **Página/12** en su edición de ayer, la detención de Alberto Oyola fue solicitada el martes por la jueza María de los Milagros Vega en el marco de la investigación sobre el accidente que dejó un saldo de 47 muertos. Hoy por la mañana comenzará en el lugar del accidente conocido como la Cuesta del Totoral el rescate de elementos del ómnibus para la ampliación de pericias. Para el trabajo fueron convocados técnicos de Buenos Aires, que tendrán que rescatar el micro del fondo del barranco. Sobre este particular, la jueza garantizó la seguridad sobre las pruebas que se recojan. Mientras Oyola sigue internado por un cuadro de hipertensión en Tucumán, entre los sobrevivientes quedan ahora cinco personas aún hospitalizadas, entre ellos una chica de ocho años y Juan José Soberón, uno de los choferes del micro que continúa en coma cuatro. Tanto Soberón como José Luis Juárez, su acompañante, fueron imputados en la causa y sobre ellos la jueza también libró una orden de detención. En ambos casos, la imputación es por homicidio culposo. Ayer se conocieron nuevos datos sobre la situación del transporte general de Catamarca: según datos de la UTA local, el 50 por ciento no tiene papeles en regla.

# El cura Grassi terminó ayudando a quienes antes había denunciado

En el juicio por el concurso telefónico, el sacerdote dijo que fue "correcto" lo que cobró. Born y Rodríguez, de festejo.

Por Carlos Rodríguez

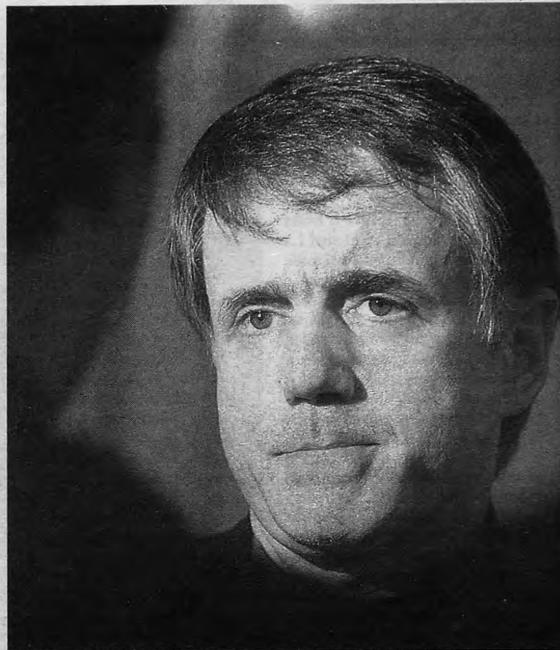
La titubeante y contradictoria declaración del sacerdote Julio Grassi, supuesto testigo de cargo, hizo que el de ayer fuera un día de jolgorio para los directivos de la firma Hard Communication, acusados de "defraudación por administración fraudulenta" de un concurso televisivo realizado en 1997 en el programa de Susana Giménez. Los empresarios Jorge Born, Federico Quirno y Roberto Engels, junto con el novio de Susana, Jorge "Corcho" Rodríguez, virtualmente festejaron la para ellos casi segura absolución, según se desprende de sus comentarios. Y no exageraban, porque el propio Grassi reconoció que la liquidación que recibió, por un monto de 1.080.000 pesos, "era la correcta, según dijo el contador" que lo representó en las negociaciones "extrajudiciales". Ni los jueces ni el fiscal llevaron a fondo el tema que había sido señalado como crucial durante la instrucción: ¿es legal que a Grassi le hayan pagado el 7 por ciento de los 15 millones recaudados o debía recibir más de 7 millones de pesos, como surge de un decreto ley vigente en esos años? El interrogante sigue abierto.

Tan errática fue la actitud de Gras-

si ante los jueces que sus propios asesores, al ser consultados por **Página/12**, estimaron que "los directivos de Hard van a ser absueltos". El fiscal Eduardo Marina le preguntó varias veces a Grassi: "¿A usted lo presionaron para que firmara el acuerdo extrajudicial? ¿Lo engañaron? ¿Abusaron de su confianza?". Después de pronunciar una serie interminable de "ni", el cura dijo que estaba "satisfecho por el acuerdo alcanzado", pero su manifestación se mantuvo dentro del anodino tono general. La alegría de los cuatro imputados se tradujo en risotadas cuando, junto con sus abogados, Oscar Salvi y Carlos Novak, se dirigieron hacia el baño, ubicado en el entresuelo superior del piso diez del edificio de Lavalle 1171, donde funciona el Tribunal Oral número 19 que los está juzgando.

Insaciable, Jorge "Corcho" Rodríguez parecía querer un poco más de sangre: "Yo soy católico y me da vergüenza que un cura mienta tanto", dijo el novio de Susana una vez que estuvo fuera del recinto, pero eludió explicar a qué se refería. La declaración de Grassi había sido más que conveniente para ellos y del comentario de Rodríguez se deduce que deben haber sido muy tensas las negociaciones entre las partes. Estas comenzaron a mediados de 1998, luego de una escandalosa denuncia pública del por entonces muy decidido sacerdote. "Esto tenía que terminar", se justificó Grassi al salir y juró que en adelante "nunca más" prestará el nombre de la Fundación Felices los Niños para un concurso benéfico televisivo.

A la confusión que aportó Grassi le sumó lo suyo el perito contador Ricardo Madrid. Al hacer el recuento de cómo se repartieron los 15 millones recaudados —las llamadas totalizaron 18 millones, pero tres millones nunca pudieron ser cobradas



Julio Grassi pasó de las denuncias a las evasivas.

Con esto, los imputados ya creen que serán absueltos.

a los clientes morosos por las telefónicas— dejó sin rendir un monto cercano a los dos millones. Madrid confirmó que se pagaron 6,5 millones en premios, 2,5 en publicidad, 1,6 a las telefónicas, 1,1 se llevó la empresa de auditexto Telinfon y unos 400 mil pesos se repartieron entre la ex Comisión Nacional de Comunicaciones y la Secretaría de Desarrollo Social. Grassi, supuesto beneficiario, cobró por derecha apenas 400 mil pesos y luego recibió una "donación" de 680.000 pesos, en un intento de Susana Giménez por parar el escándalo.

Todo suma poco más de 13 millones, cuando se cobraron 15. Nadie trató de saber quién se había llevado el billete ganador con el premio fantasma. Los jueces lo intentaron y

no hicieron más que poner en aprietos al perito, que tardó minutos en comprender una simple suma cuyo monto total era de 638.868 pesos. Eso fue lo que cobraron los directivos y el personal de Hard en 1997. La cifra no figuraba en el balance del contador. Nadie explicó ni preguntó por qué. El ex funcionario de Desarrollo Social Juan Pardo se limitó a decir que el decreto 7342/65, que fijaba que el 50 por ciento de las colectas debía ser destinado a la entidad de beneficencia, "era imposible de aplicar" en el concurso de Susana. Ese decreto, que en mayo de 1998 fue reemplazado por otro más austero todavía, decía que Grassi tenía que haber cobrado 7 millones de pesos, pero el tema no parece ser motivo de este juicio.

CUATRO AÑOS Y MEDIO POR ABUSO CONTRA UN CHICO

# Condena para un maestro

“Cuando llegue a mi casa, mi hijo me va a decir ‘gracias’”, se emocionó la madre de un chico que fue abusado por su profesor de música cuando concurría al jardín de infantes. El docente Juan Carlos Privitello fue condenado a cuatro años y medio de prisión por el Tribunal Oral número 28, que lo encontró responsable de abuso deshonesto en al menos un caso. Y dictaminó una inhabilitación para ejercer cargos docentes durante ocho años. Sin embargo, se fue libre de la sala de audiencias ya que tiene diez días para llevar a cabo la apelación.

En 1996, los padres de dos niñas y un niño de entre tres y cuatro años acusaron al profesor de música Juan Carlos Privitello de haber manoseado a sus hijos "tanto en clase como cuando los acompañaba al baño" y detallaron que los chicos habían modificado sus hábitos, incluso con el surgimiento de fobias relacionadas con concurrir al jardín de infantes. Los menores eran alumnos

del establecimiento ubicado en Pergamino al 200, de Flores.

Más tarde, Privitello había sido procesado por dos de aquellos casos pero fue sobreseído. Y siguió trabajando en el jardín hasta 1998, momento en que apareció una nueva presentación judicial en su contra. Esta causa estuvo en un comienzo a cargo de la jueza de menores María Casaró y luego pasó a manos del magistrado de instrucción Osvaldo Rodríguez, que procesó al docente, aunque no fue a la cárcel.

Durante el proceso oral, el abogado querellante Mario Bibas solicitó una pena de ocho años y el fiscal José Chakas una pena de cuatro años y medio, que fue la que finalmente se le impuso. El defensor Julio Ferderik pidió la absolución de su cliente, por entender que no había pruebas que lo incriminaran. Sin embargo, el tribunal integrado por Carlos Chediek, Alfredo Oliván y Carlos Rengel Mirat tuvo en cuenta las pericias psicológicas y consideró que Privitello cometió "abuso deshonesto"

agravado" porque se habría producido cuando el profesor estaba a cargo del cuidado del niño y debía responder por él. También lo inhabilitaron para ejercer cargos docentes durante ocho años.

"Los testimonios que se tomaron en el juicio fueron muy duros", indicó el juez Carlos Chediek. Todavía el fallo no está firme, ya que el docente seguramente apelará la resolución. Afuera de la sede del tribunal, dos madres de las víctimas coincidieron en que "se hizo justicia". "Lo importante es que no va a estar más en contacto con niños", dijo una.

"Al fin se hizo algo para que los chicos no tengan que volver a pasar por algo parecido", agregó la otra, con lágrimas en los ojos. Y el abogado Bibas advirtió que la pena "va a tener que ser efectiva", además de recomendar "prestar atención a los chicos" cuando explicitan síntomas de abuso sexual. "Tuvimos que pelear contra una corporación muy fuerte—admitió la mamá de una víctima—. Pero lo logramos."

LAS/12



niní

MAÑANA CON EL DIARIO

Tapa: Niní, textos radiales inéditos. Sociedad: escribe Delia Bisutti sobre las empresas expropiadas para sus trabajadores. Teatro: Mónica Viñao, directora. Entrevista: Alicia, la verdadera armónica de León Gieco. Teología: Ivone Gebara. Personajes: la abuela que compra armas. Sociedad: las mujeres del subte. **Página/12**



PÁGINA/12 PRESENTA

# VIOLETA PARRA

UNA COLECCIÓN DE CUATRO CD CON  
SUS CANCIONES IMPRESCINDIBLES



## Cantos campesinos

El primer día del Señor  
Entre aquel apostolado  
Versos por ponderación  
Alulú  
Arriba de aquel árbol  
Viva la luz de don Creador  
Los padres saben sentir  
Viva Dios, viva la Virgen  
Casamiento de negros  
Qué pena siente el alma  
Ausencia  
El Palomo  
Miren cómo corre el agua  
Dónde estás prenda querida  
Ojos negros matadores  
Aquí se acaba esta cueca  
La jardinera  
Violeta ausente

**Página/12**

ESTE DOMINGO EL CD 2  
CON EL DIARIO - COMPRA OPCIONAL \$ 8



# Presas por hacer mendigar a la hija

La mujer disfrazaba a la nena para dar más lástima. También fue acusada de maltratos. Debate por el uso de chicos como mendigos.

Por Alejandra Dandan

El dato es que una nena de cuatro años estuvo mendigando durante seis meses obligada por su mamá. La nena usaba un barbijito y un cuello ortopédico finlandés para provocar más lástima. Pero este caso no se reduce a los datos: para los penalistas, es un síntoma de un estado de desesperación sin antecedentes que crece entre los sectores de menos recursos. Aquella mujer ahora está detenida, pero en esta misma semana el Consejo de los Derechos del Niño de la Ciudad tomó contacto con otra pareja de padre e hija que trabajaba en condiciones similares. Aunque no hay datos para saber si las espuelas de la crisis están disparando estas estrategias, algunos especialistas creen que las condiciones del país pueden propiciar hasta la "automutilación": uno de los

recursos usados en la India para conseguir limosnas.

Hace dos semanas, el juzgado penal de Mariano Bergés recibió una denuncia desde un hotel familiar de la calle Catamarca 135, de Once. Ahí, desde hacía seis meses, vivía Haydée Mabel del Valle, la mujer de 43 años que ahora está detenida. En aquella denuncia, los vecinos del hotel contaron que la mujer le ponía un barbijito y un cuello ortopédico a su hija para hacerla mendigar. Además, mencionaron golpes y distintos tipos de maltratos.

La investigación del caso se hizo en una semana. Bergés le dio intervención a la Comisaría 8ª, desde donde se hicieron trabajos de rastreo, siguieron a la mujer durante el día, en los colectivos y en la misma esquina de San Martín y Alem donde paraba todos los días. El resto, lo confirmaron los testigos: entre ellos declararon algunos transeúntes y la gente del hotel de la calle Ca-



La crisis provoca nuevos casos de mendicidad obligada.

La mujer todavía no tiene definida su situación procesal.

tamarca. Ahora, Haydée del Valle está detenida en la cárcel de Ezeiza, pero su situación procesal no está definida. La causa está caratulada por "lesiones" y "reducción a condición análoga a la de servidumbre". Cuando el juez le pidió explicaciones, ella dijo que no tenía otro tipo de respuesta más que la necesidad de alimentar a su hija: "Teníamos hambre —dijo— y estamos comiendo con las moneditas".

Esto fue lo que provocó entre quienes siguieron el caso una suerte de parálisis. El barbijito y el cuello ortopédico colocado de prepo sobre la nena y usado para trabajar durante seis meses no le provocó secuelas físicas. Ella está ahora internada en el Hospital Garrahan con marcas de golpes y con algún grado de desequilibrio psíquico. Y aunque no hubo un mutilamiento físico, sí lo hubo en sentido simbólico: "Sabe qué creo —dice Bergés—, que nos estamos pareciendo un poco a la India, donde se acude a la automutilación para ganar monedas". Y esa marca "como en este caso, produce daños mentales graves", dice.

¿Pero es así? ¿Aumentan los casos de chicos obligados por sus familias a trabajar de mendigos? ¿Los obligan, o mendigar no es un trabajo sino una de las últimas estrategias de supervivencia?

Mónica Isaguirre es la encargada del Centro de Atención Transitoria del Consejo de los Derechos del Niño de la Ciudad. Allí está alojada, desde el lunes, una nena que pedía limosnas con su papá en Santa Fe y Carlos Pellegrini. "La realidad es esta —dice Isaguirre—: desde el punto de vista económico, efectivamente los chicos son un sostén para la familia, son una estrategia y los padres lo admiten." ¿Qué admiten? Que si se ponen en la misma esquina, sus hijos ganan más dinero. "Pero esto —sigue Isaguirre— no lo tomamos como un fenómeno novedoso, están y han estado."

Con la profundización de la crisis, es posible que vayan creciendo los chicos que trabajen como mendigos, pero estos indicadores no aparecen al menos en el Consejo del Menor, donde no llegan todos los casos, sino aquellos que son identificados por una contraven-

## AUMENTARON C La cura

Por Eduardo Videla

Manejar un vehículo después de haber bebido alcohol parece una costumbre difícil de erradicar en los porteños. Lo demuestra un estudio realizado por la Dirección de Seguridad Vial porteña en zonas donde abundan restaurantes, boliches bailables y pubs, según el cual el 27 por ciento de los conductores examinados manejaba con algún grado de alcoholemia, con riesgo para su seguridad y la de terceros. El 11 por ciento lo hacía por encima del nivel aceptable por la Ley de Tránsito, de medio gramo de alcohol por litro de sangre. El año pasado, los valores registrados fueron del 12 y el 4 por ciento, respectivamente, aunque en ese momento los controles no se centralizaron en las zonas gastronómicas. Un dato más alarmante aún —tal vez relacionado con el primero— es el aumento de los accidentes de tránsito con víctimas fatales en la ciudad de Buenos Aires, desde agosto de 2001 a mayo de 2002, pese a que en las calles hay un 20 por ciento menos de vehículos que hace un año (ver aparte). Según datos de la Policía Federal, en ese lapso hubo 109 muertos en accidentes, contra 75 del mismo período, un año antes.

Según el informe, la explicación de este incremento podría encontrarse en el agravamiento de la situación económica y social. "Los mismos factores que reducen la cantidad del tránsito automotor, empeoran el estado psicofísico de las personas, tanto conductores como peatones", sostiene el estudio elaborado por la Dirección de Seguridad Vial. En otras palabras, podría decirse que la situación social estaría

## ABUSO FAMILIAR

Escalofrías historias de dos adolescentes que fueron abusadas sexualmente desde niñas por las personas que más confiaban: el padre y el abuelo.

Además vivimos la sentencia del maestro acusado de aprovecharse de un alumno

→ ESTAMOS DE REMATE: cuando la clase media tiene que recurrir a empeñar hasta la alianza de casamiento para sobrevivir.

→ LA OTRA CRISIS: cuando Argentina era potencia y se tiraba manteca al techo.



Conducción: Juan Castro

DO LU MA MI JU VI SÁ

estás en casa

JUEVES 23:00

KAOS EN LA CIUDAD

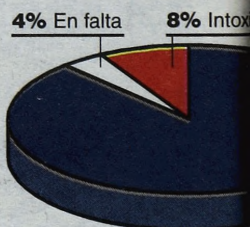


**Declaración: Dijo que no tenía otro tipo de respuesta más que la necesidad de alimentar a su hija: "Teníamos hambre y estamos comiendo con las moneditas".**

ción. Este es otro de los puntos que evalúa Isaguirre. En el ámbito de la ciudad, la mendicidad no es un delito sino una contravención objetada por el artículo 49 del Código de Convivencia. Por ese articulado, se sancionó al padre de la nena que llegó esta semana pero no a Haydée del Valle. En ese caso, la causa entró directamente al fuero penal porque la imputación excede a una contravención.

## El aumento que

Incidencia de Alcoholismo Año 2001



Hasta 0,49 gramos sólo se considera intoxicación. A partir de 0,5 es infracción.

## Menos accidentes

En los primeros cinco meses de ciudad de Buenos Aires se registraron de tránsito que en el mismo 2001: 2893 contra 3007. Pero en do, la cantidad de muertos en este mayor: 64 contra 42. Los datos, p Policía Federal, contrastan con el culos que circulan por la ciudad, dEC, ronda el 20 por ciento.

Las estadísticas de los hospitales Tornú corroboran aquellas cifras: 2002, el número de víctimas fatales fatales alcanzó la cifra más alta d años. Ese mes, en toda la ciudad, muertes por este tipo de episodio. ¿Qué ocurrió en esta ciudad, q el año pasado la notable disminu ciento en las muertes por acciden



AUMENTARON CASI EL TRIPLE LOS CONDUCTORES ALCOHOLIZADOS

# La curda que puede ser la última

Por Eduardo Videla

Manejar un vehículo después de haber bebido alcohol parece una costumbre difícil de erradicar en los porteños. Lo demuestra un estudio realizado por la Dirección de Seguridad Vial porteña en zonas donde abundan restaurantes, boliches bailables y pubs, según el cual el 27 por ciento de los conductores examinados manejaba con algún grado de alcoholemia, con riesgo para su seguridad y la de terceros. El 11 por ciento lo hacía por encima del nivel aceptable por la Ley de Tránsito, de medio gramo de alcohol por litro de sangre. El año pasado, los valores registrados fueron del 12 y el 4 por ciento, respectivamente, aunque en ese momento los controles no se centralizaron en las zonas gastronómicas. Un dato más alarmante aún tal vez relacionado con el primero es el aumento de los accidentes de tránsito con víctimas fatales en la ciudad de Buenos Aires, desde agosto de 2001 a mayo de 2002, pese a que en las calles hay un 20 por ciento menos de vehículos que hace un año (ver aparte). Según datos de la Policía Federal, en ese lapso hubo 109 muertos en accidentes, contra 75 del mismo período, un año antes.

Según el informe, la explicación de este incremento podría encontrarse en el agravamiento de la situación económica y social. "Los mismos factores que reducen la cantidad del tránsito automotor, empeoran el estado psicofísico de las personas, tanto conductores como peatones", sostiene el estudio elaborado por la Dirección de Seguridad Vial. En otras palabras, podría decirse que la situación social estaría

El 11 por ciento de los conductores revisados en controles de alcoholemia en la ciudad maneja borracho. El año pasado eran sólo el 4 por ciento. Además, aumentaron las muertes en accidentes de tránsito, pese a que hay 20 por ciento menos de autos en la calle.

generando "conductas peligrosas como una mayor tendencia a la agresión o distracción en los comportamientos en el tránsito". El último informe sobre control de alcoholemia fue realizado entre el 2 de enero y el 30 de junio de este año. Se realizaron 48 operativos y 2338 controles de conductores, de jueves a domingo, en horario nocturno, tanto a automovilistas particulares como choferes de taxis y motociclistas. Justamente entre estos últimos se registraron los niveles más altos de alcohol: sólo el 44 por ciento de los conductores de motos estaba libre de intoxicación alcohólica. El 39



Durante este año, los controles se intensificaron en las zonas aledañas a bares y restaurantes. Según la estadística, el 27 por ciento de los conductores maneja con algún grado de alcohol.

por ciento de los examinados estaba en infracción (más de 0,5 gramo por litro), mientras que el 16,7 presentaba registros de consumo menor. "Conducir después de beber alcohol es una conducta social que está estandarizada: no está internalizada en la mayoría de la gente la idea de que está prohibida y va a ser sancionada", dice la directora de Seguridad Vial, Leticia Piris. "¿Estos datos demuestran una falla en las campañas de prevención? -le preguntó Página/12 a la funcionaria. Algunos creen que en las campañas deben mostrarse accidentes y

sangre. Otros dicen que eso es contraproducente. Nosotros pensamos que los cambios de conductas son personales: cuando el bebedor social es controlado y sancionado, pasa de hacer algo socialmente aceptado a convertirse en un infractor. Por eso, es fundamental que los controles se mantengan en el tiempo. El Programa de Control de Alcoholemia se inició en diciembre de 2000 y, según la funcionaria, aún es pronto para esperar cambios de comportamiento. Los equipos de control se conforman por personal especializado, con el apoyo de efectivos de la Policía Federal (o Prefectura, en Puerto Madero) y una ambulancia del SAME. Los infractores reciben dos tipos de sanciones: son demorados hasta que descienda el nivel de alcoholemia y, además, se les hace el acta de infracción. La multa por manejar alcoholizado va de 118 a 360 pesos.

La demora suele generar resistencia por parte de los automovilistas. "Se han registrado casos de violencia verbal, insultos o amenazas del tipo 'Vos no sabés con quien te metés, te voy a hacer echar'. Pero nunca agresión física", relata Piris. Los hombres sacan una leve ventaja sobre las mujeres a la hora de conducir bebidos. El 27,3 por ciento de los varones controlados tenía alcohol en sangre, mientras que entre las mujeres las transgresoras llegaron al 22 por ciento. Entre los ta-

**Crisis: "Los mismos factores que reducen la cantidad del tránsito automotor empeoran el estado psicofísico de las personas, tanto conductores como peatones".**

xistas, que tienen prohibición total del consumo del alcohol, el 4,7 por ciento presentaba registros de alcoholemia. Si se analizan los datos por barrio, el Centro aparece como el área más riesgosa: el 33,3 por ciento de los conductores estaban alcoholizados, y el nivel de infracciones subió del 4,7 por ciento en 2001 a 19,8 este año. En menor medida, se registraron aumentos en Recoleta (de 5,9 a

13,5). Flores (7,5 a 12) y Palermo (6,7 a 9), entre otros barrios. El relevamiento también arrojó resultados decepcionantes respecto a dos conductas tan obligatorias como incumplidas: sólo el 19 por ciento de los motociclistas usa casco y apenas el 14 por ciento de los conductores de vehículos utiliza el cinturón de seguridad. Otras dos muestras de la falta de apego por la vida.

## Asociación de Psicólogos de Buenos Aires FORO DE ADOPCION

El médico y las familias adoptantes

a cargo del doctor ALBERTO GRIECO

Sábado 21 de setiembre de 9 a 12 hs.

Conferencia y grupos de reflexión para adoptantes y preadoptantes

Informes e inscripción  
Av. de Mayo 950 - Primer piso  
4345-7422 / 4342-0562

SERVICIOS PUBLICOS SOCIEDAD DEL ESTADO  
DE LA PROVINCIA DE SANTA CRUZ,  
LLAMA A LA SIGUIENTE LICITACION PUBLICA  
N° 14/SP/2002:

"CONTRATACION SERVICIO DE TELEPROCESAMIENTO  
E INTERNET" CON DESTINO A RIO GALLEGOS  
Y DISTRITOS DEL INTERIOR PICAL.

FECHA DE APERTURA: 04 DE OCTUBRE DE 2002 a la hora 09:30  
PRESUPUESTO OFICIAL: pesos CUATROCIENTOS OCHENTA MIL (\$ 480.000,00)  
VALOR DEL PLIEGO: pesos UN MIL DOSCIENTOS (\$1.200,00)  
LUGAR DE APERTURA DE OFERTAS: Oficina del Departamento Compras, sita en Maipú N° 641 (9400) Río Gallegos Provincia de Santa Cruz (teléfono 02966 42 1233)  
VENTA Y/O CONSULTA DE PLIEGOS: En la Tesorería de S.P.S.E., Avda. Roca 669 1er. Piso - Río Gallegos y/o en Casa de la Provincia de Santa Cruz sita en 25 de Mayo 277 1er. Piso de Capital Federal, hasta dos días previos a la apertura.

## Presa por hacer mendigar a la hija

La mujer disfrazaba a la nena para dar más lástima. También fue acusada de maltratos. Debate por el uso de chicos como mendigos.

Por Alejandra Dandan

El dato es que una nena de cuatro años estuvo mendigando durante seis meses obligada por su mamá. La nena usaba un barbijito y un cuello ortopédico finlandés para provocar más lástima. Pero este caso no se reduce a los datos: para los penalistas, es un síntoma de un estado de desesperación sin antecedentes que crece entre los sectores de menos recursos. Aquella mujer ahora está detenida, pero en esta misma semana el Consejo de los Derechos del Niño de la Ciudad tomó contacto con otra pareja de padre e hija que trabajaba en condiciones similares. Aunque no hay datos para saber si las espuelas de la crisis están disparando estas estrategias, algunos especialistas creen que las condiciones del país pueden propiciar hasta la "automutilación": uno de los

recursos usados en la India para conseguir limosnas.

Hace dos semanas, el juzgado penal de Mariano Bergés recibió una denuncia desde un hotel familiar de la calle Catamarca 135, de Once. Ahí, desde hacía seis meses, vivía Haydée Mabel del Valle, la mujer de 43 años que ahora está detenida. En aquella denuncia, los vecinos del hotel contaron que la mujer le ponía un barbijito y un cuello ortopédico a su hija para hacerla mendigar. Además, mencionaron golpes y distintos tipos de maltratos.

La investigación del caso se hizo en una semana. Bergés le dio intervención a la Comisaría 8ª, desde donde se hicieron trabajos de rastreo, siguieron a la mujer durante el día, en los colectivos y en la misma esquina de San Martín y Alem donde para todos los días. El resto, lo confirmaron los testigos: entre ellos declararon algunos trasentes y la gente del hotel de la calle Ca-



La crisis provoca nuevos casos de mendicidad obligada. La mujer todavía no tiene definida su situación procesal.

tamarca. Ahora, Haydée del Valle está detenida en la cárcel de Ezeiza, pero su situación procesal no está definida. La causa está caratula da por "lesiones" y "reducción a condición análoga a la de servidumbre". Cuando el juez le pidió explicaciones, ella dijo que no tenía otro tipo de respuesta más que la necesidad de alimentar a su hija: "Teníamos hambre -dijo- y estamos comiendo con las moneditas".

Esto fue lo que provocó entre quienes siguieron el caso una suerte de parálisis. El barbijito y el cuello ortopédico colocado de prepo sobre la nena y usado para trabajar durante seis meses no le provocó secuelas físicas. Ella está ahora internada en el Hospital Garrahan con marcas de golpes y con algún grado de desequilibrio psíquico. Y aunque no hubo un mutilamiento físico, sí lo hubo en sentido simbólico: "Sabe que creo -dice Bergés-, que nos estamos pareciendo un poco a la India, donde se acude a la automutilación para ganar monedas". Y esa marca "como en este caso, produce daños mentales graves", dice.

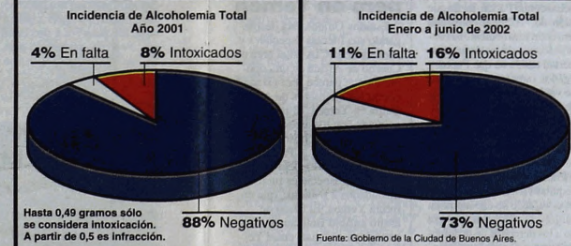
¿Pero es así? ¿Aumentan los casos de chicos obligados por sus familias a trabajar de mendigos? ¿Los obligan, o mendigar no es un trabajo sino una de las últimas estrategias de supervivencia? Mónica Isaguirre es la encargada del Centro de Atención Transitoria del Consejo de los Derechos del Niño de la Ciudad. Allí está alojada, desde el lunes, una nena que pedía limosnas con su papá en Santa Fe y Carlos Pellegrini. "La realidad es esta -dice Isaguirre-: desde el punto de vista económico, efectivamente los chicos son un sostén para la familia, son una estrategia y los padres lo admiten. ¿Qué admiten? Que si se ponen en la misma esquina, sus hijos ganan más dinero. Pero esto -sigue Isaguirre- no lo tomamos como un fenómeno novedoso, están y han estado".

Con la profundización de la crisis, es posible que vayan creciendo los chicos que trabajen como mendigos, pero estos indicadores no aparecen al menos en el Consejo del Menor, donde no llegan todos los casos, sino aquellos que son identificados por una conven-

**Declaración: Dijo que no tenía otro tipo de respuesta más que la necesidad de alimentar a su hija: "Teníamos hambre y estamos comiendo con las moneditas".**

ción. Este es otro de los puntos que evalúa Isaguirre. En el ámbito de la ciudad, la mendicidad no es un delito sino una contravención objetada por el artículo 49 del Código de Convivencia. Por ser articulado, se sancionó al padre de la nena que llegó esta semana pero no a Haydée del Valle. En ese caso, la causa entró directamente al fuero penal porque la imputación excede a una contravención.

## El aumento que registran los controles



## Menos accidentes, pero más muertes

En los primeros cinco meses de este año, en la ciudad de Buenos Aires se registraron menos accidentes de tránsito que en el mismo período de 2001: 2893 contra 3007. Pero en ese mismo período, la cantidad de muertos en estos accidentes fue mayor: 64 contra 42. Los datos, producidos por la Policía Federal, contrastan con el descenso de vehículos que circulan por la ciudad, que según el INDEC, ronda el 20 por ciento. Las estadísticas de los hospitales Fernández y Tornó corroboran aquellas cifras: en mayo de 2002, el número de víctimas fatales en accidentes fatales alcanzó la cifra más alta de los últimos cinco años. Ese mes, en toda la ciudad, se registraron 19 muertes por este tipo de episodios.

¿Qué ocurrió en esta ciudad que había logrado el año pasado la notable disminución en un 30 por ciento en las muertes por accidentes de tránsito?

Para los especialistas, entre las causas de los accidentes se encuentran desde las fallas de señalización y el estado de las calles hasta la imprudencia, el desconocimiento o desobediencia a las normas de tránsito o conductas adictivas como el consumo de alcohol. Se estima que el consumo de bebidas alcohólicas es condicionante en el 40 por ciento de las muertes causadas por accidentes de tránsito. El aumento de los casos de alcoholemia y la resistencia a utilizar casco y cinturón de seguridad permiten concluir a los autores del informe que, en el tránsito, "es posible observar los efectos del debilitamiento de los vínculos sociales, el abandono de la obligación de reciprocidad y la falta de adhesión a las normas por parte de los ciudadanos". Estas conductas, dice el informe, manifiestan "un predominio de la hostilidad y la agresión por sobre la cooperación y el respeto mutuo".

# ABUSO FAMILIAR

Escalofrías historias de dos adolescentes que fueron abusadas sexualmente desde niñas por las personas que más confiaban: el padre y el abuelo. Además vivimos la sentencia del maestro acusado de aprovecharse de un alumno

→ ESTAMOS DE REMATE: cuando la clase media tiene que recurrir a empeñar hasta la alianza de casamiento para sobrevivir.

→ LA OTRA CRISIS: cuando Argentina era potencia y se tiraba manteca al techo.

Conducción: Juan Castro

ESTÁS EN CASA  
**JUEVES 23:00**  
**kaos EN LA CIUDAD**

DO LU MA MI JU VI SÁ



ASI EL TRIPLE LOS CONDUCTORES ALCOHOLIZADOS

# a que puede ser la última

El 11 por ciento de los conductores revisados en controles de alcoholemia en la ciudad maneja borracho. El año pasado eran sólo el 4 por ciento. Además, aumentaron las muertes en accidentes de tránsito, pese a que hay 20 por ciento menos de autos en la calle.



Durante este año, los controles se intensificaron en las zonas aledañas a bares y restaurantes.

Según la estadística, el 27 por ciento de los conductores maneja con algún grado de alcohol.

generando "conductas peligrosas como una mayor tendencia a la agresión o distracción en los comportamientos en el tránsito".

El último informe sobre control de alcoholemia fue realizado entre el 2 de enero y el 30 de junio de este año. Se realizaron 48 operativos y 2338 controles de conductores, de jueves a domingo, en horario nocturno, tanto a automovilistas particulares como choferes de taxis y motociclistas. Justamente entre estos últimos se registraron los niveles más altos de alcoholemia: sólo el 44 por ciento de los conductores de motos estaba libre de intoxicación alcohólica. El 39

por ciento de los examinados estaba en infracción (más de 0,5 gramo por litro), mientras que el 16,7 presentaba registros de consumo menor.

"Conducir después de beber alcohol es una conducta social que está estandarizada: no está internalizada en la mayoría de la gente la idea de que está prohibida y va a ser sancionada", dice la directora de Seguridad Vial, Leticia Piris.

—¿Estos datos demuestran una falla en las campañas de prevención? —le preguntó *Página/12* a la funcionaria.

—Algunos creen que en las campañas deben mostrarse accidentes y

sangre. Otros dicen que eso es contraproducente. Nosotros pensamos que los cambios de conductas son personales: cuando el bebedor social es controlado y sancionado, pasa de hacer algo socialmente aceptado a convertirse en un infractor. Por eso, es fundamental que los controles se mantengan en el tiempo.

El Programa de Control de Alcoholemia se inició en diciembre de 2000 y, según la funcionaria, aún es pronto para esperar cambios de comportamiento. Los equipos de control se conforman por personal especializado, con el apoyo de efectivos de la Policía Federal (o Prefectura, en Puerto Madero) y una ambulancia del SAME. Los infractores reciben dos tipos de sanciones: son demorados hasta que descienda el nivel de alcoholemia y, además, se les hace el acta de infracción. La multa por manejar alcoholizado va de 118 a 360 pesos.

La demora suele generar resistencia por parte de los automovilistas. "Se han registrado casos de violencia verbal, insultos o amenazas del tipo 'Vos no sabés con quien te metés, te voy a hacer echar'. Pero nunca agresión física", relata Piris.

Los hombres sacan una leve ventaja sobre las mujeres a la hora de conducir bebidos. El 27,3 por ciento de los varones controlados tenía alcohol en sangre, mientras que entre las mujeres las transgresoras llegaron al 22 por ciento. Entre los ta-

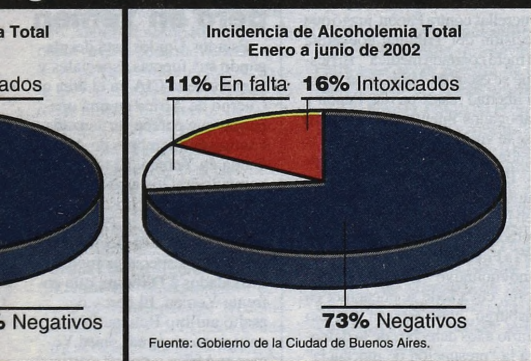
13,5), Flores (7,5 a 12) y Palermo (6,7 a 9), entre otros barrios.

El relevamiento también arrojó resultados decepcionantes respecto a dos conductas tan obligatorias como incumplidas: sólo el 19 por ciento de los motociclistas usa casco y apenas el 14 por ciento de los conductores de vehículos utiliza el cinturón de seguridad. Otras dos muestras de la falta de apego por la vida.

## ARMAS

El sargento ayudante del Ejército Tomás Núñez fue detenido anoche durante un operativo realizado en el Escuadrón Buenos Aires del Batallón de Arsenales 601, con asiento en la localidad bonaerense de Boulogne. La detención fue ordenada por el juez federal Roberto Marquevich, a partir de un trabajo realizado por el equipo de periodistas de "Telenoche Investiga", que anoche puso en pantalla su primer programa del año. Mediante la utilización de una cámara oculta, en el ciclo del Canal 13 se demostró que Núñez vendía a delincuentes armas de puño y fusiles FAL que habían sido secuestrados en operativos policiales realizados en los últimos años. Las armas llegaban al batallón enviadas desde distintos juzgados nacionales, con el único fin de ser destruidas. Núñez, que es mecánico armero, vendía las pistolas a 800 pesos y los Fal a 1500 pesos, de acuerdo con su propia confesión. También les confió a los periodistas, que se hicieron pasar por delincuentes, que en una ocasión había recibido como pago, a cambio de diez "largos" (fusiles), un auto robado Renault Laguna. "Yo te la truco", admitió Núñez durante un momento de la emisión de "Telenoche Investiga", aludiendo a un trabajo previo de eliminación del número de serie de las armas vendidas en forma ilegal. En el allanamiento realizado anoche en el Batallón de Arsenales 601 tomó intervención el Grupo Halcón. El Ejército eludió dar información sobre lo ocurrido.

## registran los controles



## es, pero más muertes

Este año, en la ciudad se registraron menos accidentes de tránsito que en el mismo período del año pasado. Sin embargo, el número de muertes por accidentes de tránsito aumentó.

Según el IN-CE, en los primeros cinco meses de este año se registraron 19 muertes por accidentes de tránsito, frente a 15 en el mismo período del año pasado.

El IN-CE también registró un aumento en el número de accidentes de tránsito graves, pasando de 15 en el primer semestre del año pasado a 18 en el mismo período de este año.

Para los especialistas, entre las causas de los accidentes se encuentran desde las fallas de señalización y el estado de las calles hasta la imprudencia, el desconocimiento o desobediencia a las normas de tránsito o conductas adictivas como el consumo de alcohol. Se estima que el consumo de bebidas alcohólicas es condicionante en el 40 por ciento de las muertes causadas por accidentes de tránsito.

El aumento de los casos de alcoholemia y la resistencia a utilizar casco y cinturón de seguridad permiten concluir a los autores del informe que, en el tránsito, "es posible observar los efectos del debilitamiento de los vínculos sociales, el abandono de la obligación de reciprocidad y la falta de adhesión a las normas por parte de los ciudadanos". Estas conductas, dice el informe, manifiestan "un predominio de la hostilidad y la agresión por sobre la cooperación y el respeto mutuo".

**Crisis: "Los mismos factores que reducen la cantidad del tránsito automotor empeoran el estado psicofísico de las personas, tanto conductores como peatones".**

xistas, que tienen prohibición total del consumo del alcohol, el 4,7 por ciento presentaba registros de alcoholemia.

Si se analizan los datos por barrio, el Centro aparece como el área más riesgosa: el 33,3 por ciento de los conductores estaban alcoholizados, y el nivel de infracciones subió del 4,7 por ciento en 2001 a 19,8 este año. En menor medida, se registraron aumentos en Recoleta (de 5,9 a

## Asociación de Psicólogos de Buenos Aires FORO DE ADOPCION

*El médico y las familias adoptantes*

a cargo del doctor ALBERTO GRIECO

**Sábado 21 de setiembre de 9 a 12 hs.**

*Conferencia y grupos de reflexión para adoptantes y preadoptantes*

*Informes e inscripción*  
Av. de Mayo 950 - Primer piso  
4345-7422 / 4342-0562

**SERVICIOS PUBLICOS SOCIEDAD DEL ESTADO  
DE LA PROVINCIA DE SANTA CRUZ,  
LLAMA A LA SIGUIENTE LICITACION PUBLICA  
N° 14/SP/2002:**

**"CONTRATACION SERVICIO DE TELEPROCESAMIENTO  
E INTERNET" CON DESTINO A RIO GALLEGOS  
Y DISTRITOS DEL INTERIOR PCIAL.**

**FECHA DE APERTURA:** 04 DE OCTUBRE DE 2002 a la hora 09.30  
**PRESUPUESTO OFICIAL:** pesos CUATROCIENTOS OCHENTA MIL (\$ 480.000,00)  
**VALOR DEL PLIEGO:** pesos UN MIL DOSCIENTOS (\$1.200,00)  
**LUGAR DE APERTURA DE OFERTAS:** Oficina del Departamento Compras, sita en Maipú N° 641 (9400) Río Gallegos Provincia de Santa Cruz (teléfono 02966 42 1233)  
**VENTA Y/O CONSULTA DE PLIEGOS:** En la Tesorería de S.P.S.E., Avda. Roca 669 1er. Piso - Río Gallegos y/o en Casa de la Provincia de Santa Cruz sita en 25 de Mayo 277 1er. Piso de Capital Federal, hasta dos días previos a la apertura.



## MIRADOR

ALEMANIA

## Un brindis al deportador



Al filo de las elecciones generales, la campaña en Alemania dio ayer un nuevo giro cuando el candidato conservador, Edmund Stoiber (foto), declaró que deportará a 4000 militantes islámicos si es votado como canciller este domingo. Nuevamente por debajo en las encuestas, el gobernador de línea dura de Bavaria parece estar en un último intento para capitalizar el vínculo entre inmigración y terrorismo en Europa. Stoiber afirmó que de los 30.000 musulmanes fundamentalistas identificados en Alemania, "entre ellos existen 4000 que están preparados para la violencia. La policía lo sabe". La última encuesta del Instituto Forsa da ventaja a su rival, el canciller Schroeder, del Partido Socialdemócrata (SPD) con 40 por ciento frente a un 38 por ciento de la Democracia Cristiana (CDU/CSU).

AUSTRIA

## Cae el Cuarto Reich



Mientras comenzaba la campaña electoral para los comicios legislativos del próximo 24 de noviembre, el partido del polémico ultranacionalista Jörg Haider parece a punto de perder más de la mitad de los votos conseguidos en 1999 —cuando quedó segundo con el 26,9 por ciento—. El Partido Liberal de Austria (FPÖ) viene en picada, según una encuesta de Gallup, hasta el cuarto lugar en la intención de voto con apenas el 12 por ciento de apoyo popular, informó ayer el semanario *News*. Según el sondeo, el actual favorito es el Partido Socialdemócrata (SPÖ) con el 37 por ciento, por delante del gobernante Partido Popular (ÖVP), que obtiene el 35 por ciento. El tercer partido más votado sería el de los Verdes, con el 13 por ciento. Es en estas condiciones que Mathias Reifhold (foto) aceptó ayer la presidencia del FPÖ.



Maurice Papon sale ayer de la cárcel parisina de La Santé después del fallo.

El Tribunal de Apelaciones de París no siguió los lineamientos de la Fiscalía General.

## El desaparecedor que usó la ley para quedar impune

Página/12  
en Francia

Por Eduardo Febbro  
Desde París

Maurice Papon duerme en su casa. El exfuncionario del gobierno colaboracionista de Vichy, condenado en 1998 a 10 años de cárcel por haber orquestado la deportación de 1500 judíos durante la Segunda Guerra Mundial, recuperó ayer su libertad luego de que el Tribunal de Apelaciones de París, basándose en una ley de marzo de este año, decidiera que el colaboracionista no presentaba un cuadro médico adecuado. Según las alegaciones del Tribunal, Papon, a sus 92 años, presenta "un conjunto de patologías que comprometen su pronóstico vital". El funcionado de Vichy, que entre 1942 y 1944 sembró el terror en la comunidad judía del sudoeste de Francia obtuvo así una victoria suplementaria que se agrega a su ya excepcional supervivencia política. Pese a su comprometido pasado como prefecto de la Gironda, Papon llegó a ser prefecto de París en los años 60 y hasta ministro de Presupuesto en el gobierno del ex presidente liberal Valéry Giscard d'Estaing (1974-1981). Fue con ese título que viajó a la Argentina en plena dictadura militar del

El hombre que mandó a la muerte a miles de judíos durante el régimen de Vichy fue liberado ayer en Francia gracias a un polémico fallo judicial.

general Videla para ultimar los embrolones de la venta de material militar y negociar la nunca obtenida liberación de los desaparecidos franceses.

En su nuevo fallo, el Tribunal de Apelaciones de París no siguió los lineamientos de la Fiscalía General. Hace unas semanas, la Fiscalía había considerado que la liberación de Papon podría "provocar y reactivar disturbios excepcionales del orden público". El mismo ministro de Justicia francés Dominique Perben declaró ayer que el fallo del Tribunal "resultaba contrario al punto de vista" de su ministerio. El nuevo veredicto de la Justicia suscitó en el país una inmensa emoción al tiempo que acrecentó reacciones muy firmes. No es común que un individuo condenado por "complicidad en crímenes con-

tra la humanidad" recobre la libertad de un día para otro. El abogado Serge Klarsfeld, presidente de la Asociación Hijos e Hijas de Deportados Judíos de Francia, "lamentó" la decisión mientras que Patrick Gaubert, presidente de la Liga contra el Racismo y el Antisemitismo, calificó el fallo como "lamentable". Para Gaubert, "Papon hubiese merecido permanecer en la cárcel porque los crímenes que cometió son imperdonables". Decisión "consternante" para algunos, "insulto a la memoria de las víctimas" para otros, la liberación de Papon tomó por sorpresa a los medios judiciales y los protagonistas de su juicio. El abogado Gérard Boulanger, que en 1981 y al cabo de una extensa pesquisa presentó las primeras querrelas contra Papon, juzgó que la decisión del Tribunal constituía "una mera coartada médica". El riesgo que se esconde detrás de la puesta en libertad reside en que Papon y sus abogados intenten en el futuro que se le vuelva a hacer un juicio y, por ende, que se reexamine su condena. El camino judicial para esta eventualidad quedó abierto luego de que en julio pasado la Corte Europea de Derechos Humanos (CEDA) condenara a Francia con el cargo de "proceso no equitativo". Los jueces de esta Corte, cuya sede se encuentra en Estrasburgo, consideraron que era contrario a los derechos de la defensa y a la "presunción de inocencia" que la Justicia francesa no hubiera actuado cuando se imponía el pedido de casación presentado por Papon con la excusa de que el acusado no se entregó a las autoridades en vísperas de la audiencia prevista en la jurisdicción penal de más autoridad.

Ayer, inmediatamente después de que se conoció el nuevo fallo, los abogados de Papon se presentaron en la cárcel parisina de La Santé y obtuvieron rápidamente su liberación. Ya casi centenario, Maurice Papon sigue siendo una espina en el pie de la República Francesa. Durante décadas, el ex ministro de Presupuesto gozó de altas protecciones. Su juicio requirió más de 19 años de investigaciones, avances y retrocesos. Antes de ser encarcelado en 1999, Papon recurrió a mil astucias para evitar la cárcel y hasta se fugó a Suiza para escapar a su condena.

## EL PATRIOTISMO

## Cuando

Por Matthew Engel\*  
Desde Washington

La administración Bush busca ahora asegurarse el apoyo doméstico para una acción militar contra Irak y para eso urgió al Congreso norteamericano para que apruebe una resolución autorizando un ataque antes de que el Consejo de Seguridad de la ONU vote sobre el asunto. Mientras los funcionarios de la administración continuaron criticando a Saddam Hussein, los líderes del Congreso se unieron ayer, abiertamente, aunque no siempre convincentemente, detrás de la política de George Bush hacia Irak y acordaron llevar una rápida votación al Congreso. Por ahora, Bush está logrando lo que se propone: según una encuesta de Gallup para CNN y *USA Today*, un 57 por ciento de los norteamericanos apoya el ataque a Irak y un 55 por ciento estima que el Congreso debe dar las facultades al presidente para que lo ordene. En la ONU, el jefe de inspectores Hans Blix presentará hoy un informe sobre lo que se dialogó con los iraquíes, mientras Estados Unidos y Gran Bretaña preparan un borrador de resolución que autorice el uso de la fuerza.

En su desayuno semanal de trabajo con el presidente, las figuras principales de los dos partidos en el Senado y la Cámara de Representantes se comprometieron a votar una resolución sobre Irak antes de las elecciones legislativas del 5 de noviembre. El secretario de Defensa Donald Rumsfeld fue después hasta el Capitolio y le dijo al comité de Defensa de la Cámara de Representantes que la votación debía producirse, en realidad, antes de que el Consejo de

## Hay guerra, pero en Yemen

Estados Unidos está desplegando sus fuerzas especiales y agentes de la CIA en el área en Cuerno de África en una operación que parece ser lanzada contra los miembros de Al-Qaida en Yemen. El barco de asalto anfibio Belleau Wood navega ya en aguas entre Yemen y África y podría participar en cualquier operación en tierra de largo alcance. Entre las tropas de las que se dijo están en la región prontas a entrar en Yemen está la Fuerza Delta, una de las fuerzas de elite norteamericanas que se especializan en capturar sospechosos en países extranjeros. En diciembre pasado las fuerzas yemenitas, con una lista de sospechosos provista por Washington, intentaron poner bajo arresto a tres presuntos miembros de Al-Qaida en una remota provincia del este de Yemen. El resultado fue una batalla campal entre el Ejército y las tribus de hombres, que dejó más de 20 muertos en tanto los sospechosos lograron escapar.

## El lamento de las víctimas

Uno tras otro, los testigos en la Corte de Burdeos en el proceso contra Maurice Papon se sucedieron para hablar de un padre o una madre perdidos, un amigo muerto, un niño asesinado y su propio sufrimiento. Juliette Besanzon, de 67 años, vestida para la oración en la sinagoga, fue una de las pocas que miró a Papon a los ojos y lo obligó a retirar su mirada. "Soy judía y creyente, pero no fui creada para ser deportada. Oh, sí, Sr. Papon, usted es una personalidad pero no del lado bueno. Vi cómo 14 personas de mi familia (incluyendo a sus padres) eran deportadas entre 1942 y 1944, pero Dios me permitió vivir para poder hablar en este juicio. Nosotros, los judíos de Burdeos, estábamos tan orgullosos de ser franceses y sin embargo usted nos llamó y nos hizo pagar tres francos a cada uno a cambio de una estrella amarilla que debíamos usar todo el tiempo." Luego, volviendo su rostro hacia el jurado, dijo: "No pueden absolver a alguien que fue cómplice de todo eso. He compensado por los míos perdidos y di a luz seis hijos que me han dado 14 nietos. Si ustedes lo liberan, entonces mi familia perdida morirá una segunda vez. Cuando escuche el veredicto estaré en paz por fin". Ahora, Juliette no estará en paz nunca más.



CONTRA IRAK ES EL EJE DE LA CAMPAÑA EN EE.UU.

# Saddam hace ganar elecciones

Mientras la administración Bush volvía a arremeter contra Irak, su presidente se concentró en ganar el apoyo del Congreso para una acción militar. El trasfondo son las elecciones legislativas del 5 de noviembre y la estrategia de Bush de retratar a sus críticos como antipatrióticos.

Seguridad dicte su propia resolución, intensificando así la presión sobre la ONU. Se espera que Bush hable en los próximos días sobre el tema, y que para entonces tendrá el mandato para atacar a Saddam cuando quiera. Rumsfeld reiteró la urgencia de atacar Irak. "No hay ningún Estado terrorista que plantee una amenaza más grande e inmediata a la seguridad de nuestro pueblo y a la estabilidad del mundo", declaró. Mientras hablaba al Congreso, dos mujeres aparecieron sorpresivamente a sus espaldas con carteles, cantando "inspecciones, no guerra". El presidente del Comité de Defensa, Duncan Hunter, ordenó que fueran sacadas de la sala.

"El asunto no son las inspecciones", siguió diciendo Rumsfeld. "El objetivo es el desarme de Irak. Esto es lo que se acordó con Irak. Esto es lo que se acordó con la ONU." De todos modos, el portavoz de la Casa Blanca Ari Fleischer insistió más tarde: "Nuestra política es el cambio de régimen". Y el presidente Bush lo reiteró luego de su desayuno con los congresistas: "La gente razonable entiende que este hombre no es razonable; nos tenemos que manejar con esto", dijo Bush.

Los líderes demócratas le ofrecieron el apoyo del partido. "Tenemos que estar juntos en Estados Unidos para apoyar la vía diplomática y la militar, si es necesaria, para resolver el problema", declaró el líder demócrata de la Cámara de Representantes, Dick Gephardt. Pero detrás de la solidaridad aparece un cálculo político. Las elecciones del 5 de noviembre están cada vez más presentes en la capital norteamericana: el lunes y el martes, más que tratar con asuntos geopolíticos o bélicos, Bush estuvo reuniendo fondos para los candidatos republicanos en Iowa y Tennessee. Y la base del cálculo demócrata ha cambiado dos veces durante la semana pasada: primero, cuando Bush pareció haber ganado la partida en la Asamblea General de la ONU, y segundo el lunes, cuando el ofrecimiento de Irak confundió a la opinión mundial.

Hay fuertes indicaciones de que los republicanos se preparan para usar el tema de Irak para criticar la falta de patriotismo de la oposición.



George W. Bush reunido ayer con los líderes demócratas Tom Daschle y Dick Gephardt.

Los jefes de la mayoría en el Senado y de la minoría en la Cámara quieren un voto lo antes posible.

En la carrera vital en Dakota del Sur en el Senado, el demócrata Tim Johnson está bajo la lupa republicana por su oposición de 1991 a la guerra del Golfo, y George Bush padre está buscando fondos para su oponente republicano, John Thune. Esto encaja con un patrón que se reproduce en todo el país y por el que los

candidatos republicanos, en lugar de concentrarse en asuntos locales teniendo en cuenta que es una elección legislativa, centran la campaña en enfatizar la solidaridad con el presidente. Esto preocupa a los demócratas, que intentan que el tema de Irak se diluya lo antes posible. Y la única manera de hacerlo es darle al presi-

dente en el Congreso la autoridad que quiera lo más rápido posible, a la espera de que en las negociaciones en la ONU se pueda frenar una nueva ola de guerra y patriotismo, al menos hasta antes del 5 de noviembre.

\* De The Guardian de Gran Bretaña. Especial para Página/12.

PRIMER ATENTADO EN ISRAEL EN SEIS SEMANAS

## La tregua que voló en pedazos

Por Jonathan Steele\*  
Desde Jerusalén

Un terrorista palestino detonó la bomba que llevaba encima ayer en la parada de ómnibus cerca de la ciudad árabe-israelí de Umm el-Fahm en el norte de Israel, matándose y matando a un policía israelí e hiriendo a otro policía y un transeúnte. Fue el primero de estos ataques en más de seis semanas. Ayer, más temprano, un motorista israelí fue muerto en un ataque con disparos en Cisjordania que se adjudicaron las Brigadas de los Mártires de Al-Aqsa, una milicia relacionada con el movimiento Fatah del líder palestino Yasser Arafat.

El cuerpo carbonizado de un colono judío que había desaparecido desde hacía dos días también fue encontrado ayer en un basural en Cisjordania, aparentemente víctima de mil-

itantes palestinos. Los dos asesinatos marcaron la primera vez desde el 5 de agosto que civiles israelíes fueron muertos en Cisjordania. Mientras tanto, una delegación de funcionarios de la ONU estuvo bajo fuego de las tropas israelíes mientras visitaban el campo de refugiados de Rafah, en el sur de la Franja de Gaza, obligándolos a refugiarse, dijeron algunos testigos. Un corresponsal de Reuters que acompañaba a la delegación de la ONU dijo que nadie resultó herido en los disparos y que estos provenían de la posición del ejército en Termir en la frontera con Egipto.

Las fuentes militares israelíes negaron que las tropas hubieran disparado, pero no dijeron de donde provenían los disparos. No resulta claro que fue lo que provocó la vuelta de los ataques palestinos. El movimiento Fatah de Arafat acordó la semana

pasada en un alto a la violencia unilateral dentro de Israel y dijo que estaba instando a otros grupos a que hicieran lo mismo. Sin embargo, dijo que la resistencia dentro de Cisjordania, refiriéndose a ataques sobre tropas y colonos israelíes, continuaría.

Mientras tanto, representantes del llamado Cuarteto —la ONU, Rusia, la Unión Europea y Estados Unidos—, se reunieron ayer en Nueva York para implementar los detalles de un nuevo "mapa de caminos" para un Estado palestino. Grandes esbozos de un plan en tres fases fueron acordados el martes, por el secretario de Estado de Estados Unidos, Colin Powell, y sus contrapartes de Rusia y Dinamarca, que preside la Unión Europea.

\* De The Guardian de Gran Bretaña. Especial para Página/12.  
Traducción: Celita Doyham-bèhère.



Uno de los heridos, evacuado del lugar de la explosión.

No es claro qué causó la vuelta de los ataques palestinos.

## MIRADOR

UZBEKISTAN

### Big Brother más inmune



Uzbekistán firmó ayer con Estados Unidos (en la foto, el secretario de Estado norteamericano Colin Powell con su homólogo uzbeko Abdellaziz Kalimov) un acuerdo para exceptuar a las tropas estadounidenses presentes en su territorio de eventuales demandas ante el Tribunal Penal Internacional (TPI). Uzbekistán es una de las bases desde donde Estados Unidos lanzó su guerra con Afganistán y está aumentando sus efectivos allí. Con este acuerdo, ya van nueve países que aceptan pactar con Estados Unidos en base al artículo 98 del Tratado de Roma, que permite "saltarse" el TPI con acuerdos bilaterales. Los anteriores son República Dominicana, Israel, Timor Oriental, Rumania, Islas Marshall, Palau y Tayikistán.

AZERBAIJAN

### Rusia pesa un poco menos



Los hombres con casco en cabeza y pala en mano son, de izquierda a derecha, el secretario de Energía norteamericano, Spencer Abraham, el presidente de Azerbaiján, Heidar Aliyev, el de Georgia, Edouard Shevardnadze y el de Turquía, Ahmet Sezer. Y lo que están haciendo allí, cerca de la capital azerbaijana de Bakú, no le agrada nada a Rusia: están inaugurando la construcción de un oleoducto para transportar hacia el Mar Mediterráneo el petróleo de la región, y que pasará por Azerbaiján, Georgia y Turquía. O sea, evitando pasar por Rusia.



PLAN CUATRIENAL EN MARCHA  
El Gobierno de  
la Provincia de Santa Cruz  
llama a LICITACIÓN para la Construcción de:

**"20 VIVIENDAS - SECTOR 10 -  
CALLE ITALIA EN RÍO GALLEGOS"**  
LICITACIÓN PÚBLICA N° 13/IDUV/2001

Presupuesto Oficial: \$ 1.200.000.-

Plazo: 10 MESES.

Fecha de Apertura: 14/10/2002 a las 11 HS.

Lugar de Apertura: SEDE IDUV

Valor del Pliego: \$ 1.200.-

Venta de Pliegos: A partir del 19/09/2002

Lugar: Sede IDUV - Don Bosco 369 - Río Gallegos.

Consultas: Dirección General de Programas Habitacionales Avda. Roca N° 1651 - 9400 - Río Gallegos



INSTITUTO DE DESARROLLO URBANO Y VIVIENDA  
Por una nueva Santa Cruz



En la ceremonia formal se establecerá el orden de los partidos, porque de acuerdo con las designaciones, mañana jugarán Juan Chela con Marat Safin y Gastón Gaudio con Yevgeny Kafelnikov.



Juan Ignacio Chela, uno de los singlistas del equipo argentino de Copa Davis.

Mañana deberá enfrentarse con Marat Safin, ex número uno del mundo, buscando la final.

## Sortean en Moscú la semifinal de la Copa Davis entre Rusia y Argentina

La fase previa de la semifinal de la Copa Davis que disputarán Rusia y la Argentina entrará hoy en las últimas instancias cuando se realice el sorteo que determinará el orden de los partidos a jugarse desde el próximo viernes en el Palacio de Deportes Luzhnik, en Moscú. El reglamento del torneo estipula que en la primera jornada se enfrenten el primer singlista de un país contra el segundo del otro, por lo que del sorteo sólo dependerá el orden en el que se presentarán los tenistas; en la segunda jornada se disputará el doble; y en la última, se enfrentarán entre sí las dos primeras raquetas de cada equipo y, posteriormente, las dos segundas.

Lo más probable es que mañana, a partir de las 6 (hora argentina), Marat Safin, número uno de Rusia, se mida con Juan Ignacio Chela (22° del ranking: campeón este año en Amersfoort, finalista en Sydney y en Long Island y llegó a los octavos del Abierto de los Estados Unidos) y luego, Yevgeny Kafelnikov lo haga contra Gastón Gaudio (21° del ranking mundial: obtuvo este año los torneos de Mallorca y Barcelona). El sábado, a partir de las 7, la dupla Safin-Kafelnikov tendrá como oponentes a Lucas Arnold y David Nalbandian, mientras que el domingo, a partir de las 6, deberán enfrentarse Safin con Gaudio y a continuación lo harán Kafelnikov y Chela.

El equipo argentino, que tiene como capitán a Alejandro Gattiker, en su regreso al Grupo Mundial luego de una ausencia de diez años, le ganó en febrero pasado 5-0 a Australia, que no contó con el número uno del mundo, Lleyton Hewitt, en Bue-

nos Aires, y después venció 3-2 a Croacia, también con el Lawn Tennis como escenario. Rusia, en tanto, eliminó primero a Suiza 3-2 y luego a Suecia 4-1, en ambas ocasiones en Moscú.

A pesar del buen momento de los tenistas argentinos, Rusia será un rival muy complicado por la condición de local, la superficie rápida y además porque cuenta con el poderío de sus singlistas, dos ex números uno del mundo. Pero ambos países llegan a esta instancia tras haber dejado en el camino a dos grandes de la Davis: Australia, que ganó 27 veces la Copa y llegó a 18 finales (es el segundo país más laureado después de Estados Unidos, que tiene 31 títulos), y Sue-

cia, ganador en siete ocasiones, con otras cinco finales en su historia, lo que habla del buen momento de ambos equipos.

En cuanto a los antecedentes, Argentina y la URSS se enfrentaron por única vez hace 17 años, en Buenos Aires, con un saldo totalmente desfavorable para el equipo nacional, ya que no sólo perdió la serie por 3-2, sino que esa derrota lo sentenció al descenso a la segunda categoría.

Desde mañana, Argentina jugará frente a Rusia su sexta semifinal de Copa Davis. Sólo una vez, en 1981, los argentinos pudieron superar esa instancia, cuando vencieron a Gran Bretaña por 5-0, y luego perdieron la final en Estados

Unidos ante los locales por 3-1. En 1977, Argentina perdió en Buenos Aires ante Australia por 3-2; en 1980, cayó ante Checoslovaquia por 3-2, también en Buenos Aires; en 1983, en Estocolmo, cayó ante Suecia por 4-1; y en 1990, perdió en Sydney la serie frente a Australia por 5-0.

Por su parte, Rusia, que participó en la Davis desde 1962 (como URSS hasta 1991), tiene como mejores antecedentes haber llegado a la final en dos oportunidades, en 1994 y 1995, con Kafelnikov en el equipo. En ambas ocasiones, Rusia jugó como local y perdió. En la primera lo hizo con Suecia, por 4-1, y en la segunda con Estados Unidos, por 3-2.

LO ACUSAN DE DEJARSE PRESIONAR POR KHADAFI

## Salpicaron a Bilardo en Libia

Carlos Salvador Bilardo se vio envuelto en el escándalo que estalló en el fútbol de Libia, cuya selección condujo entre 1996 y 1997, cuando Saadi Khadafi, el hijo del líder libio Muammar Khadafi, que es también presidente de la Federación Libia de Fútbol, despidió al entrenador del seleccionado, el italiano Franco Scoglio, y éste acusó a Bilardo de haber aceptado sin chistar presiones del juvenil dictador. Scoglio denunció que todos sus predecesores aceptaron las presiones para que Saadi Khadafi jugara en la selección, "incluido Bilardo".

"Llevaba tres victorias en tres par-

tidos y Libia lidera su grupo de clasificación a la Copa de Africa 2004. La verdad es que, conmigo, el hijo de Khadafi no jugó ni jugará un minuto en la selección -afirmó Scoglio-. ¿Dicen que me despiden porque perdimos 3-2 contra Congo? Es un pretexto, algo inexacto e incorrecto. Ese partido lo ganamos 3-2 y primero le ganamos 1-0 a Egipto en Alejandría y 4-0 a Togo."

El entrenador contó que sólo convocó "por una formalidad" a Saadi Khadafi para el partido ante Congo, ya que se jugó en Libia, pero que éste "se fue después del primer tiempo", aparentemente disconforme porque el técnico no tenía intención

de incluirlo. "Durante mi gestión él ni siquiera hizo un calentamiento. ¿El motivo? Como jugador no vale nada." Según Scoglio, Bilardo sí lo habría incluido.

Scoglio afirmó que el otro motivo de su despido es que rechazó dirigir al equipo de Saadi Khadafi, el Jthad, porque no quiso entrenar a una escuadra y luego enfrentarse contra jugadores de su propia selección. El entrenador calificó a Saadi Khadafi como "un vanidoso, un hombre de bajísimo nivel". Fuentes de la Federación revelaron que Scoglio será reemplazado por otro italiano. Khadafi es accionista de la Juventus de Torino.

Boca debe mirar hacia adentro para encontrar responsabilidades por esta segunda eliminación de la temporada, después de la Copa Libertadores, en esta Copa Sudamericana, al empatar sin goles con Gimnasia en Salta. Si subestimó al torneo, o si el equipo que asumió el compromiso no estuvo a la altura de las circunstancias, es una cuestión que técnico, plantel y dirigentes deberán discutir. Lo cierto es que, más allá del rédito económico que esta Copa televisiva pudiera haberle dejado, para jugar de la manera en que Boca lo hizo en sus dos presentaciones en este torneo, más vale haber terminado pronto...

El equipo de la Ribera tenía que remontar una desventaja de dos goles, pero el entrenador Oscar Tabárez insistió con el equipo que perdió en La Plata, sin la mayoría de los titulares que hicieron ascender a Boca hasta el segundo puesto en la tabla del Apertura. ¿Subestimación? Más bien pareció cuidado: para no arriesgar a los jugadores más valiosos en una campaña que no arrancó bien, y de paso darle partidos a jugadores que los precisaban: caso número uno, Roberto Sosa.

Pero el Pampa y su corte de ombúes no acertaron a generar un proyecto sustentable (para estar a la moda) de fútbol. Se la pasaron tirando pelotazos sin ideas, mientras Sosa se dedicaba a mirar los centros que le llovían desde la derecha sin levantar siquiera los talones del piso. Mal podía Boca remontar una ventaja cualquiera en semejantes condiciones.

A Gimnasia le interesaba menos el juego que el resultado; a Boca también, pero como tenía que conquistar al menos dos goles, necesitaba jugar más que el equipo de La Plata. Y no supo.

Los "visitantes" (Boca fue "local" en Salta a cambio de 100 mil pesos) no tuvieron pruritos: despejes fuertes, altos, lejanos. Turienzo y Enría, allá arriba, esperaban su posibilidad, y la defensa de Boca hizo lo posible por dárselas.

El partido pintó, inclusive, durante largo rato para tragedia: Gimnasia parecía más cerca de la apertura, vía contragolpe, que Boca, sometido al torpe desempeño de Sosa, la inoperancia de Estévez, la tibieza de Pérez. Solo Donnet, con sus remates de larga distancia, intentó poner algo de luz en la tenebrosa del ataque boquense.

Los arrestos de entusiasmo de Boca duraron, en el segundo tiempo, un cuarto de hora; en ese lapso, Sosa estrelló en el palo un jugadón de Estévez. Los saltos de liraron cuando Tabárez mandó a la cancha a Tévez, con media hora por delante, y luego al cambiar a Bracamonte por Sosa, a 20 minutos del final. Tévez insinuó con un par de jugadas excitantes -Olave le tapó con el pecho una clara situación- pero los últimos 15 minutos volvieron a ser los del primer tiempo. Insoportables.

### ESCOLASO

Quiniela Nacional (D-H-T-Y) Matutina			
1 0779	8 6339	15 2402	
2 9764	9 3392	16 5089	
3 8828	10 8330	17 1447	
4 9577	11 7956	18 1687	
5 1812	12 7039	19 6477	
6 7958	13 8466	20 6396	
7 1035	14 8036	21 5153	

Quiniela Nacional (C-J-Y-Y) Vespertina			
1 7454	8 4538	15 1029	
2 7253	9 4753	16 5299	
3 8387	10 8539	17 1827	
4 3219	11 7302	18 4899	
5 3690	12 8387	19 1526	
6 9357	13 7179	20 6397	
7 3271	14 0382	21 6397	

Quiniela Bonaerense Vespertina			
1 4007	8 2790	15 6331	
2 6279	9 1747	16 3378	
3 1869	10 3241	17 0472	
4 6274	11 0784	18 5301	
5 8030	12 8625	19 8303	
6 4591	13 8736	20 5006	
7 1890	14 2183	21 5006	

Quiniela Nacional (F-J-N) Nocturna			
1 5208	8 1302	15 2974	
2 7811	9 4281	16 8051	
3 7054	10 0436	17 1194	
4 5756	11 3932	18 1006	
5 8260	12 2517	19 4980	
6 3253	13 8302	20 1264	
7 7617	14 5927	21 1264	

Quiniela Bonaerense Nocturna			
1 8679	8 7128	15 2736	
2 2037	9 1349	16 5566	
3 3446	10 2049	17 6455	
4 1439	11 8752	18 1499	
5 3601	12 5165	19 3956	
6 8294	13 1027	20 5924	
7 7203	14 9273	21 5924	



GOLES CON GIMNASIA EN SALTA Y QUEDO ELIMINADO

# dijo chau a la Sudamericana

Tenía que vencer por dos goles para ir a los penales, pero ni siquiera pudo ganar el partido. Le faltaron ideas, careció de fútbol, no supo quebrar a un rival parado de manera conservadora, que finalmente pasó a la segunda ronda de la Copa.



Fotobaires  
Estévez disputa el balón con Pautasso. Boca no tuvo claridad para llegar al gol.

ANTES DEL CLASICO, SE AGRANDO ESTEBAN FUERTES

## "Al Rojo lo tengo de hijo"

“A Independiente lo tengo de hijo.” Esteban Fuertes, prácticamente confirmado como titular en River para el clásico del domingo, salió a calentar el clima previo del partido clave de la novena fecha del Apertura. Gabriel Milito, el capitán de Independiente, le advirtió que “en los clásicos nunca hay favoritos, por lo que el triunfalismo, en este caso, cabe menos

que nunca”. El técnico de River, el chileno Manuel Pellegrini, no dio a conocer el equipo, pero será el que ayer goleó 7-2 a los suplentes. Américo Gallego, en cambio, pondrá en la cancha a los mismos once que vencieron 6-2 a Chacarita y que ayer golearon 5-0 a la Quinta División, con tres tantos de su goleador, Andrés Silvera.

“Me tengo fe. Siempre me fue bien contra Independiente, y más en su cancha. Tenemos más plantel y más recambio que ellos. Lo que pasa es que no tuvieron lesionados ni suspendidos. Hay que ver qué pasa cuando les suceda eso”, dijo Fuertes, que jugó un solo partido en Independiente y se fue silbado por los hinchas. “Puede ser que me puteen y tal vez ocurra eso porque con Racing y con Colón les hice algunos goles.

Pero, en realidad, no me preocupa. Ahora, yo me debo a River”, afirmó el delantero, quien ayer convir-

tió 4 de los siete goles del equipo titular en la práctica.

El equipo que Pellegrini alistó ayer fue el siguiente: Comizzo; Garcé, Ayala, Demichelis, Rojas; Guillermo Pereyra, Zapata; González, D'Alessandro; Domínguez, Fuertes. Fernando Cavenaghi irá al banco. “Es probable que Independiente sea hoy el mejor equipo del campeonato —reconoció Martín Demichelis—, Pero tenemos armas para ganarle”.

Alejandro Domínguez adujo no sentir preocupación por la “contundencia” de Independiente sino por la falta de profundidad de River en los últimos partidos, y Víctor Zapata reconoció que el partido genera presión “a los dos equipos por igual, porque si ganamos nos acercamos y los demás también tienen oportunidad de hacerlo, mientras que si perdemos quedaríamos muy lejos”.

Gallego alineará el domingo a Leo Díaz; Serrizuela, Franco, Milito, Domínguez; Ríos, Castagno Suárez, Guinazú; Insua, Montenegro; Silvera. Durante el partido de práctica, el entrenador reclamó movilidad a sus dirigidos, porque “la diferencia con River es que Independiente ataca en velocidad y ellos gambeteando”, repitió. “Confiamos es en mantener el rendimiento —aseguró el capitán Gabriel Milito—, pero no la eficacia de los últimos partidos, porque eso jamás se puede garantizar.”

**BOCA**  
Abbondanzieri; C. González, Schiavi, Dinas, Calvo; Donnet, Pinto, C. Giménez, O. Pérez; Estévez, Sosa.  
**DT:** Oscar Tabárez.

**GIMNASIA**  
Olive; Noce, San Esteban, Goux, Bustos; Pautasso, Sanguinetti, E. González, Choy González; Enría, Turienzo.  
**DT:** Carlos Ramacciotti.

**Estadio:** Mundialista (Salta).  
**Árbitro:** Oscar Sequeira.  
**Cambios:** 46m, E. González (B) por Dinas (B) y Arce (G) por Pautasso; 59m, Tévez (B) por Calvo; 61m, Larrosa (G) por Choy; 67m, Bracamonte (B) por Sosa; 90m, Castillo (G) por Enría.

## Debut de San Lorenzo

San Lorenzo iniciará hoy su aventura en la Copa Sudamericana visitando al Monagas. El partido se iniciará a las 22.30 en la selvática Ciudad Guayana, al sur de Venezuela, y será dirigido por el ecuatoriano José Carpio y televisado en directo por Fox Sports. El equipo dirigido por Rubén Insua alineará a todos sus titulares, por lo tanto jugará con Saja; Esquivel, Devaca, Morel Rodríguez, Paredes; Chacur, Michelini, Zurita, Romagnoli; Acosta, Frutos. El Monagas lo hará con Bottini; Chávez, Carreño, E. Rodríguez, Alejo; Duval, Bravo, C. González, Cardinal; Castellín, J. García; el entrenador es Eduardo Borrero. La revancha se jugará la próxima semana.

## OPINION

Por Pablo Vignone

### Ultimas ilusiones de las víctimas

Hace tres semanas, los hinchas de River—incluso algunos disfrazados de periodistas—hacían pronósticos o encuestas para determinar cuántos goles iban a convertirle al pálido rival de la fecha. Venían de hacerle 6 a Estudiantes, arrullaban sus oídos con frases como “éste puede ser el primer gran equipo del nuevo siglo”.

Tres semanas después, los papeles se han invertido. El que golea es Independiente y muchos de esos hinchas ahora sugieren la posibilidad de que sea River el humillado. Se discute sobre un posible armisticio. Un empate, bah. A Independiente le conviene, argumentan los defensores del pacto preexistente, y River sigue quedándose a cinco unidades de la vanguardia, con medio campeonato por delante.

El partido se palpa como hace mucho tiempo no se espera un clásico. Porque ese hábito de final anticipada que lo envuelve está potenciado por la doble condición de los protagonistas. La de este Independiente arrollador que le tomó el gusto a los resultados de tenis pero al que le disgusta que le enrosten el que, hasta ahora, no le ganó a nadie; la de ese River esquizofrénico, que tanto hiere como teme.

El rasgo canibal del fútbol argentino no se ha arredrado ante la crisis y más bien parece acelerarse: si los torneos anteriores se devoraban algo así como un técnico cada dos fechas, la media subió en este Apertura 2002: con la renuncia de ayer de Néstor Craviotto a la dirección técnica de Estudiantes (Juan Ramón Verón fue designado interino), son cinco los entrenadores que dijeron adiós cuando todavía no arrancó la novena fecha. Atención Inde: ése es el único indicador que no cae en la Argentina.

La gente no va más a la cancha porque haya mejor fútbol, o sólo por eso. Va porque la promesa de mejor fútbol—algo como lo que pretende encarnar Independiente, algo como lo que podría generar River—sigue siendo la mejor promesa posible en el país de Duhalde y Cía. Todo lo demás es increíble. Esta alternativa guarda cierto viso de posibilidad.

Así que no hay que extrañarse. De bueno no hay nada nuevo. O sí: la final anticipada del domingo atrae por eso, porque el futbolero adivina una vaga promesa de entretenimiento entre los pliegues de esos 90 minutos por jugar. Y con eso le alcanza para mantener encendida la ilusión. Última si ya empiezan a cruzarse esos funestos pálpitos de respeto irrestricto.

## ARGENTINOS

### Goles en la Champions



Con un golazo de Javier Saviola (foto), Barcelona derrotó por 3-2 al Brujas en el Nou Camp. En Manchester, Juan Sebastián Verón contribuyó con un gol a la victoria 5-2 del United sobre el Maccabi Haifa, y en Torino, Mauro Camoranesi marcó el tanto de la Juventus en el empate 1-1 ante el Feyenoord. En Alemania, La Coruña obtuvo un importante triunfo por 3-2 frente al Bayern Munich. Milán superó al Lens 2-1, Galatasaray ganó 2-0 al Lokomotiv, Olympiakos goleó 6-2 al Bayer Leverkusen y el Dinamo Kiev derrotó 2-0 al Newcastle.

### Estévez, en duda

Las posibilidades de que Maximiliano Estévez pueda jugar desde el inicio el domingo ante Boca comenzarán a definirse en la práctica de hoy. El delantero de Racing comunicó ayer que tiene ganas de jugar, aunque admitió que todavía sufre dolores, debido al accidente automovilístico que protagonizó la semana pasada.

### Grondona, contra reloj

La Cámara del Crimen dispuso ayer que se resuelva en 30 días la situación procesal del presidente de la Asociación del Fútbol Argentino, Julio Grondona, por supuesta administración irregular de ese organismo, para lo cual se estima que deberá convocarse a prestar declaración indagatoria. En la misma situación de Grondona se encuentra Eduardo De Luca, secretario de la Conmebol, “imputados desde hace más de dos años”.

### Chilavert, acusado

Racing de Estrassburgo iniciará acciones legales contra el arquero José Luis Chilavert, acusado de presentar documentos falsos ante la Liga Profesional de Fútbol francesa (LFP), solicitando el pago de 2,4 millones de dólares. “Mi firma fue falsificada”, disparó el presidente del club, Patrick Proisy.

área de musculación  
área aeróbica  
tae-box  
body pump  
pilates  
aguagym  
personal trainer  
nutricionista  
estacionamiento  
pileta libre  
ambiente climatizado  
bar  
spa  
masajes  
sauna  
indoor cycle  
buzos

**GIMNASIO**

**LA IMPRENTA club**

**PILETA**

Miguelotes 060 C.º. Fed.  
Tel: 4771 3311 / 4777 0376  
e-mail: laimprentaclub@netcom.com.ar  
www.laimprentaclub.com

15% Off presentando este aviso  
(promoción válida para todos los días)



## Argentinos en España

La presencia del director irlandés Neil Jordan, para presentar su film *The good thief*, marcará hoy el inicio de la 50ª edición del Festival Internacional de Cine de San Sebastián, que se extenderá hasta el sábado 28, cuando se entregue la Concha de Oro. Este año, la selección oficial incluye dos películas argentinas: mañana, Adolfo Aristarain presentará en persona su flamante *Lugares comunes* en el país vasco, donde en 1997 su *Martin (H)* obtuvo la Concha de Plata al mejor actor (Federico Luppi), y luego será el turno de la aquí inédita *Historias mínimas*, que marca el retorno de Carlos Sorín al terreno de la ficción luego de dedicarse por años sólo a la publicidad. La presencia de argentinos, de todos modos, no se limita a la sección oficial. El apartado "Made in Spanish" (que este año incrementó su premio de 6 mil a 18 mil euros) presentará *El juego de la silla*, de Ana Katz, *Sudeste*, de Sergio Bellotti, *Caja negra*, de Luis Ortega, *Un oso rojo*, de Adrián Caetano, estrenada con buenas críticas en el Festival de Cannes 2002, y *Mercado al mar*, la película de animación para adultos de Juan Antín. Como una manera de celebrar las 50 ediciones, por San Sebastián se espera un desfile de personalidades cinematográficas que incluye a Wim Wenders (presidente del jurado), Dennis Hopper, Jessica Lange, Bob Hoskins, Jean Reno, Juliette Binoche y Francis Ford Coppola, quien recibirá un premio especial en reconocimiento a su trayectoria. Además, habrá un show musical a cargo de Joaquín Sabina, Javier Gurrutxaga, Víctor Manuel, Ana Belén y Amaia Uranga.



La relación madre-hijo de "El dulce rumor de la vida" tiene muchos puntos de contacto con "La luna".

Por Horacio Bernades

“El hermano menor de Bernardo.” Por más que desde hace un cuarto de siglo lleva adelante una carrera continuada como realizador, Giuseppe Bertolucci jamás ha podido desprenderse del inevitable membrete minimizador. Es posible que nunca lo logre: en cine, el apellido familiar parece colmado para siempre por el nombre del otro. Como para confirmar el aserto, *El dulce rumor de la vida* —ganadora del Ombú de Plata a la Mejor Dirección en Mar del Plata 1999— podría pasar por hermana menor de *La luna*, tanto en lo temático como en lo formal. Como en aquella, aquí el tema es la relación madre/hijo y la busca del padre ausente, enfocados siempre como vínculos atávicos, más que como simples relaciones familiares. La forma elegida es el

## La sombra del hermano mayor

EL DULCE RUMOR DE LA VIDA

6 PUNTOS

(Il dolce rumore della vita) Italia, 1999

Dirección: Giuseppe Bertolucci.

Guión: G. Bertolucci, Lidia Ravera y Mimmo Rafele.

Fotografía: Fabio Cianchetti.

Intérpretes: Francesca Neri, Rade Serbedzija, Rosalinda Celentano, Alida Valli, Gea Lionello y Niccolò Senni.

Estreno de hoy en los cines Village Recoleta y Cosmos.

melodrama de fuertes acentos operísticos, a la medida de la densidad que se les quiere dar a esos vínculos. Por si algo faltara, el parentesco entre ambas queda subrayado por los ambientes teatrales en los que transcurren (allí eran del mundo de la ópera) y por la presencia de la gloriosa Alida Valli.

Como ocurriera en los primeros films de Bernardo, otra marca fa-

miliar asoma en *El dulce rumor de la vida*: la de Attilio Bertolucci, padre poeta de ambos, uno de cuyos versos cierra la película y de paso le da nombre. Así como el hermano mayor siempre vio en el cine una forma de la poesía, viendo *El dulce rumor de la vida* da toda la sensación de que otro tanto ocurre con Giuseppe. Más que un relato regido por acciones, una ló-

El director de “Mundo grúa” hace, a partir del relato de iniciación de un aspirante a la “maldita policía”, una cruda radiografía del conurbano bonaerense. Por su parte, Giuseppe Bertolucci sigue los pasos de Bernardo.

gica lineal y encadenamiento espacio-temporal, la estructura algo disjunta de *El dulce rumor de la vida* parece más dirigida a lo sensorial que a lo estrictamente narrativo. El relato en sí es puro melodrama, haciendo eje en la relación entre Sofía (Francesca Neri) y un niño al que su joven madre abandona instantes después del parto, producido en el baño de un tren entre operísticos manchones de sangre. Sofía es actriz de teatro y mantiene una relación con el director del elenco, Bruno Mayer, a quien el esclavo Rade Serbedzija (recordado por *Antes de la lluvia*) dota de ese aspecto de piloso macho cabrío que lo caracteriza.

En el curso del tiempo (la película se narra en tres tiempos sucesivos), Sofía asumirá como propio ese hijo de otra y más tarde, a modo de venganza ante el hombre que la engañó, dirá que es hijo de Bruno. El niño pasará de la esfera de quien cree su madre a la de quien cree su padre, para dar finalmente, en un bar de pueblo, con su verdadera madre, que, ignorando de quién se trata (¿o tal vez sabiéndolo?), intentará seducirlo. Todo esto se narra mediante grandes bloques dramáticos que funcionan como islotes de relato, en los que las notaciones espacio-temporales aparecen diluidas al máximo y que apuntan más a lo atmosférico que a una funcionalidad narrativa. Largas y densas, todas las escenas parecen producto de una ensoñación, desde esa inicial en la que se ensaya un Oteló en una fábrica inundada, hasta esa última en la que el hijo y “ambas” madres libran su único encuentro alrededor de una mesa de billar. A diferencia de su hermano, en términos formales el Bertolucci menor tiende a forzar las cosas. Impone, de modo sistemático, el uso de encuadres inclinados, así como sombras, nieblas y unos reflejos que dan la sensación de que todas las escenas transcurrirían al borde de una piscina.

Si esa busca de estilización no se vuelve del todo vacua es porque a la larga logra lo que se propone: una sensorialidad que tal vez se agote en sí misma (es como si el drama corriera por un carril y la forma fuera por otro), pero tiene su poder. La sugestión visual de algunos momentos, la comunicatividad de una banda de sonido refinadamente folk y sobre todo la melancólica belleza de Francesca Neri y su absoluta entrega a este personaje de madre dolorosa hacen despegar al conjunto de cierta esterilidad chic que lo persigue como una sombra durante todo el metraje.

★★★★★  
UNA COMEDIA SOBERBIA, INTELIGENTE, DIVERTIDA,  
DIFÍCIL DE OLVIDAR.

SABINE AZEMA ERIC BERGER HELENE DUC ANDRÉ DUSSOLLIER

## GRUPO DE FAMILIA

Un film de  
ETIENNE CHATILIEZ

TANGUY



TIENE 28 AÑOS. Y TODAVIA VIVE CON SUS PADRES...  
PERO SUS PADRES NO QUIEREN VIVIR MAS CON EL.

GUIÓN Y DIÁLOGOS LAURENT CHOUGHAN CON ETIENNE CHATILIEZ

CON ALBINO CLEMENT JEAN PAUL BOVIE ANDRÉ WILMS FOTOGRAFÍA PHILIPPE WELT SONIDO JEAN LIMANSKY MONTAJE ELISABETH TAVERNIER  
EDICIÓN CATHERINE KENAUAT DIRECCIÓN DE PRODUCCIÓN DANIEL CHEVALIER  
UNA PRODUCCIÓN TANGUY LAS PRODUCTIONS EN CO-PRODUCCIÓN CON LE FILM PRODUCTIONS

HOY ESTRENO, SOLO EN CINES

el argentino

Sábado 21, 22:00 hs. Entrada \$ 12,00

DANIEL MELINGO

Producción: Eduardo Krumpholtz - kpzmusic@hotmail.com

el argentino bar - restaurante, Maipú 761 Cap. Reservas 4326.3611

ESCUCHEMOS  
LO NUESTRO

ND/ATENEEO

Localidades en venta - Paraguay 918 / Tel.: 4328-2888



María Eva  
Albistur  
adelanta temas de su próximo cd

junto a  
FERNANDO SAMALEA batería y bandoneón  
LUCAS MARTI guitarras  
PACO ARANCIBIA bajo  
MARTIN PANTYER clarinete y saxo  
SEBASTIAN CRUSVAR teclados

19 de septiembre / 21 hs

www.mariaalbistur.com

1ª hora de estacionamiento sin cargo en Sulpacha 853



"EL BONAERENSE" CONFIRMA EL TALENTO DE PABLO TRAPERO

# Un horizonte siempre azul... oscuro

EL BONAERENSE

8 PUNTOS

Argentina, 2002.  
**Dirección, guión y producción ejecutiva:** Pablo Trapero.  
**Fotografía:** Guillermo Nieto.  
**Sonido:** Catriel Vidosola.  
**Montaje:** Nicolás Goldbart.  
**Música:** Pablo Lescano, "Damas Gratis".  
**Interpretes:** Jorge Román, Mimi Arduh, Darío Levy, Hugo Anganuzzi, Víctor Hugo Carrizo, Graciela Chironi.  
**Estreno de hoy** en los cines Village Recoleta, Hoyts Abasto, Cinemark Palermo y otros.

Por Luciano Monteagudo

Lo primero que impresionaba de *Mundo grúa*, la ópera prima de Pablo Trapero, era su inmediatez, la materialidad casi palpable de todo lo que aparecía en la pantalla, la contigüidad con que se internaba en los trabajos y los días del Rulo, su inolvidable protagonista. Ahora en *El bonaerense*, su segundo largo, Trapero fija toda su prodigiosa capacidad de observación sobre el Zapa, un muchacho de pueblo, como tantos otros, que casi sin darse cuenta pasa a formar parte de la "maldita policía" de la provincia de Buenos Aires. A diferencia de *Mundo grúa*, que conseguía pintar en blanco y negro un paisaje elegiaco, de una rara melancolía, *El bonaerense* es la primera experiencia del director con el color, pero eso no hace sino volver al film más oscuro. Al fin y al cabo, la luz cada vez más sórdida de la realidad ilumina la triste parábola del Zapa.

Un poco como el Rulo, el Zapa (el actor formosño Jorge Román, excelente) no parece haber pensado demasiado qué hacer con su vida. A los 32 años, vive en un pueblo tranquilo del interior de la provincia y se gana la comida como aprendiz de cerrajero. Un día, su patrón le presenta a "unos amigos de confianza", para los que tiene que hacer un trabajo: abrir una caja fuerte. A la mañana siguiente, el Zapa está tocando el pianito en la comisaría y lo único que le queda en el bolsillo son nueve pesos, cuatro tornillos y dos arandelas. Un tío providencial, que es principal en "la fuerza", no tarda sin embargo en sacarlo del calabozo. Y, para limpiarle el prontuario, lo manda a La Matanza con una re-

## Elocuencia:

Lo notable del film es que el director nunca tiene la necesidad de alzar la voz, de pronunciar un discurso, de señalar con el dedo.

comendación para entrar en la policía de la provincia. "La gente es buena, el lugar es lindo y me deben un par de favores", le dice. Después de todo, nadie parece encontrar demasiadas diferencias de un lado u otro de la ley.

A partir de ese momento, comienza el relato de iniciación del Zapa, que pasa a ser el aspirante Enrique Orlando Mendoza. Para cuando llegue a agente y después a cabo, en la rápida escala jerárquica de la institución, el Zapa -y con él espectador- habrá aprendi-



Jorge Román es el Zapa, un aprendiz de policía en el lejano Oeste marcado por la ruta 3.

do cómo funciona por dentro una comisaría del Conurbano. Lo notable del film de Trapero es que -al igual que en *Mundo grúa*- el director nunca tiene la necesidad de alzar la voz, de pronunciar un discurso, de señalar con el dedo. Le basta con ser fiel a su protagonista y no soltarlo, seguirlo siempre bien de cerca y que la cámara nunca vea nada que no vea él. El rigor del punto de vista es determinante en el logro del film de Trapero, que esta vez se anima con un personaje y un mundo mucho más complejos y ambiguos que los del Rulo, por quien era imposible sentir simpatía.

Si el film dice algo sobre el estado de las cosas en la Argentina

-y dice mucho-, si expresa de qué manera y hasta qué punto está internalizada la corrupción en las instituciones, en la esfera pública y también en la vida privada, lo hace a partir del microcosmos del Zapa, de la cotidianidad de las humillaciones a las que es sometido, de las pequeñas transacciones de favores y tráficos de influencias de las que no sólo es testigo sino también actor, e incluso víctima. *El bonaerense* puede registrar la rutina de un policía en su garita, sus usos y costumbres, que van desde sacarle un pan dulce a un repartidor hasta matar por la espalda a un par de pibes en moto ("Te boletean por cualquier cosa, hacen carrera", se justifica un uni-

formado), pero la película nunca va a subrayar nada en rojo. Es más, se diría que los momentos más violentos son el par de escenas de sexo que el Zapa tiene con su instructora de la academia policial (Mimí Arduh, una revelación),

que no hacen sino reflejar la tensión que corre a los costados de la ruta 3, en ese lejano Oeste que es hoy el conurbano bonaerense.

Se le podría reprochar quizás al film cierta tendencia a demorarse en el retrato de algunos personajes secundarios (como los delirios de un subcomisario obsesionado con los ovnis) o alguna reiteración en la pintura del conjunto, cuando la película da cuenta de la instrucción física, o de la fiesta de graduación de los cadetes. Aun así, es tan potente la imagen de un universo siempre azul, hecho de gorras y jinetas, de patrulleros y de armas, de lealtades interesadas y agachadas cómplices, que en todo caso esa imagen se impone por encima de la mera redundancia para hacer de la repetición todo un sistema narrativo.

"¿Vos querés ser policía? ¿Vos sabés dónde te metés?", le pregunta un comisario al pobre Zapa, en su primera entrevista. Zapa nunca decide nada por sí mismo y no, no tiene idea de dónde se mete ni por qué. Pero terminará por aprender, en un recorrido sordo, silencioso, que después de "un acto destacado de servicio" lo devolverá a una ruta perdida en su pueblo, iluminado por la luz cruda del amanecer, tan solo y desamparado como el Rulo en el final de *Mundo grúa*.

Página/12

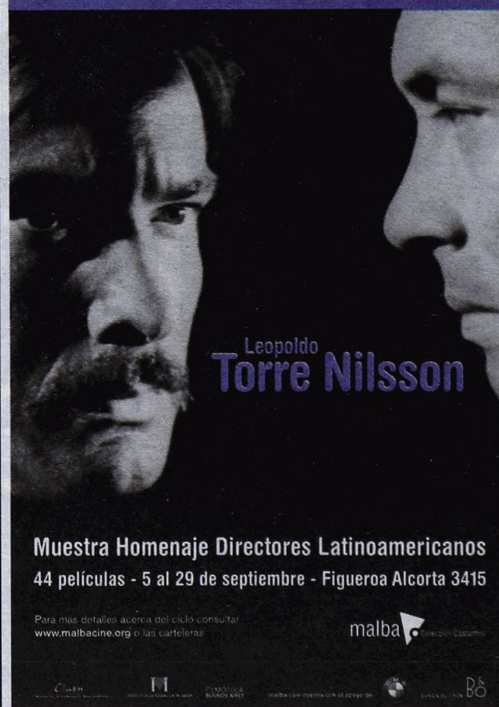
malba.cine

invitan a las funciones de  
**UN GUAPO DEL 900 de este ciclo**

malba.cine

septiembre 2002

INCAA



El conoce tu vida  
 mejor que nadie...  
 vos no sabés nada de él.

ROBIN WILLIAMS

Retratos De  
 Una Obsesión

(ONE HOUR PHOTO)



HOY INQUIETANTE ESTRENO - SOLO EN CINES

Muestra Homenaje Directores Latinoamericanos  
 44 películas - 5 al 29 de septiembre - Figueroa Alcorta 3415

Para más detalles acerca del ciclo consultar  
[www.malbacine.org](http://www.malbacine.org) o las carteleras

malba cine

Las funciones se realizarán el **viernes 20/9** a las 18 hs.  
 y el **sábado 21/9** a las 14 hs.

Las entradas podrán retirarse hoy a partir  
 de las 11 hs. en **Página/12**, Av. Belgrano 673.

ENTRADAS LIMITADAS



## Jolie vs. Jon Voight

La bella actriz estadounidense Angelina Jolie decidió cambiar su apellido después de que su padre, el actor Jon Voight, pidió públicamente que la ayudaran a resolver "los serios problemas mentales de los cuales es víctima". A la vez, el actor se manifestó "muy preocupado" por la suerte de Maddox, el niño camboyano adoptado por la actriz poco antes de separarse de su esposo Billy Bob Thornton. Jolie, ganadora de un Oscar por *Inocencia interrumpida* en 1999 y protagonista de *Tomb Raider*, informó que ya comenzó con los trámites correspondientes para cambiarse el apellido en un tribunal de Los Angeles. A las acusaciones del padre, la actriz replicó: "No quiero hacer públicas las razones de los dichos de mi padre, pero estoy convencida de que no quiero tener ningún tipo de relación con él".

# Tanguy, el hombre que no quería desprenderse del cordón umbilical

El film francés "Grupo de familia" gira en torno de un grandulón que amenaza con ir a China, pero nunca les da ese gusto a sus padres.

### GRUPO DE FAMILIA

6

(Tanguy) Francia, 2001.

Dirección: Etienne Chatiliez.

Guión: Sophie Tehevenet Becker.

Fotografía: Philippe Welt.

Edición: Catherine Renault.

Música: Pascal Andreacchio.

Intérpretes: Sabine Azema, Andre Dussolier, Eric Berger, Helene Duc, Aurore Clement, Jean-Paul Rouse, Andre Wilms.

Estreno de hoy en los cines Village Recoleta, Hoyts Abasto, Galerías Pacifico, Showcase Belgrano y otros.

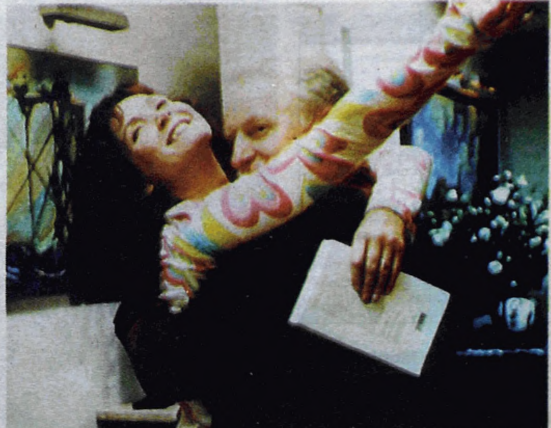
Por Martín Pérez

"Eres tan bonito", dice la feliz madre, sosteniendo en brazos a su pequeño vástago, quizá por primera vez en la placidez de su hogar. Así que entonces a su pipopo le agrega una promesa dirigida al bebé, que se tomó trece días más de los esperados para salir al mundo: "Si quieres, puedes vivir aquí toda tu vida". Veintiocho años más tarde, aquella amorosa madre escucha cómo otra se queja por un viaje que hará que su hijo abandone el hogar con dieciocho años recién cumplidos y, luego de consolarla, se esconderá en

el baño para desahogar su rabia. Es que aquel hijo parece haberse tomado en serio la promesa, y vive de lo más cómodo en la casa de sus padres. Peor aún, no parece tener planes de irse.

Hijo único y sobreprotegido de padres hijos únicos a su vez, Tanguy es un prodigio que estudia filosofía, japonés y está preparando una tesis sobre el chino. Da clases en una escuela y planea viajar a Pekín al finalizar su tesis, el esperado límite de su estancia en el hogar, para la inconfesable desesperación de su madre y extraña placidez de su padre. Nadie parece capaz de odiar al culto y educado Tanguy, salvo su abuela, que simplemente lo llama con cierto desdén "el pekinés" frente a su padre. "¿No se va a ir a vivir a Pekín? Entonces lo puedo llamar así", dice ella, que sabe que Tanguy no se irá a ningún lado. Cuando su sabiduría se haga evidente, estallará la guerra entre el hijo y sus padres.

Cuarto opus de la directora francesa Etienne Chatiliez, la idea argumental de *Grupo de familia* nació de una noticia recogida por los diarios. Dos, en realidad. Una que daba cuenta del juicio iniciado a su madre por su propia hija por quererla echar de su casa, y otra que comentaba la tendencia cada vez mayor de los hijos de seguir viviendo en casa de sus padres. Ese es el centro de la comedia que dispara Chatiliez, primero a partir de la enfermiza obsesión de la madre por no ver más a su hijo, y luego con



El film de Etienne Chatiliez fue un éxito arrasador en Francia.

Todo gira alrededor de un hijo protegido más allá de lo aconsejable.



la displicencia con la que el hijo ocupa cómodamente su lugar en el hogar de sus padres, hasta que el hasta entonces displicente padre también entra en la batalla.

Comedia de personajes antes que de situaciones, y fenomenal éxito de público en Francia, en *Grupo...* es fundamental el aporte de sus protagonistas. Por un lado, Chatiliez cuenta con la versatilidad de Sabine Azema (*Conozco la canción*) para el papel de la madre angustiada por un odio que parece ir contra su naturaleza. En el esencial personaje del padre descuellan André Dussolier, compañero de Azema en el film de Resnais y también escondido como la voz

narradora de *Amelie*. Es fascinante la sádica transformación de Dussolier, de padre indiferente a conspirador fanático. Pero la revelación del film es Eric Berger, un actor de teatro que encarna a Tanguy con una displicencia que irrita desde su primera escena. Más precisamente, desde el estirar de su cuello desnudo en su primera escena de sexo en la casa paterna, cual tortuga incapaz de salir del caparazón familiar.

Con estos elementos no hay nada violento en *Grupo...*, que a pesar de tanta amenaza es un film complaciente. Complaciente con el hijo, complaciente con los padres, con la abuela e incluso consigo mismo. Al punto de llegar a transformar las sorprendentes arcaicas de la madre que descubre que odia a su hijo, con el correr del metraje, en una morisqueta más.

**PIZZA BANANA**  
**JUEVES HOT CENA-SHOW DISCO**  
**HOY: BODY PINT**  
**4314-9500**

Francesca Neri *Un intenso relato de la vida y sus pasiones*  
Giuseppe Bertalucci  
**EL DULCE RUMOR DE LA VIDA**  
**HOY ESTRENO Village Recoleta • Cine Cosmos**

## Página/12 invita a la función especial

grupo de teatro del nacional buenos aires  
mención especial premio MARÍA GUERRERO 2001 por "el duende"  
**el reñidero**

de sergio de cecco

dirección general: Orlando Acosta

ESTRENO 27 DE SEPTIEMBRE

ND  
NUEVA  
TEATRO  
CULTURA

gobBsAs

**TEATRO DE LA RIBERA pedro de mendoza 1821**  
**jueves viernes sábados 20:30hs domingos 20:00hs**

La función se realizará el **sábado 21 de setiembre** a las 20.30 hs.  
Las entradas podrán retirarse **mañana** partir de las 11 hs. en la redacción del diario **Página/12**, Av. Belgrano 673.



Por Esteban Pintos

ENTREVISTA AL MUSICO GILBERTO GIL

# La senda de Marley

En una entrevista exclusiva con **Página/12**, el bahiano explica los motivos ideológicos y artísticos de su brillante disco de homenaje a la obra de Bob Marley.



**Lugar: "Tengo muchas ganas (de tocar en la Argentina) pero sé que ahora es un tiempo muy difícil para organizar shows. Así que... veremos. Ojalá pueda".**

en el texto que abre el librito del nuevo cd, cuando traza una comparación entre el cangaceiro (bandido rural, justiciero, del nordeste brasileño, de los años veinte y treinta) y el rastafari, como para acentuar el lazo que une la negritud en Jamaica y en Brasil. Sobre el final de su texto de introducción, Gil define: "Gonzaga: un cangaceiro implícito, idílico. Marley: un rastaman explícito, real".

—¿Podría explicar el sentido de su comparación entre el cangaceiro y el rastafari?

—Los cangaceiros eran hombres que se rebelaron contra el sistema político brasileño, en los años

treinta. Defendían a los pobres en la región nordeste de Brasil, armados con fusiles y actuaban como guerrilleros. También amaban la música nordestina, muy alegres, movidos por un deseo cultural, no sólo político. Cuando yo pensaba sobre los rastafaris, se me ocurrió que para el público brasileño sería bueno contextualizarlos y relacionarlos con los cangaceiros. Ellos eran el grupo más cercano para la comparación, porque tenían un ideal social, libertario y un componente cultural muy fuerte. La gran diferencia sería la utilización de armas: los cangaceiros con armas reales, los rastafaris con armas espirituales.

—¿Cómo concibió este proyecto de homenaje a Marley y con qué criterio realizó la selección del repertorio?

—No consideré la cuestión de que se trataba de un repertorio muy conocido, con canciones que son verdaderamente universales. Me guié por la pasión, el afecto que tengo por el universo de Marley. Hace tiempo quería hacer un álbum con sus canciones para marcar muy fuertemente el compromiso de un músico, un autor como soy, con la música de Marley. Para decir que este tipo de música que nos debe interesar porque es muy importante, que debe ser considerado como un clásico: como Tom Jobim, Cole Porter, Astor Piazzolla. Porque es eso... canciones bellas que además reflejan una lucha político-social. Pero en primer lugar, la música. El sonido, los arreglos, la concepción musical que tenían Marley y los Wailers. A eso quería homenajear, hacer un tributo. Por eso me quedé con la concepción básica, con pequeños cambios en las armonías, en la rítmica, cambios muy sutiles para mantener la esencia. La participación del coro I-Three y de Sly and Robbie fue muy importante, porque ellos mantienen un sonido que es irremplazable en esas canciones.

—La única canción que usted compuso para el disco, "Table tennis table", hace referencia a la cultura rastafari y también a un célebre discurso de Muhammad Ali. ¿Cómo estableció esta relación para escribir la letra?

—Cuando pensé en componer una canción para homenajear a Marley, pensaba en utilizar varios elementos de su contexto. Los rastas, la cultura jamaicana, la negritud, África... especialmente la lengua que hablan los rastafaris, con expresiones propias de su lenguaje como el *I and I*, que significa *nosotros*. En el proceso de composición, me acordé de Ali, que también tenía un contenido de protesta, y el pequeño discurso que dio en una universidad americana: *Me we*. Creo que tiene casi el mismo sentido que el *I and I*. Refiere al sentido de pluralidad que hay en un individuo, y en la individualidad que hay en los colectivos.

—Entre los invitados del disco, resalta la presencia de Paralamas, incluso con Herbert Vianna. ¿Cómo se dio esa participación?

—Fue muy importante para mí, porque determinó la vuelta de Herbert a la actividad musical, fue el primer trabajo que hizo después del accidente. En verdad, fue mi esposa quien me recordó que invitara a Paralamas. "Creo que son imprescindibles", me dijo. En ese momento, pensé que no sería posible, pero cuando volví de Jamaica vi a Herbert por televisión tocando y cantando en su casa. Ahí se me ocurrió que podría llamarlo. Es más, fui a su casa y le conté que quería grabar "Them belly fully" con él, Joao Barone y Bi Ribeiro. Herbert se puso muy contento, y me mostró tres nuevas canciones que había compuesto luego del accidente. El quería grabar "Exodus", también, porque me dijo que significaba mucho para ellos como banda. Pero después, terminamos grabando "No woman no cry" y "Them belly fully" ("But we hungry"). Después de esa experiencia, Herbert se animó mucho y ya está terminando su propio disco, también grabaron uno los Paralamas. Me alegro mucho porque creo que fue fundamental para su recuperación.

## "Lula está más cerca que nunca"

—¿Cuál es su observación del proceso electoral que se desarrolla en estos días en Brasil y cuál su opinión sobre la posibilidad de que Lula resulte elegido presidente?

—Creo que Lula está más cerca que nunca. Porque hay una maduración general del PT y de Lula como candidato, y de la sociedad brasileña también. Creo que la clase media, los estratos medios de la sociedad, están más listos ahora para una alternativa de izquierda ¿Por qué? Por todo... Por la decadencia de los modelos neoliberales impuestos por Washington, por la crítica cada vez más fuerte al proceso de globalización centrado en los intereses de Estados Unidos y Europa. Por eso creo que ahora existe una oportunidad real para que alguien como Lula sea el presidente en Brasil.

—Usted tuvo una experiencia política, cuando se desempeñó como secretario de Cultura del estado de Bahía. Han pasado varios años de esa experiencia, ¿cómo la evalúa hoy?

—Fue una buena experiencia, porque todo en la vida es válido. Pero la lección que recibí es que no tengo talento para la política. La política es un arte marcial, que presupone la existencia necesaria de un adversario, y resultó muy difícil para mí. Yo tengo una personalidad más cordial, creo que la diplomacia me va mejor que la política... La gran lección para mí fue ésta: no tengo personalidad, no estoy preparado por formación, no sirvo para la política.

SELECCION ORIGINAL CANNES 2002  
UN CERTAIN REGARD

DEL DIRECTOR DE "MUNDO GRÚA"



UNA PELICULA DE PABLO TRAPERO

# EL BONAERENSE

MUTACIONE

Polonia

STUDIO CANAL

HOY SENSACIONAL ESTRENO



Daniel Jayo



Jorge Drexler quiere tender un puente entre los uruguayos de todo el mundo.

Por Fernando D'Addario

Jorge Drexler es fatalmente contemporáneo. Su música, que se adecua de un modo heterodoxo a las coordenadas de tiempo y lugar (es uruguayo y vive en España desde hace casi 8 años), lo hace sentir, hoy, más del sur que nunca. Para el público de Buenos Aires, si se permite la alineación automática, Drexler luce más porteño que nunca. Tanto, que por un extraño entramado de azar y reflejo artístico, el ascenso de su popularidad en la Argentina acompañó la debacle del país. El músico señala, en la entrevista con *Página/12*, que vio enfatizada esa sensación el año pasado, a principios de diciembre, en ocasión de su última visita. "Con mi mujer fuimos a ver la película (uruguaya) *25 Watts*. Fue muy impresionante darnos cuenta de que estábamos solos. No había nadie más en una sala enorme de la avenida Corrientes. Salimos a las 11 de la noche y era una desolación." Pasó casi un año y Drexler está de vuelta en la Argentina. Actuará mañana, pasado y el domingo en ND Ateneo (Paraguay 918), y antes de los shows cuenta su visión actual de la realidad.

Hay una canción del uruguayo Fernando Cabrera, que se llama "Nostalgia del limbo". Eso es un poco lo que siento. Hace un tiempo leí que habían hecho estudios en campos de refugiados, y la gente no

sentía añoranzas de su vida en libertad sino de su estadía en otro campo de concentración en el que tenían, no sé, agua caliente. La memoria funciona de una manera muy extraña. Registra las últimas imágenes y desecha otras. En Uruguay y en la Argentina estamos como el culo. Pero estamos como el culo desde hace años.

—¿Cómo repercute este estado

## Jorge Drexler enfrenta la "nostalgia del limbo"

El músico uruguayo volvió a Buenos Aires para tocar este fin de semana en ND Ateneo. En esta entrevista explica cómo vive desde lo creativo, estando en España, la grave situación que afecta tanto a la Argentina como a Uruguay.

de las cosas en el proceso creativo?

—En este momento estoy "tomado" por la situación. No me puedo despegar del desastre. Estoy escribiendo poco. Ya aparecerá algo, pero no sé si necesariamente estará relacionado con la crisis. Quizá me ponga a escribir sobre la contemplación de la naturaleza. La última canción que hice se llama "Puente al sur.org.uy". Es parte de un proyecto que tiende a establecer vínculos entre uruguayos de todo el mundo. Es una base de datos de uruguayos en el exterior. Estamos en una situación de cisma general. Cada vez hay más distancia entre los que viven adentro y los que viven afuera, entre los ricos y los pobres, entre la ciudad y el campo. Sabemos más de España que de Paraguay. Es la gran paradoja de la globalización.

—De hecho, su música llega mucho más fácilmente desde España de lo que hubiera llegado estando en Uruguay...

—Porque el flujo de la información

está reglado así. La globalización sería fantástica si fuera realmente global en todos sus aspectos. Pero es unidireccional. Parte de un centro, va a determinadas capitales, de ahí al interior. Es una araña, no una tela de araña, como debería ser.

—Estar lejos del país, y con semejante crisis, ¿potencia esa "nostalgia del limbo" de la que hablaba antes, o se toma la decisión de esquivarla?

—La nostalgia es como la pornografía: al final te deja una sensación de vacío. Y tiene una particularidad: es inevitable. No quiero estar preso de la nostalgia, pero tampoco quiero eludir, que es otra manera de estar preso.

—Su popularidad fue aumentando en la Argentina en la misma medida que la economía del país iba deteriorándose. ¿Hay alguna relación?

—No sé si es pura casualidad. Tal vez, en tiempos más exististas, se hubiera dado otra relación con el público, en función de lo que yo planteo. Las crisis conectan de modos tan diversos, y uno está atravesado por tantos vectores, tanto en lo musical como en lo cultural, que los ámbitos de pertenencia afectiva son muy variables. El argentino es un tipo al día con todo lo que ocurre afuera, pero sobre todo ahora, con una búsqueda de pertenencia muy fuerte.

—¿En España se percibe esa dualidad entre modernidad y raíces?

—No de la misma manera. Yo entré allá con la canción de autor. Y para ellos, en la canción de autor, no tiene tanta importancia la raíz y la pertenencia. En España, la noción de cantautor registra por igual a Branssens, Silvio Rodríguez y Bob Dylan. A mí me interesa lo que tienen en común, pero más me interesa la diferencia, y lo que han hecho con la pertenencia. De Dylan me fascina Robert Zimmermann, judío, hijo de inmigrantes, rebautizado como Dylan y embanderado con lo más folklórico de la música de Estados Unidos. No sé, es como si yo me hubiese puesto Atahualpa Yupanqui, que, dicho sea de paso, tampoco se llamaba así.

—En la Argentina muchos están conociendo su voz gracias a "Me haces bien", que musicaliza una propaganda de sopa. ¿Qué le sugiere eso?

—Si te soy sincero, un poco me asusta. Me dan miedo los malentendidos. No me gustaría tener un público que fuera a buscar exclusivamente ese tema. Pero no tengo un conflicto ético con la decisión de haberlo cedido. Hace dos años me ofrecieron ceder "La edad del cielo" para una propaganda de cigarrillos y no acepté. Sé lo que es trabajar en un servicio de oncología y me pareció que no estaba bien que dejara utilizar una canción mía. En este caso no es tan grave. Además, trato de no ser hipócrita. Si querés hacer cosas, tenés que saber jugar en ese juego. Yo estoy orgulloso de cómo lo estoy jugando. Mis discos son editados por una compañía multinacional, y no resigno nada de mi libertad creativa por ello. Además, la gaita cumple un rol en el mundo material. El desprecio intelectual por todo lo que tiene que ver con el dinero hace que los más ineptos y los más corruptos sean los que hacen todo. Hay cosas que me importan más que eso. Por ejemplo, no estoy en Los Angeles para la entrega de los Grammy. Podría estar, pero preferiría tocar en la sala Zitarrosa de Montevideo.

Del director de "CORRE, LOLA, CORRE" y escrita por el realizador de "BLEU", "BLANC" y "ROUGE"

CATE BLANCHETT GIOVANNI RIBISI

EN EL CIELO

Una película de Tom Rymer

¡Qué Estarías Dispuesto A Arriesgar por Amor!

Este estreno es auspiciado por

HOY SENSACIONAL ESTRENO

VILLAGE REGOLETA - HOYTS GENERAL CINEMA ABASTO - METRO CINEMARK PUERTO MADERO - PATIO BULLRICH - PASEO ALCORTA CINEMARK BERUTI - SHOWCASE CINEMAS BELGRANO - MULTIPLEX BELGRANO GENERAL PAZ - CINEMARK CABALLITO - SHOWCASE CINEMAS NORTE HOYTS GENERAL CINEMA UNICENTER - VILLAGE PILAR

EXCELENTE

"UNA DE LAS PELICULAS MAS ORIGINALES Y FASCINANTES DEL AÑO. UNA FIESTA PARA LOS SENTIDOS QUE SORPRENDE Y NO DA RESPIRO AL ESPECTADOR."

Jorge Carnevale, NOTICIAS

"EXCELENTE. UNA COMBINACION SALVAJE DE ARTES MARCIALES, SUSPENSO E INTRIGAS PALACIEGAS. NO TE LAS PIERDAS."

Guillermo Hernández, ROCK & POP

"EXCELENTE. FASCINANTES IMAGENES. DESLUMBRANTE FIESTA VISUAL."

Roberto Quirán, RADIO 10

PACTO DE LOBOS

VINCENT CASSEL MONICA BELLUCCI MARK DACASCOS

SENSACIONAL EXITO EN LAS MEJORES SALAS



LA COMPETENCIA ESTA QUE ARDE ENTRE LOS CANALES

# La lucha es cruel, y mucha

Por Emanuel Respighi

Tanto para los responsables de programación de la televisión como para los hacedores de los programas, el rating es una realidad laboral —en general poco saludable— que este año se convirtió en obsesión. Es que el tablero de la competencia está movido, después de años de quietud relativa. El dato más jugoso muestra que la pantalla de Telefé viene en problemas desde mayo, luego de diez años de liderazgo ininterrumpido, pero aun así mantiene el primer lugar, con leve ventaja sobre el 13. En la pelea por el tercer puesto, a su vez, América y Canal 9 avanzaron de gran manera, tanto que se acercaron llamativamente al 13. No hace falta aclarar que el 7 continúa último, muy lejos.

La caída en el promedio de rating histórico que Marcelo Tinelli tenía hasta este año (30 puntos) puede considerarse como uno de los puntos que explican, a medias, las cifras relativamente mediocres de Telefé, que de los 12.1 puntos de rating promedio que alcanzó en mayo bajó a 11.1 en agosto. Por el contrario, Canal 13 pasó de 10.2 puntos promedio de mayo a los 11 que logró el mes pasado, cifra que le alcanzó para quedar a sólo 1 décima del promedio mensual de Telefé. En el caso del canal de Constitución, los motivos que pueden explicar el acercamiento al podio pueden encontrarse en el rating de "Son amores", que con un promedio diario de 30 puntos se convirtió en el éxito indiscutido de la temporada.

Ante esta tendencia, y sabiendo de la imposibilidad de batir a los pibes Marqués, Telefé dio marcha esta semana a una estrategia para recuperar el terreno perdido, modificando su programación de la tarde. Así levantó el ciclo femenino "Una

Los triunfos de "Son amores" sobre "El show de Videomatch" fueron el origen de varios cambios en Telefé, que sigue primero. La pelea entre América y el 9 los hizo subir a ambos en la tabla de rating.



La pelea del año: Marcelo Tinelli sólo logra levantar sus cifras cuando termina "Son amores". América y Canal 9 pelean décima a décima, y de paso se acercan un poco a los canales líderes.

para todas", poniendo en su lugar capítulos de "La niñera", que en los primeros tres días duplicó los 4 puntos promedio que tenía el programa encabezado por Ernestina Pais. Acompañando este cambio, la gerencia de programación realizó un enfoque: la telenovela "Máximo corazón" pasó a ocupar el horario de las 14 en lugar de "Dadyvertido", que ahora se emite a las 20. Por ahora, los cambios parecen haber beneficiado a Telefé, que en lo que va de septiembre estiró la ventaja con respecto al 13 a 5 décimas. El 13 a veces se equivoca: Adrián Suar puso "Camino a la gloria" contra la segunda hora de Tinelli el lunes y se comió una goleada que puso de pésimo humor a Mario Pergolini, que lo hizo público el martes en "CQ".

En tanto, la pugna por el tercer lugar sigue siendo una batalla diaria entre América y Canal 9. Mientras en julio habían empatado en 6.7 puntos de rating promedio, las modificaciones que se produjeron en las emisoras (Jorge Rial asumió la gerencia artística de América, que además sumó luego como socios a Daniel Vila, José Luis Manzano and Co. y el 9 cambió de dueño) se plasmaron en cambios en las pantallas. América intentó dar un golpe "revolucionario" extendiendo la programación de lunes al día sábado. Por el contrario, los nuevos directivos del 9 decidieron "limpiar" la imagen de la emisora, modificando el grueso de la programación, así como también el logo y el nombre. Pese a que el 20 de agosto —día en

que debutó la programación— el 9 consiguió promediar 9 puntos, la cifra no le alcanzó para quedarse con el tercer lugar durante ese mes: América se impuso con 7 puntos contra los 6.9 de Canal 9.

Sin embargo, en lo que va de septiembre, Canal 9 —la semana pasada contrató a la predecesora de Rial en América, Patricia Weber, como gerente de programación— suma 7.2 puntos promedio, relegando al cuarto lugar a América con 6.7. Pero hay un dato imposible de soslayar: mientras el promedio mensual que acumulan Telefé y el 13 es casi el mismo desde mayo hasta septiembre (alrededor de 22 puntos), el promedio mensual acumulado entre América y Canal 9 subió de 12.4 en mayo a 13.9 en agosto.

## TV

6.50
7-EN AYUNAS.
7.00
7-DESAYUNO.
10.00
7-SIEMPRE ASI.
11.00
7-TV EDUCATIVA.
11.15
13-SINTESIS DEL MEDIODIA.
11.30
11-LAS CHICAS SUPERPODEROSAS.
13-EL CHAPULIN COLORADO.
11.45
9-TU MUSICA.
12.00
2-LA CORTE.
7-CANAL SIETE-NOTICIAS.
9-TELENUEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-MARIANA DE CASA.
13.00
2-IMPACTO.
7-CINE: "Ser o no ser".
9-TITANIC-PRIMERO LAS MUJERES.
11-KACHORRA.
13-EL NOTICIERO DE SANTO.
14.00
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.
9-RUMORES.
11-MAXIMO CORAZON.
13-GRANDIOSAS.
15.00
7-TODO DULCE.
9-ZAP TV.
11-PEDRO, EL ESCAMOSO.
13-EL CLON.
15.30
7-COCINA FACIL.
16.00
2-VA POR VOS, PARA VOS.
7-TELEVISION REGIONAL.
9-COTIDIANO.
11-LA NINERA.
13-NOTICIAS DE NOVELA.
16.30
13-ESPECIAL-LA OPORTUNIDAD DE TU VIDA.
17.00
7-EL ANIMAX DE MORGADO.
11-MARU A LA TARDE.
13-RECURSOS HUMANOS.
18.00
2-ENTRE MORIA Y VOS.
7-TV EDUCATIVA.
9-VERSUS.
11-EL SHOW DEL CHAVO.
13-SIEMPRE LISTOS 2002.
19.00
2-AMERICA INFORMA.
7-DEPORTIVO 7-ARCHIVO.
9-TELENUEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-MIL MILLONES.
20.00
2-INDOMABLES.
7-DEPORTIVO 7.
9-REBELDE WAY.
11-DADYVERTIDO.
13-TELENOCHE.
21.00
2-DETRAS DE LAS NOTICIAS.
7-CANAL SIETE-NOTICIAS.
9-EDICION CHICHE.
11-EL SHOW DE VIDEOMATCH.
13-SON AMORES.
22.00
2-TELEVISION REGISTRADA.

## TveoTveoTveoTveoTveoTveoTveoTveoTveoTveo



### PROFUNDO CARMESI

De Arturo Ripstein  
A las 22 por Space

El mexicano Arturo Ripstein, un mimado del circuito de los festivales internacionales, aborda una de sus tantas historias tremendas: una mujer obesa y un gigoló de segunda, con un peluquín increíble, forman una especie de asociación ilícita en la que sacan a flote lo peor de cada uno. El film tiene una estructura de melodrama, pero está plagado de humor negro. El título alude al color de la sangre de los que van cayendo en el salvaje raid de los imprementables que se enamoran para dañar al mundo, en lo que resulta una subversión de los códigos del culebrón televisivo.



### PIZZA, BIRRA, FASO

De Bruno Stagnaro y Adrián Caetano  
A las 22 por Volver

Una película que dio el puntapié inicial al fenómeno que hoy se conoce como el Nuevo Cine Argentino, acaso la primera, en mucho tiempo, que mostró la vida de la gente común sintonizando con sus códigos y estéticas. La historia es desoladora: la de una banda de cinco jóvenes que vive en una casa tomada y dedica sus horas al delito. Frula, Megabom y Pablo se las arreglan para sobrevivir junto al Cordobés y su novia. La vida de la gran ciudad no es fácil para ninguno y mucho menos para ellos que, aun en el ámbito del delito, dependen de un patrón que los explota.



### UNA PELICULA DE MIEDO

De Keenen Ivory Wayans  
A las 23.45 por HBO

Divertida parodia que se ríe con ganas de exitosas películas de terror de los últimos tiempos como *Scream*, *Sexto sentido*, *Sé lo que hiciste el verano pasado* y *Matrix*, entre otras. Apuntando al público juvenil, el estilo es sencillo: superar todos los límites del (buen y mal) gusto y la corrección (política) y disparar chistes a repetición. Es por eso que las ideas sobre la obsesión sexual y las drogas son puestas en escena con una liberalidad que, lejos de avergonzar, representan signos concretos del mundo adolescente. El resultado es efectivo.



### TOCANDO EL VIENTO

De Mark Herman  
A las 18 por Space

En 1992, el pueblo minero de Grimley está por quedarse sin pan y sin trabajo ante el inminente cierre del yacimiento, uno más de los tantos que clausuró el gobierno de Margaret Thatcher. Los mineros tienen una banda que es el orgullo de Grimley. Danny (Pete Postlethwaite), el director a cargo, se empeña en mantenerla en funcionamiento, aun cuando todos los miembros están más preocupados por el cierre de la mina que por otra cosa. Sin embargo, el grupo se mantendrá unido para demostrar que pueden haber perdido todo, pero nunca sus principios.



### "Televisión registrada", conducido por Fabián Gianola y Claudio Morgado. A las 22 por América.

7-CINE: "Lola Mora".  
9-EL PRECIO DEL PODER.  
13-099 CENTRAL.  
23.00  
2-LA INFORMACION.  
9-DESPUES DE ROSA.  
11-FRANCO BUENAVENTURA, EL PROFE.  
13-KAOS, EN LA CIUDAD.  
24.00  
2-POLEMICA EN EL BAR.  
7-CANAL 7 NOTICIAS.  
0.05  
13-EN SINTESIS.  
0.30  
13-LA NOCHE TOP: "Sombras del pasado".



### PIZZA, BIRRA, FASO

Héctor Anglada y Jorge Sesán. Dir. Bruno Stagnaro / Adrián Caetano.

HOY 22 hs.

Por VOLVER

# CableVisión



## POSDATA

**Derechos.** Congreso Internacional de Salud Mental y Derechos Humanos, con G. Barembliit, D. Viñas, E. Galende, O. Bayer, A. Bauleo, R. Paz, A. Fiasche, R. Malfé, L. Rozitchner, G. Kaminsky, J.C. Volnovich, H. González, M. Percia, O. Bonano, G. García Reinoso, Jaime Petras, Toni Negri (videoconferencia). Universidad Popular Madres de Plaza de Mayo. 4382-1055. Del 14 al 17 de noviembre. Presentación de propuestas hasta el 25 de septiembre.

**Burn-out.** "Síndrome de burn-out en los equipos de salud. Intervención institucional en la clínica", con María Lila Bellio y Carlos Repetto, el 26 de 12 a 13.30. Gratuito. Ateneo Psicoanalítico, 4822-7410.

**Incertidumbre.** "La clínica psicoanalítica en tiempos de incertidumbre. Perspectiva vincular", Jornadas de la Asociación de Psicología y Psicoterapia de Grupo, el 27 desde las 19 y el 28 desde las 9. 4774-6465.

**Espacio.** "Espacio y tiempo en el análisis", por Alberto Marchilli, el 24 de 16 a 17.30 en el Alvear, Warnes 2630. Gratuito.

## KINESIOLOGIA

Masajes para:

- contracturas
- stress
- celulitis

Tel.: 4361-2082

Lic. Mariano A. Fernández

Psicoanalista (U.B.A.)

Solicitar entrevista al  
4901 4127  
Atención en capital y zona oeste

Licenciado Abraham Sokolowicz

Asistencia Psicológica

Cuestiones muy personales

Tel.: 4961- 9322

abrahampsicol@datafull.com

LIC. LAURA YANKILLEVICH - Psicóloga clínica

Miedos

Trastornos de ansiedad

Crisis de angustia

Nuevos teléfonos: 4433-5259 / 4433-5237

# El psicoanalista que bebió la

Por Silvia Fendrik\*

▲ Bruno Bettelheim nació en Viena en el año 1903, y se suicidó en California en 1990. *El psicoanálisis de los cuentos de hadas* y *La fortaleza vacía* se titulan las dos grandes obras a las que debe su celebridad: los cuentos de hadas, el autismo. La propia vida de Bettelheim puede ser considerada como un raro cuento de hadas: el de un patito feo, muy feo, que se transformó en cisne, y luego en ogro.

La infancia de Bruno Bettelheim transcurrió durante el reinado del emperador Francisco José. En aquella Viena, la de Freud, la de Melanie Klein, las condiciones en las que vivían los judíos eran bastante mejores que en otros lugares de Europa, y tal fue el caso de la familia Bettelheim. El padre era un hombre enfermo, y su enfermedad crónica era un secreto de familia. Recién al llegar a la adolescencia, Bruno se enteró de que se trataba de sífilis. Debido a la enfermedad de su padre, se vio obligado a hacerse cargo desde muy joven de la empresa familiar, contrariando su vocación por una carrera humanística. Sin embargo, mientras se volvía un próspero hombre de negocios, asistió a cursos de Historia del Arte y obtuvo una Licenciatura en Filosofía. Bettelheim era un joven muy inseguro. En sus *Recuerdos* autobiográficos relataría que su niñez y juventud en Viena estuvieron signadas por su fealdad y que ésta lo obligó a desarrollar la inteligencia y la cultura como armas de seducción. A los treinta y dos años, infeliz en su matrimonio y no pudiendo decidirse a ser padre, decidió analizarse. Elige a Richard Sterba, un prestigioso analista vienés. Pero, al poco tiempo, Bettelheim fue llevado a un campo de concentración. El refinado, culto y próspero hombre de negocios estuvo prisionero durante seis meses en Dachau y otros seis en Buchenwald.

Eran los comienzos, todavía no eran campos de exterminio y, gracias a los oficios de su familia, pudo ser liberado. Inmediatamente pidió asilo en Estados Unidos, donde armó un currículum en el que hacía gala, entre otras cosas, de una

A doce años de la muerte de Bruno Bettelheim, este ensayo reseña su historia, examina sus ideas y procura analizar los actos que definieron su vida, cortada en dos por su encierro en un campo de concentración nazi; allí vivió en su carne la experiencia del "padre terrible", que después aplicaría para bien o para mal.

gran experiencia como terapeuta de niños autistas, y de su vinculación con Freud y con el círculo freudiano. También dirá que fue su enorme prestigio el que hizo que el embajador de Estados Unidos y la propia Eleanor Roosevelt intercedieran ante los nazis para obtener su liberación.

En 1942, Bruno Bettelheim publicó un artículo en el que revelaba las terribles crueldades de los nazis en los campos de concentración, cosa que se sospechaba, pero de la que nadie hablaba en voz alta y tal vez tampoco terminara de creer. Pero cuando terminó la guerra, y se supo de Auschwitz y de los seis millones de judíos asesinados por los nazis, el testimonio de Bettelheim se volvió realidad y, en 1945, le ofrecieron la dirección de la Escuela Ortogénica de Chicago. Era una clínica-escuela para niños gravemente perturbados que dependía de la Universidad de Chicago. La Escuela Ortogénica tenía una economía muy precaria, porque el subsidio era mínimo y no alcanzaba a cubrir los gastos. Conseguir fondos era muy difícil, y obtenerlos fue una parte muy importante del emprendimiento de Bettelheim: logró que las familias pudientes comenzaran a enviar allí a sus hijos considerados "autistas".

Bettelheim comentó un poema del libro *La fuga de la muerte*, de Paul Celan, quien también estuvo en un campo de concentración y también se suicidó muchos años después: "Leche negra de la auro-

ra/ la bebemos al crepúsculo/ la bebemos al mediodía/ la bebemos al nacer el día/ y la bebemos en la noche./ La bebemos y la bebemos./ Leche negra de la aurora/ la bebemos en el crepúsculo".

Escribió Bettelheim: "Cuando uno está forzado a beber la leche negra desde la aurora hasta el crepúsculo, tanto sea en los campos de la muerte de la Alemania nazi como arrojado en una cuna de lujo, donde uno está sometido a los deseos de muerte, inconscientes, de una madre que puede tener la apariencia de la 'buena conciencia', en estos dos casos, un alma viviente tiene por amo a la muerte". Establece así una impactante relación entre el amo de la muerte que domina en los campos de concentración y el amo de la muerte que puede dominar al pequeño bebé nacido en cuna de lujo.

Bettelheim nunca dejó de escribir sobre el exterminio. Y desde el principio sostuvo ideas por las que fue muy criticado. Desde el año 1942, y hasta el final de su vida, insistió en que lo que mata, más que la muerte, es la culpa, la culpa por haber sobrevivido y por todo aquello que se ha hecho para sobrevivir. Ese secreto en la vida del sobreviviente no tiene cura. También sostuvo que existe un odio de los judíos contra sí mismos, que no sólo proviene de la persecución sino que la precede. Algo del propio antisemitismo habría llevado a los judíos a no poder evitar el exterminio, afirmaría Bettelheim, desde 1942 hasta 1987, cuando por última vez dio una conferencia sobre este tema.

En Estados Unidos, en la década del '50, coexistían dos figuras contrapuestas: la de Bettelheim y la del pediatra Benjamin Spock. Mientras éste predicaba la libertad y criticaba las posturas autoritarias en la educación de los niños, Bettelheim decía sí a la puesta de límites y al ejercicio de la autoridad (y a los cuentos de hadas).

Bettelheim defendió la importancia de los cuentos de hadas en la constitución subjetiva. Estos suelen empujar con padres muertos, con huérfanos; nunca el padre es el verdadero padre y casi siempre hay un tirano, un impostor, una lucha, una diferencia radical entre lo bueno y lo malo. Bettelheim sostenía que el valor de esta diferencia no es de índole moral, porque en los cuentos no siempre los buenos ganan y los malos pierden sino que se trata de una lucha en el campo exterior al sujeto, que le ofrece la posibilidad de darse cuenta de su propia lucha, de la lucha dentro de sí mismo. Y la sexualidad no está representada en los cuentos de hadas como algo edulcorado y tierno sino como un trayecto sangriento o difícil; la riqueza de las metáforas de lo femenino y lo masculino es enorme, en comparación con la literatura infantil actual, donde la sexualidad, si la hay, está computarizada y complementarizada.

Después de la guerra, Estados Unidos comenzó a imponer el modelo cultural del *american way of life*: si uno come bien, duerme bien, gana bien, ama bien y consume mucho, llega al non plus ultra de la existencia. Esta receta de la felicidad, que Estados Unidos comenzó a construir después de la guerra, hizo que el psicoanálisis

vaya perdiendo rating. Sin embargo, Bettelheim nunca dejó de escribir sobre la Shoah y sobre la pulsión de muerte. Entendiendo la pulsión de muerte no como pulsión de destrucción, de agresividad, sino como Nirvana, como inercia, como supresión del conflicto. Se trata de la primera idea de Freud, la reducción a cero de las tensiones. Para el psicoanálisis, si no hay conflicto psíquico no hay vida psíquica; es lucha contra la pulsión de muerte que nos habita y no contra lo malo que irrumpiera o interrumpiera un supuesto maravilloso idilio con la vida y con nosotros mismos.

A diferencia del psicoanalista Donald Winnicott, Bettelheim no se contentaba con la idea de una madre "suficientemente buena". Si era fundamental que fuera buena, incluso buenísima, pero también tenía que haber un padre malo para imponer el orden. Esa invención terapéutica se parece a una caricatura de lo que Lacan describió como el padre imaginario, el padre terrible. En una cultura donde se impuso una idealización malsana de la felicidad, el doctor Bettelheim se puso un disfraz de ogro y lo actuó con los pacientes de la clínica y con su propio equipo terapéutico. Cuenta Bettelheim en sus *Recuerdos* que, durante su permanencia en Dachau y en Buchenwald, exploró sus propias vivencias y las de algunos otros prisioneros, sosteniendo la idea de identificación inconsciente con el agresor. Tal vez la culpa del sobrevi-

## UN CASO CLINICO

## Entre tres

Por Benziñ Winograd \*

▲ En una sesión de terapia grupal (psicoanálisis compartido) del año pasado, una integrante relató una experiencia aterradora, que sin embargo no tuvo un final trágico. Pocos días antes, ella y el esposo habían sido asaltados por un grupo que, primero, había secuestrado a una hija de ambos. Esta hija vivía con su propia familia y tenía a su vez un hijo de corta edad. Los asaltantes le exigieron que fuera a su domicilio para obtener dinero, pero ella prefirió elegir la vivienda pater-





CLINICA DE BRUNO BETTELHEIM

# leche negra de la aurora

viente, de la que tanto habló, tomó en él la forma de este tipo de identificaciones con su antiguo agresor. Fue su modo de sostener en acto que no hay "cura" posible de la psicosis infantil -fusionada en su obra con la del autismo- por el lado de la bondad ni por el lado de la utopía, ni mucho menos mediante recetas "adaptativas".

Su suicidio (por asfixia, con una bolsa de plástico) causó un profundo impacto, dada su permanente apuesta en favor de la vida, desde su testimonio sobre los campos hasta los cuentos de hadas. Poco después fue muy criticado, mayormente por ex pacientes de la Escuela Ortogénica, muchas veces

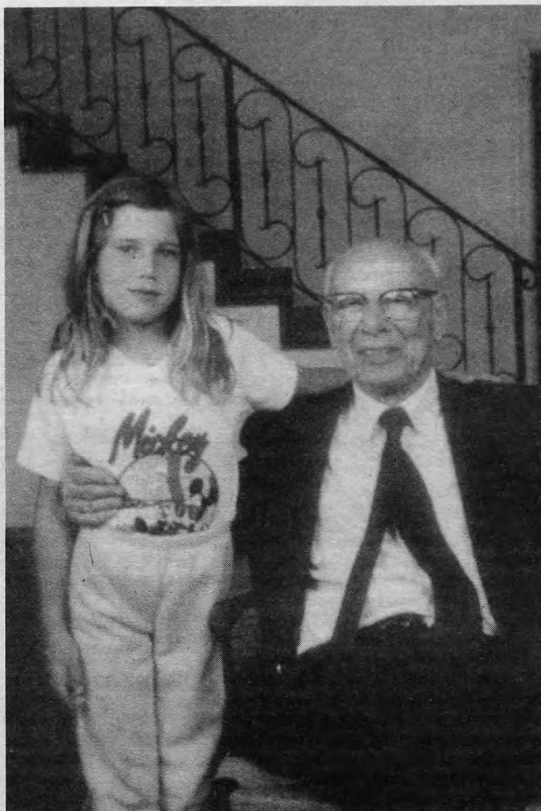
**Cunas: Bettelheim estableció una inquietante conexión entre el delirio nazi y la pesadilla mortífera agazapada en las lujosas cunas del "American dream".**

mal diagnosticados como autistas; la mayoría eran niños provenientes de familias que los habían desubjetivado, transformándolos en niños robotizados, niños enmudecidos, silenciados, niños que se atrincheraban en sus fortalezas vacías para no romperse. El doctor B -éste era el apodo con el cual se lo conocía-, para muchos de ellos, fue nada más que un monstruo sádico. Pero otros, que de adultos llegaron a ser escritores, artistas, per-

sonas productivas, le otorgan y se otorgan el beneficio de la duda y no dejarán de preguntarse: "¿Qué hubiera sido de mí sin ese 'monstruo'?"

Bruno Bettelheim dejó ricos testimonios clínicos donde se vislumbran cuestiones sobre las que Lacan ha insistido mucho. Por ejemplo, la suplicencia de un padre terrible cuando falta el significante del Nombre-del-Padre, que quizá Bettelheim sólo pudo asumir por haber estado en un campo de concentración. Si no, jamás hubiera sido el "ogro", sólo el cisne *made in USA*. Bettelheim, en algunos de sus actos, parece haber dado cuenta de la suplicencia del nombre del padre de una manera extrema y terrible -la noción de situación extrema también es una parte esencial de sus hipótesis sobre el autismo como fortaleza vacía-. Pero la pregunta se impone: ¿tan terrible como la "leche negra" que ha mamado el psicótico? Es una pregunta que no podemos responder. En todo caso, vale la pena preguntarse por este personaje polifacético que, después de haber vivido la situación extrema del campo de concentración, pudo reinventarse a sí mismo y establecer una feroz e inquietante conexión entre el delirio nazi y la pesadilla mortífera agazapada en las lujosas cunas del *American dream*.

\* Fragmento del seminario online "Psicoanalistas de niños: Orígenes y destinos de su obra", en [www.comunidadrussell.com](http://www.comunidadrussell.com)



Bruno Bettelheim, junto a su nieta, poco antes de morir.  
"En los cuentos de hadas, el padre nunca es el verdadero."

## POSDATA

**Transgéneros.** "Los transgéneros. Dolor y pasión identitaria", con Eva Giberti e Irene Meler, el 26 de 20 a 22. Gratuito. Foro de Psicoanálisis y Género de APBA. 4345-7422.

**Entrevista.** "Entrevista a un analista", con Roberto Harari, hoy a las 20 en Triunfo. 4383-9908.

**Psicodrama.** Curso en el Centro de Psicodrama Psicoanalítico Grupal, desde el 28. 4826-5455.

**Padre.** "El padre y el síntoma", por Nada Lasic en el Ameghino, Córdoba 3120. Desde el 2 de octubre a las 18.30.

**Fracaso.** "El fracaso escolar", con Héctor Yankelevich, Clemencia Baraldi y Silvia Amigo, el 23 a las 20.30 en Centro Dos. 4961-2197. Gratuito.

**Adolescencia.** "La angustia en la adolescencia", con Adriana Dreizen, el 23 y el 30 a las 12.30 en el Hospital Fernández, piso 7. Gratuito.

**Escritura.** "La escritura del analista", con Daniel Paola, el 20 a las 15 en la EFBA. 4776-7827. Gratuito.

**Crisis.** Taller "Crisis social", para profesionales universitarios, con Graciela Fernández y Rubén Vadagnel en Sociedad Argentina de Terapia Familiar, el 28 de 10 a 14. 4962-4306.

**Segregación.** "Segregación y lazo social, una cuestión para el psicoanálisis", con Juan Carlos Cosaka, Adolfo Benjamín y Ana María Fernández, el 25 a las 21 en Grupo. 4951-6796.

PROPIO DE ESTOS "TIEMPOS DE INCERTIDUMBRE"

## generaciones, un secuestro

na, para evitar el impacto en el niño. Tanto ella como los padres respondieron con una conducta calma y clara, y la situación traumática terminó sin violencias extremas. La paciente, al narrar la experiencia en el grupo, destacó que tanto ella como el esposo sentían un fuerte respaldo hacia la opción de la hija, y así se lo explicitaron: para ellos, que hubiera elegido su casa significaba confianza en sus posibilidades de contención, respaldo y protección del nietito. Sin embargo, durante la narración, surgió la duda sobre si esa manifestación explícita había alcanzado para mitigar sentimientos de culpabilidad de la hija ante la decisión asumida.

El grupo, en sus expresiones y asociaciones, mostró distintas resonancias: en algunos, fantasías de mirar y temores al futuro; pero también un fuerte respaldo a la decisión de la hija de la integrante y a la respuesta de sus padres.

También el grupo me sugirió que le diera una entrevista a la familia de esa integrante, para que la desculpabilización pudiera procesarse en un ámbito terapéutico. Me pareció convincente la propuesta y pudimos efectivizarla sin postergaciones, comprobando que el registro grupal resultaba sincrónico con el clima que se advertía en la familia; la experiencia fue así muy oportuna.

Ante situaciones extremas como la relatada, no hay "la" solución, ni "los" resultados. Tan sólo hay dos términos evocados muy tenuamen-

te: libertad (reflexiva) y solidaridad vincular.

En nuestra disciplina existen recursos para capacidades "resilientes" en situaciones de crisis extremas. Me refiero a lo que diferentes estudiosos del campo de la salud llaman "resiliencia", término que, despojado de significados reduccionistas o simplificadoros (del tipo "adaptación al medio"), refiere a una combinatoria de recursos psíquicos: capacidad de introspección, independencia del medio, posibilidades de interrelacionarse con otros, compromiso con valores éticos, sentido del humor, creatividad en el sentido de poner orden en una situación, autoestima consistente. Estas categorías podrían constituir un programa interno a fin de desarrollar, en la dupla terapéutica, capacidades "resilientes".

En crisis extremas, se trata de transitar la difícil tensión que permita no minimizarlas y buscar recursos propios para atravesarlas, siguiendo el aforismo de que las crisis pueden posibilitar el surgimiento y actualización de tales capacidades. Sin que esto suponga una justificación ideológica para las causas de las crisis o para las acciones y errores humanos que las originan o que no impiden sus consecuencias destructivas.

\* Fragmento de un texto que será presentado en las Jornadas "La clínica psicoanalítica en tiempos de incertidumbre. Perspectiva vincular", de la Asociación Argentina de Psicología y Psicoterapia de Grupo, que se efectuarán a partir del viernes 27 de septiembre en Buenos Aires.

## SM Cuestiones de familia

Estudio de la Dra. Silvia Marchioli

Sea protagonista de sus decisiones familiares y patrimoniales

### Crisis conyugal

- Divorcio vincular • Separación personal

### Conflicto en los vínculos paterno o materno filiales

- Tenencia - Visitas • Alimentos
- Reconocimiento de paternidad • Adopción del hijo del cónyuge

### Cuestiones patrimoniales

- División de bienes de la sociedad conyugal y de la sociedad de hecho entre concubinos
- Sociedades familiares y problemas hereditarios conexos

### Violencia familiar

- Agresión en la pareja • Maltrato de menores • Exclusión del hogar

Escuchamos su consulta en el 4311-1992

Paraguay 764 - Piso 11 "A" - Capital E-mail: [smarchioli@net12.com.ar](mailto:smarchioli@net12.com.ar)



## CENTRO DESCARTES

Asociado al Instituto del Campo freudiano

### ¿QUE ES EL PSICOANALISIS APLICADO A LA PSICOTERAPIA?

Sobre una conferencia de  
**Marie-Hélène Brousse**

por **Germán García**  
jueves 26, 20 hs.

Entrada libre y gratuita  
BILLINGHURST 901 - Capital - Fax 4863-7574 - 4861-6152  
[descartes@interlink.com.ar](mailto:descartes@interlink.com.ar) - <http://descartes.org.ar>



## CENTRO DESCARTES

Asociado al Instituto del Campo freudiano

**Martes 24 de septiembre - 20 hs.**

Lecturas Críticas

### Los objetos de la pasión, Eric Laurent, Editorial Tres Haches

Comentarios a cargo de  
Graciela Brodsky y Germán García

Entrada libre y gratuita

BILLINGHURST 901 - Capital - Fax 4863-7574 - 4861-6152  
[descartes@interlink.com.ar](mailto:descartes@interlink.com.ar) - <http://descartes.org.ar>



Asociación Argentina de Psicología  
y Psicoterapia de Grupo

## XVIII JORNADAS ANUALES

**27 (inicia 18 hs.) y 28 de septiembre**

### «Clínica psicoanalítica en tiempos de incertidumbre. La perspectiva vincular»

R. Avenburg - E. Giberti - L. Peskin - J. Puget - M. C. Rojas  
B. Winograd - I. Lewkowicz - M. L. Méndez - N. Morandini  
D. Najmanovich - A. Tortorelli - y otros

Sede: Dorrego 2124 - Colegio Leon XIII  
Arevalo 1840 Buenos Aires - Telefax: 4774-6465 (rot.)



## cines

## A LA IZQUIERDA DEL PADRE

(Brasil). Dir. Luis Fernando Carvalho, con Bráulio Maio. P16.  
Cannes 84. V. Comentes 2046 Tel. 4953-5405. A las 21.30 h.

## BATAALLA REAL

(Japón). Dir. King Fuusaku. P18.  
Premier 81. V. Comentes 1565. Tel. 4374-2113. A las 14.30, 20.30 y 22.30 h.

## DESANJO A JESSICA STEIN

Dir. Charles Herman Wurtzel. P13.  
Lorca 81. V. Comentes 1428. Tel. 4371-5017. A las 11.45 y 21.35 h.

## BLADE II

(Cazador de vampiros). con Wesley Snipes. P13.

Electric 11. Lavalle 836. Tel. 4322-1846. A las 12.50, 16.05, 20.45 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

## CAJA NEGRA

Dir. Luis Ortega, con Dolores Fonzi y Eduardo Guezel. SR.

Complejo "Tito Merello". Supachica 442. Tel. 4322-1155. A las 14.50, 18.15 y 21.45 h. (Sala "Amelia Boner").

## CAMINO A LA PERDICION

Dir. Sam Mendes, con Tom Hanks, Paul Giamatti y Julia Louis-Dreyfus. P13.  
Metro 11. Centio 570. Tel. 4382-4219. A las 13.50, 18.20 y 20.20 h.

Garment. Av. Rivadavia 1635. Tel. 4371-3501. A las 13.50, 17.50 y 20.10 y 22.30 h.

## CODIGOS DE GUERRA

Dir. John Woo, con Nicolas Cage y C. Slater. P13.

Monumental. Lavalle 780. Tel. 4393-9004. 4322-1515. A las 13.50, 17.50, 20.15 y 22.40 h. Viernes y sáb. trans. 1.10 h.

## CONSTRUYENDO LA VIDA

Dir. Irwin Winkler, con Kevin Kline y Kristin Scott Thomas. P13.

Premier 14. V. Comentes 1565. Tel. 4374-2113. A las 14.30, 18.30 y 22.40 h.

## DIBUJ

(La gran aventura). con Germaine Krutz y Sheila Maria Cossio. SR.

Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel. 4371-3742. A las 13.30 h.

## EL BONAERENSE

Dir. Pablo Trapero, con Jorge Rumbaut. P13.

Complejo "Tito Merello". Supachica 442. Tel. 4322-1155. A las 12.30, 14.30, 16.15, 18.10, 20.05 y 22.05 h. (Sala "María Luganón").

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 14.16, 18.20, 20.40 y 22.30 h.

## EL HOMBRE ARANA

Dir. Sam Raimi, con Tobey Maguire y J. Kust. (En castellano). SR.

Electric 11. Lavalle 836. Tel. 4322-1846. A las 13.50, 17.50 y 20.40 h. Sáb. trans. 1.1 h.

## EL REINADO DEL FUEGO

Dir. Robi Bowman, con Christian Bale. P13.

Monumental. Lavalle 780. Tel. 4393-9004. 4322-1515. A las 13.50, 17.50, 20.15 y 22.40 h. Viernes y sáb. trans. 1.10 h.

## EL ULTIMO BESO

(Italia). Dir. Gabriele Muccino, con Stefania Sandrelli y Y. Accorsi. P16.

Premier 14. V. Comentes 1565. Tel. 4374-2113. A las 14.30, 18.30 y 22.30 h.

## EL ULTIMO DIA

(Bozón). Dir. Dante Tarantolo, (Oscar mejor película extranjera). P13.

Electric 11. Lavalle 836. Tel. 4322-1846. A las 13.50, 17.50 y 21.35 h.

## EN EL CIELO

(Alemania-E.U.). Dir. Tom Tykwer, con Cate Blanchett y Giovanni Ribisi. P13.

Metro 11. Centio 570. Tel. 4382-4219. A las 13.50, 15.40, 17.50, 20.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 0.40 h.

## FUEGO DE PERROS

Dir. Brian Levant, con Cuba Gooding Jr. y James Coburn. P13.

Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel. 4371-3742. A las 14.30, 17.50 y 20.40 h.

## HERENCIA

Dir. Paul Hoenig, con Rita Corcos. SR.

Complejo "Tito Merello". Supachica 442. Tel. 4322-1155. A las 13.05, 16.25 y 19.55 h. (Sala "Amelia Boner").

## HOMBRES DE NEGRO II

(Situación extrema). Dir. Nick Cassavetes, con Denzel Washington. P13.

Electric 11. Lavalle 836. Tel. 4322-1846. A las 14.50, 18.45 y 22.45 h.

## JUEGO DE ESPINAS

Jugó (canal). Dir. Tony Scott, con Robert Rodriguez y Brad Pitt. P13.

Electric 11. Lavalle 836. Tel. 4322-1846. A las 13.50, 17.50 y 20.55 h. Sáb. trans. 1.05 h.

## LA BELLA Y LA BESTIA

(Dir. John Denver). (En castellano). SR.

Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel. 4371-3742. A las 14.20 h.

## LA BODA

(E.U.-India). Dir. Mira Nair. P13.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 16.05, 18.15, 20.30 y 22.45 h.

Premier 14. V. Comentes 1565. Tel. 4374-2113. A las 14.16, 18.20 y 22.30 h.

## LA ERA DE HIELO

Dir. C. Wiedge-C. Salazar. (En castellano). SR.

Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel. 4371-3742. A las 13.30, 16.20 y 20.10 h.

## LAS CHICAS SUPERPODEROSAS

(La peluca). (En castellano). SR.

Complejo "Tito Merello". Supachica 442. Tel. 4322-1155. A las 13.50, 16.25 y 19.55 h. (Sala "Amelia Boner").

## LILA Y STITCH

Dir. C. Sanders y D. DeRosier. (En castellano). SR.

Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel. 4371-3742. A las 13.30, 14.40, 16.10, 17.40, 19.10 y 20.50 h.

## LUGARES COMUNES

Dir. Adolfo Aristarain, con Federico Lupat, Mercedes Sempay y Arturo Puig. SR.

Complejo "Tito Merello". Supachica 442. Tel. 4322-1155. A las 13.50, 17.15, 19.20 y 21.25 h. (Sala "Dela Garza").

América. Av. Colón 1027. Tel. 4811-9818. A las 13.30, 15.40, 18.20 y 22.40 h. Sáb. trans. Sáb. trans.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. Sáb. trans.

## NATANA

(Dir. E. Ponzio). F. Delgado. C. Cosmes. I. A. Comentes 1428. Tel. 4371-5017. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.40 h.

## MENSAJERO DE LA OSCURIDAD

Dir. Mark Pellington, con Richard Gere y Ylana Limrey. P13.

Monumental. Lavalle 780. Tel. 4393-9004. 4322-1515. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.55 h. Viernes y sáb. trans. 1.15 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

## NADA ES IMPOSIBLE

(Suicidi). Dir. Daniel Lind Lugo. P13.

Premier 14. V. Comentes 1565. Tel. 4374-2113. A las 16.40 y 20.30 h.

## NOCHES BLANCAS

Dir. Christopher Nolan, con Al Pacino y Robin Williams. P13.

Complejo "Tito Merello". Supachica 442. Tel. 4322-1155. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.55 h. Viernes y sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015. Tel. 4322-7878. A las 13.50, 15.40, 18.20 y 22.30 h. Sáb. trans. 1.10 h.

Atenas 225. Av. La Santa Fe 2015



CARTELERA

Giménez, Lorena Cemiriano y elenco. Dir.: Daniel Costa. Viernes: 22 hs. Ent. \$ 6.

EL EXCENTRICO DE LA 18

Lema 420. Tel. 4772-6092.  
UN ASESINO DEL OTRO LADO DE LA PAREDE, de Javier Duarte. Con Pablo In, Daniel Sarrocco y elenco. Dir.: Inés Baum. Vie: 21 hs. Ent. \$ 7.

EL FARABUTE

Teatro San Telmo. Humboldt 1509. Tel.: 4899-0219.  
EL VARIETE DE EL FARABUTE, de Varelle. Varelle teatral por el grupo "El Farabute". Dir.: Emilio Tamer. Viernes: 22:30 hs. Sábado: 23:30 hs. Ent. a la goma. (Sáb. \$ 5).

TRASNOCHES DE HUMOR

Números cortos de humor. Viernes: 1 h. Ent. a la goma.

EL GALPON DE CATALINAS

Pérez Gadea 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707.  
FUGIDOR ARGENTINO "Club Social y Deportivo". For el "Grupo de Teatro Catalinas Sur". 100 años de historia argentina (1930-2030) vistas a través de las veladas balbales en un club de barrio. 100 actores, orquesta en vivo. Dir.: Adhemar Bianchi-Rodríguez. Viernes: 22:30 hs. Ent. \$ 8 (Viernes: \$ 6).

SUESTADIA

En un conveintio mundano un ladón anda suelto. "Sarete croones, 30 actores-actores en escena". Dir.: Pedro Pacheco-Bruno Gagliardini. Domingo 20:30 hs. Ent. \$ 4.

EL NACIONAL

Av. Corrientes 360. Tel.: 4326-4218.

TANGUERA. El nuevo musical argentino. Una historia de amor, enlojamiento y cabaret. Letra y música: "Eladio Rodríguez". Con la primera bailarina "Mona Gálvez". María Nieves. Canta: "Lidia Borda". Dir.: Omar Pacheco. Miércoles a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. P. \$ 25. Vta. tel.: 4326-1010.

EL OMBRE DE LA LUNA

Anchorena 384. Tel.: 487-4578.  
YO SÉ HUIO UD. SU FOTOGRAFIA?, Con Daniel González, Martín Thiers y elenco. Libro y dir.: Marcos Rosenzweig. Viernes: 21 hs. Ent. \$ 8.

Ciudad Vertical, de Fernando Laporta.

Ciudad Vertical, de Fernando Laporta. Cita: Teatro "ARQUE". Viernes: 23 hs. Ent. \$ 5. BONTA COCHUD, de Daniel Navarro y Silvia Aravena. Con Víctor Amakato, Enzoquel Cavenaghi y elenco. Dir.: Víctor Amakato. Sábado: 21 hs. Ent. \$ 5.

EL PORTON DE SANCHEZ

Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2648.  
LA ESCALA HUMANA, de Javier Duarte. María Inés Sarrocco y elenco. Dir.: Javier Duarte. Párrafo Sprengberg. Sábado: 21 hs. Ent. \$ 10. Lenguaje Madre Sobre Fondo Blanco. Libro y dir.: Mariana Oberstern. Viernes: 23:15 hs. P. \$ 10.

ESTUDIO LA MARAVILLOSA

Domingo 1360. Tel.: 4862-5458.  
CORTAUNOS CORTAUNOS, de Hornera a Silvia Coppo. Dir.: Inés Saavedra. Domingo 20:30 hs., domingo: 19 hs. Ent. \$ 5.

FRAY MOCHO

Ecuador 384. Tel.: 4965-9635.  
PENIA MALEVA. Tangueda. Grupo "Fina Concominetti". Dir.: Raquel Albéniz. Viernes: 21 hs. Ent. \$ 5.

ACTO FALLIDO, de Eduardo Pavlovsky.

Escaramuzar. Dir.: Mariela Langdon. Viernes: 20:30 hs. Ent. \$ 3.

GRAN REX

Daniel Agostini. Con sus Grandes Exitos. Domingo 13:00 hs. Ent. \$ 10.

EL CHAQUEÑO PALAVECINO

"La ley y la trampa". Viernes y sábado 19 de octubre. 22 hs. Ent. \$ 12.

GRAN RIVADAVIA

Rivadavia 8636. Floresta. Tel.: 4672-1356.  
JOSÉ LARRALDE. Historias y canciones. Sábado: 22 hs. Ent. \$ 12.

NOE UN ARCA EN EL OLIPIO

Javier Larralde. M. Castellan. J. Casabe. Dir.: Javier Larralde. Domingo 19 hs. P. \$ 5 (Sala I).

RESPLANDOR EN LOS AURE

De Peter Turtini. Con Cristina Fernández, Jorge López y Patricia Zanet. Dir.: Juan Freund. Viernes: 21 hs. P. \$ 8 (Sala II).

MEMORIAS DE PRAGA

Libro y dir.: Héctor

Lamy Daniel. Sábado 21:30 hs. P. \$ 8 (Sala II).

NUEVE: La lamarcia Marcano, de J. D'Angello.

Dir.: Alejandro Gil. "El viaje de los esportistas", de A. Turi. Dir.: Clara Pando. "On, he sea", de R. Amadeus. Dir.: Fabián Bordenes. Viernes: 21 hs. P. \$ 5 (Sala II).

LA CARBONERA

Balcara 598. Tel.: 4362-2651.  
INTIMIDAD, de Hanif Kureishi. Con Gabriela Lopez, Carlos Beluso, Gaby Ferrero, Gonzalo Jazay y Marcelo Mente. Dir.: Javier Duarte y Gabriela Lopez. Viernes y sábado 21 hs. Ent. \$ 10.

LA CLAC

Acto 902. Tel.: 4343-0210.  
HUMORIS VERNICULOS, de Roberto Fontanarrosa. Con Carlos Portuluppi, Marcos Muroz y Marcelo Sems. Dir.: Guillermo Goli. Viernes: 22:30 hs. Ent. \$ 15 (cabezas).

LA FABRICA

(Ciudad Cultural), Querendones 4290. Tel.: 4863-5786.  
RANCHO (Arquitectura de la adecuación interna). Sesión en la alfaca de Bencho de Spinoza. Grupo "Vares". Dir.: Santiago Traverso. Viernes: 20:30 hs. Ent. \$ 5.

EL MONTON

Folletín teatral (cinco). Con Silvia Alvarez. Ovella Basso y elenco. Libro y dir.: Ana Onís-Raúl Zolozzi. Sábado 21:30 hs. Ent. \$ 5 (Sala "Lamarcia").

LA FABRICA

(Club de teatro). Comienzos 6131 (2º piso). Tel.: 4855-9496.  
KIBALBA, Con Patricia Schalko y Guillermo Angeli. Dir.: Guillermo Angeli. Sábado 21 hs. Ent. \$ 8.

LA GALERA

(Salón de Arte). Humboldt 1591. Tel.: 4771-3255.  
SALTO AL CIELO, de Mauricio Kartun. Música: Angel Mahler. Dir.: Héctor Pessa. Domingo 20:30 hs. Ent. \$ 5.

CHAU MISTERIO, de Mauricio Kartun.

Con Walter Scamarcio, Delfina Papi y elenco. Dir.: Héctor Pessa. Viernes: 22 hs. Ent. \$ 5.

SE ME MURO ENTRE LOS BRAZOS, de Alberto Drago.

Con Ivy Lastra, Mariana Torres y elenco. Dir.: Héctor Pessa. Sábado: 20:30 hs. Ent. \$ 5.

LA MANUFACTURA PAPELERA

Bolivar 1582. Tel.: (15) 4147-6750.  
LUCAS DE BEVEVE MAYER (paseo baritoneo) Concierto "Sweetwood". Hoy: 20 hs. Ent. \$ 6.

LA OTRA ORILLA

Ciudad Vertical. Tel.: 4957-5083. Ent. \$ 10.  
GINT PUERTAS, Grupo "Teatro libre". Libro y dir.: Omar Pacheco. Jueves y viernes: 21 hs. Ent. \$ 5.

MEMORIA, Grupo "Teatro libre".

Libro y dir.: Omar Pacheco. Sábado: 21 hs. Ent. \$ 5.

CAUTIVERO, Grupo "Teatro libre".

Libro y dir.: Omar Pacheco. Domingo: 20 hs. Ent. \$ 5.

LA PLAZA

Av. Corrientes 1660. (Vta. tel.: 4109-9999, vta. a grupos: 6320-5365).

MONOLOGOS DE LA VAGINA

De Ene Enler. Con "María Laet". "Karina Mazzocco". "Gabriela Tocco". Dir.: Lia Jelin. Jueves: 20 hs., viernes: 19:30 y 22 hs. Ent. \$ 10. P. \$ 10.

FAVO ROSCA

ACTO FALLIDO, de Eduardo Pavlovsky. Grupo "Escaramuzar". Dir.: Mariela Langdon. Viernes: 20:30 hs. Ent. \$ 3.

GRAN REX

Daniel Agostini. Con sus Grandes Exitos. Domingo 13:00 hs. Ent. \$ 10.

EL CHAQUEÑO PALAVECINO

"La ley y la trampa". Viernes y sábado 19 de octubre. 22 hs. Ent. \$ 12.

GRAN RIVADAVIA

Rivadavia 8636. Floresta. Tel.: 4672-1356.  
JOSÉ LARRALDE. Historias y canciones. Sábado: 22 hs. Ent. \$ 12.

NOE UN ARCA EN EL OLIPIO

Javier Larralde. M. Castellan. J. Casabe. Dir.: Javier Larralde. Domingo 19 hs. P. \$ 5 (Sala I).

RESPLANDOR EN LOS AURE

De Peter Turtini. Con Cristina Fernández, Jorge López y Patricia Zanet. Dir.: Juan Freund. Viernes: 21 hs. P. \$ 8 (Sala II).

MEMORIAS DE PRAGA

Libro y dir.: Héctor

adultos. Dir.: Marcelo Peraltá. Sábado: 22:30 hs.

MALITO HUMOR

Humor, magia y música. Con "Sergio Lombardo", el mago "Meripin" y "Cachy". Sábado: 23:30 hs. Ent. \$ 5.

TARTA DE PUERRO

Humor. Sábado: 21:15 hs. Ent. \$ 5.

LORANCE

Comienzos 1372. Tel.: 4373-2411. Ent. a la goma. LOS PREPU en "Fundamental". Viernes: domingo: 21 hs.

LUNA PARK

Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100.  
www.lunapark.com.ar  
SOLEDA-HORACIO GUAYANO, de Diego Torres. 25 de octubre: 21 hs. Ent. \$ 8. Diego Torres. 26 de octubre: 21 hs. Ent. \$ 8.

RATA BLANCA

Sábado 2 de noviembre: 22 hs. Ent. \$ 12.  
LA LEY, Jueves 7 de noviembre: 21:30 hs. Ent. \$ 12.

MAIPO

Esmeralda 443. Tel.: 4322-4882/8208.  
ENCANTO PINTI en "Candorine Nacional". Con gran elenco. Dir.: Richy Páez. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23:30 hs., domingo: 20 hs. P. \$ 30.

MARGARITA JIRGU

Chacabuco 875. Tel.: 4300-2448/7622.  
SMOKE. Un Musical. Con Andrés Alejo, Omar Calichio y elenco. Idea y dir.: Anibal Pachano. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 22 hs., domingo: 20 hs. (Sala II).

CANTANDO BAJO LA RED

Con Nito Artaza-Miguel Angel Chentú-Graciela Alfaro. Concierto: Eleanora Casano. Dir.: Nito Artaza. Miércoles a viernes: 21:30 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 19 hs. Ent. \$ 15. (Sala I). Próxima semana.

MIMOTEATRO

Delfina 611. Tel.: 4362-9411.  
NICOLE (de todos los lenguajes un poco). Grupo "Los Anacoretas del Arte". Libro y dir.: Roberto Piñet. Sábado: 22:30 hs. Ent. \$ 5.

MULTITEATRO

Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140. (P. \$ 20).  
SONATA OTONAL, Con "Leonar Mares". "Virgilia Inocenti" y "Héctor Bonade". Dir.: José Carlos Plaza. Viernes: 21:15 hs., sábado: 20 hs.

LA NOCHE DE LAS PISTOLAS

FRAS, Con "Emilio". Teatro, Vania. Zú. Cecilia Barreto, Mariana Calabró y elenco. Libro y dir.: Hugo Solovitch. Jueves: 21 hs., viernes: 22 hs., sábado: 21 hs., domingo: 21 hs.

ACALORADAS, de Esther Feldman y Cristina Wargot.

Con "Carmen Barbieri", "Marikena Riera". Dir.: Ricardo Talarico y Mercedes a viernes: 20:30 hs., sábado: 22 hs., domingo: 20:30 hs.

CARTA DE INVITACION, Con "Audry Gutiérrez

Alejo". Dir.: Luciano Cuccini. Miércoles a sábado: 21 hs., domingo: 19:30 hs.

CONFESSIONES DEL PENE, de José Montero.

Con Guido Kaczka, Fabian Mazzes y Diego Olivera. Dir.: Luis Rosetti. Jueves y viernes: 22:45 hs., sábado: 23:45 hs.

MUSEO EDUARDO SIVORI

Av. Infanta Isabel 575. Tel.: 4772-5628.  
MONOLOGOS DE LA CAMBARA X, de Griselda Gambard. Con Mariela Santarini y Marcela Pratt. Dir.: Tina Serrano. Sábado: 18 hs. Ent. \$ 10.

MY FRENCH

Francia 2884. Tel.: 4826-1110.  
PAPA QUERIDO, de Aida Bonnik. Con Pablo Yotich y elenco. Dir.: Isidro Orellana. Viernes: 21 hs. Ent. \$ 3.

MATINERO

(Español cultural). Paraguay 918. Tel.: 4328-2988.  
MARIA EVA ALBISTUR. Pta. al CD. Con "Fernando Santarini" (batería y bandoneón). Hoy: 21 hs. Ent. \$ 5.

JORGE DREXLER

En concierto. Viernes 20 y sábado 21 de septiembre: 21:30 hs. Ent. en vta. desde: \$ 15.

OPERA

Av. Corrientes 860. Tel.: 4329-1335.  
VALERIA LYNYCH. "20 años de shows". Viernes y sábado: 22 hs. Loco en vta. en el teatro o llamando a Ticketmaster. Tel.: 4321-9700.

BLI BRUFORDS

"Earthworks". Con Tim Garland (saxo). Steve Hamilton (piano). Mark Hodgson (bajo). Sábado 28 de septiembre: 22 hs. Ent. \$ 5.

CACHO CASTAÑA

plata. "Buenos Aires Lado B" y sus grandes éxitos. Viernes 5 y sábado 6 de octubre: 22 hs. Ent. desde: \$ 12.

PATO DE ACTORES

Lema 568. Tel.: 4772-9732.

LA S POLACAS

Trilogía de Patricia Suárez. Grupo "Pato de Actores". Obras: "Historias de la Polaca". Dir.: Clara Pando. "La señora Gold". Dir.: Elvira Chetto. "La Varsovia". Dir.: Laura Yusem. Sábado: 19 hs. Ent. \$ 10.

PATRO

San Martín 766. Tel.: 4312-5822.  
DE RIGURISA ETIQUETA, Con "Fernán Meria", "Carolina Paventi", "Carlos Portuluppi", "Guarín", "Pompo", "Silvana Basso" y Claudio Tokachir. Libro y dir.: "Norma Aleandro". Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 22 hs., domingo: 19 hs. P. \$ 20.

OSAGOS 2

Sergio Dami y Darlín Nienso. Plan. "Kachivachiv". Viernes: 23:30 hs. P. \$ 8.

PICADILLY

Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3700.  
DICCIONARIO AMOROSO, Con Jorge Marrale y María Valenzuela. "Y. Peraltá". Jueves a domingo: 21 hs. P. \$ 20 (jueves) 10.

CUOS TRADONES, de Ricardo Cardozo.

Con Mónica Villa y Antonio Ugo. Dir.: Santiago Dorio. Domingo: 19 hs. P. \$ 10.

REGINA

Av. Santa Fe 1235. Tel.: 4611-7678.  
PARECEN ANGLES, de Jorge Medina. Con "Lidia Larrañaga", "Carmela Papaleo" y "Don Baril". Invitado: "Roberto Antier". Dir.: Carlos Evaristo. Jueves a sábado: 20 hs., domingo: 19 hs. Ent. desde: \$ 10.

SALA ANITA TELMAH

Sabloni 970. Tel.: 4345-2774.  
MATEO, de Armando Desio. Con: Alfredo Devita. Jueves y sábado: 20:30 hs. Ent. \$ 6.

SALA KARLOS CABELLA

Sabloni 970. Tel.: 4345-2774.  
MATEO, de Armando Desio. Con: Alfredo Devita. Jueves y sábado: 20:30 hs. Ent. \$ 6.

SALA TEMPLUM

Ayacucho 318. Tel.: 4653-1513.  
UN MINUTO DE SILENCIO, de Daniel Sarrocco. Con: Alicia Araya y Daniel Sarrocco. Dir.: Jorge Picardo. Viernes: 21 hs. Ent. a la goma. (Sala "B").

ARISTOTELE, de Luis Sáez.

Con Fernando Amari. Dir.: Roberto Sáez. Viernes: 21:30 hs. Ent. a la goma. (Sala "A").

JUGADORES, de "Guerrapimpos".

Con Gabriel Rovito y elenco. Dir.: Oscar Osley Guzmán. Viernes: 23:30 hs. Ent. a la goma. (Sala "A").

SEARCH

Azulpana 1007. Tel.: 4824-0323/4825-2306.  
DIFERENTES, de Gilberto Rey. Dir.: Walter D. Loya. Viernes: 21 hs. Ent. \$ 5 (consumición).

SPORTIVO TEATRAL

Thames 1426. Tel.: 4833-3585.  
EL PADRE, de A. Strindberg. Dir.: Pablo Ruiz. Jueves y sábado: 21 hs. Ent. \$ 8.

SER EL AMO (Cáscas de mierda).

Dramaturgia y elenco: "Fernanda García Lusa". Jueves y sábado: 22:30 hs. Ent. \$ 8.

TALLER DEL ANGEL

(Sala "Nini Marshall"). Mario Bravo 1239. Tel.: 4855-7055.  
TE NEGRO, Con Mónica Gaglio y Vivian El Jabber. Dir.: C. Massa. Sáb. y domingo: 19 hs. Ent. \$ 5.

DE LA RIBERA

Complejo Teatral de Buenos Aires. Pedro de Mendoza 1821. Tel.: 4302-9042.  
LA TEMPESTAD, de William Shakespeare. Con Julián Gil, Daniel Casabianca y elenco. Adapt. y dir.: Claudio Hochman. Sábado: 19:30 hs. P. \$ 3.

PRESIDENTE ALVAR

(Complejo Teatral de Buenos Aires). Comienzos 1659. Tel.: 4373-4245.  
EL PAJARO AZUL, de Maurice Maeterlinck. Adapt. Andrés Samet. Grupo de Trónteros del Teatro San Martín. Dir.: Adela María. Sábado: 20:30 hs. Ent. \$ 10.

NACIONAL CERVANTES

(Salón Dorado) Libertad 915. Tel.: 4816-4224.  
EL SOLDADO DE PLOMO, de C. Hans Andersen. Títeres por la Cía. "Omar Alvarez". Domingo: 16:30 hs. Ent. \$ 5.

CENTRO CULTURAL RECOLETA

Jún 1230. Tel.: 4803-1041.  
LOS METETEROS (Que hay detrás de aquella puerta?). Con Daniel Beretini y Kam Glicksz. Dir.: Daniel Beretini. Domingo: 16:30 hs. Ent. \$ 3 (Auditorio).

MARILUSA, UN DIA DE ESPIAS,

de Jorge Leyba. Con "Marina Bonerzini" y elenco. Dir.: Marcela Curiola. Jorge Leyba. Domingo: 17:30 hs. Ent. \$ 7 ( incluye merienda). "Ternaza".

MUSEO DE LOS NIÑOS

Av. Corrientes 3247 (Shopping Abasco-112). Tel.: 4861-2325 (int. 117). Jueves a sáb. a actriz, locutor, periodista, mecánico. - Un puerto.

Marías a viernes: 13 a 20 hs., sábado y domingo: 13, 15:30 y 18 hs.

ZOO DE BUENOS AIRES

Av. Las Heras y Av. Sarmiento. Tel.: 4806-7411.  
Diversión por el Sarmiento. Ahora también... Monumentos. Canción de granje, de repletos, de fauna y fotografía animal. Fiestas de cumpleaños. Marías a domingo: 10 a 18 hs. Pasaporte: \$ 6,90 (menores de 12 años: gratis).

concert

AFICHE (Restaurant-Café). Marcelo T. de Alvear 2189. Tel.: 4822-8079.  
MARIA GRAMA. En concierto. Viernes: 21:30 hs. (Despedida).

BAR KAFKA

Paraguay 1846. Tel.: 4813-0442.  
EL AFNADOR, Humor y música. Con "Martín Pavlovsky". Dir.: Horacio Roca. Viernes: 21:30 hs. Ent. \$ 4.

CAFÉ HUMERO

Cabrera 4460. Tel.: 4701-7367.  
Ergandadas, picadas, tapas. Con OMAR GIAMMARCO pta. su CD. "Por estos barrios". Invitados: "Dolores Solé" y "Adio Esol". (La Ocarina). Tangos, nupcias, mingas y cancheros. Viernes: 22:30 hs.

LINA AVELLANEDA

Con Nicolás Landman, Oulgue Guerra y Horacio Romo. Sábado: 21:30 hs. (Reservas: 4259-8174).

CAFÉ TORTONI

Av. Santa Fe 1235. Tel.: 4611-7678.  
PARECEN ANGLES, de Jorge Medina. Con "Lidia Larrañaga", "Carmela Papaleo" y "Don Baril". Invitado: "Roberto Antier". Dir.: Carlos Evaristo. Jueves a sábado: 20 hs., domingo: 19 hs. Ent. desde: \$ 10.

CLUB DEL VINO

Cabrera 4737. Tel.: 4833-8033.  
WALTER ROMERO, Carta "Remolino tangos". Trio "Hombres de Tango". Norberto Vogel (bandoneón). Ariel Caramies (guitarra) y Pablo Costa (contrabajo). Viernes: 21 hs. Ent. desde: \$ 10.

ENCUENTRO A TODO TANGO, 8º

temperado. Con Horacio Salgan. Utopía de L. Néstor Marconi Trio y Nuevo Quinteto Real (Córdoba) (contrabajo). Viernes: 21 hs. Ent. desde: \$ 10.

ENCUENTRO A TODO TANGO, 8º





## CONTRATAPA

### HOY

#### Tiempo pronosticado

Probabilidad de lluvias. Vientos prevaleciendo del Sudoeste. Mínima: 9°. Máxima: 15°.

#### 13.00

◆ Concierto de la Orquesta Escuela de Chascomus en el Teatro Colón, Libertad 621. **Gratis.**

#### 14.30

◆ Proyección del film *Sherlock Jr.*, de Buster Keaton. En el C.C. Konex, Av. Córdoba 1235.

#### 16.00

◆ Proyección del documental *Los hijos del sol*, en el marco del ciclo *Los hijos de México*. En el Espacio Cultural de la Embajada de México, Arcos 1650.

#### 17.00

◆ Proyección del film *El inglés que subió una colina pero bajó una montaña*. En BAC, Suipacha 1333.

#### 19.00

◆ Presentación del libro *Cielos de espanto*, de Aldo Zargani. En Librería Losada, Corrientes 1551.

◆ Show musical de Alejandro Piro en el Café de García, Sanabria 3302. **Gratis.**

◆ Presentación del libro *El espacio biográfico. Dilemas de la subjetividad contemporánea*, de Leonor Arfuch. En Instituto Goethe, Av. Corrientes 319. **Gratis.**

◆ Inauguración de la exposición *Cómo juega el tiempo con nosotros*, de Tiny Weil. En las Salas 1 y 2 del C.C. Recoleta, Junín 1330.

◆ Clase abierta de Entrenamiento Raíz Butoh a cargo de Quio Binetti. En El Camarín de las Musas, Mario Bravo 960.

#### 19.30

◆ Inauguración de la muestra de pintura de Pablo de Monte. En Espacio Uriarte, Uriarte 1572.

#### 20.00

◆ Show musical de Rubén Ferrero Sexteto en La Scala de San Telmo, Pje. Giuffrè 371.

◆ *Primavera Simón Varieté*, desfile y arte. En 650, San Martín 650. **Gratis.**

#### 20.45

◆ Presentación del libro *Teatro completo 4*, de Eduardo Pavlovsky. En El Camarín de las Musas, Mario Bravo 960.

#### 21.00

◆ Recital de Fernando Tarrés en Notorius, Callao 966.

◆ Show musical de Xeito Novo en el C.C. Borges, Viamonte y San Martín.

Por Rodrigo Fresán  
Desde Barcelona

## Cara y cuerpo

**UNO** Dar la cara y Poner el cuerpo son expresiones complementarias pero que quieren decir cosas muy diferentes. Dar la cara tiene que ver con mostrarse, hacerse cargo, salir de donde se está escondido, asumir una determinada situación. Poner el cuerpo tiene que ver con la entrega a una empresa que puede ser eterna o efímera pero que suele estar signada por la épica auténtica o falsa. Los argentinos suelen ser buenos para poner el cuerpo por un ratito y después suelen ser malos para dar la cara y explicar por qué hicieron tantas cosas mal en un tiempo tan corto. Algo así.

**DOS** En cualquier caso, pensaba en cuerpos y en caras hace unos días cuando fui a ver la muestra del fotógrafo Richard Avedon titulada *In the American West 1979-1984*. La exposición —que ya pasó por Granada y Barcelona, y ahora recala en Madrid coincidiendo con la inauguración de la megaretrospectiva que el Metropolitan Museum de Nueva York dedica a este fotógrafo neoyorquino nacido en 1923— consiste en caras y en cuerpos anónimos nacidos y crecidos y castigados por el abismo de la Norteamérica profunda. El trabajo surgió a partir de que el Museo Amon Carter de Fort Worth le encargó documentar la forma de vida de los trabajadores del Oeste de Estados Unidos. Avedon fue, vio, y reveló. Granjas, minas de carbón, campos petroleros, oficinas, restaurantes de carretera, rodeos, ferias rurales y los seres que las habitan. Todos los sujetos que Avedon eligió en el camino tienen algo en común: una naturaleza fugitiva, algo asombrada, como la de esos ciervos que se cruzan de noche frente a un auto y parecen paralizarse y posar para el flash de los faros. Ahí están todos contra un fondo blanco, preguntándose en silencio cómo es que, si pusieron tanto el cuerpo, el tiempo no les ha obsequiado caras un poco más felices.

**TRES** La cara y el cuerpo de Ernesto Sabato. El escritor llegó a Barcelona para inaugurar la Cátedra de las Américas y —de paso, como es su costumbre— presagiar el inminente apocalipsis que nos merecemos todos menos él porque a él

se le ocurrió primero. Lo curioso —más que la cara y el cuerpo de Sabato, apocalípticos y con un vago aire mezcla de *clochard* existencialista y primo lejano de Bukowski— son los cuerpos y las caras de los fans de Ernesto Sabato. Son cuerpos y caras jóvenes que que colman hasta los bordes el auditorio de La Pedrera. El enigma de qué es lo que festejan y disfrutan hasta la devoción en esta figura que no hace más que enumerar catástrofes no tiene, para mí, solución lógica. Sabato dice que pertenece a "un mundo de formas trágicas", que "llora viendo la televisión", que está escribiendo un libro filosófico sobre "este momento abismal" y después lee un fragmento de *Sobre héroes y tumbas* que —supongo— puede ser asimilado a esta altura como biblia *dark* por adolescentes amantes de lo gótico. Veo a Sabato y me pregunto a qué me recuerda y entonces me doy cuenta: Sabato no quedaría nada mal colgado en una pared de esa exposición de Avedon que vi hace unos días.

**CUATRO** Como tampoco quedarían mal la cara y el cuerpo de George W. Bush. Mientras Sabato es un teórico del Armagedón, Bush se muere por ponerlo en práctica. Y la verdad que —desde Nixon— Bush parece el mejor dotado para conseguirlo: esos ojitos que son el espejito de su alma, esa lengua que se asoma entre sus labios, ese caminar derecho de alumno que pasa al frente y que se estudió toda la lección de memoria pero no tiene la menor idea de lo que habla. Bueno, en este hombre que pone el cuerpo y le exige al mundo todo que dé la cara descansa —mal— un futuro que, desde este presente pasivo, se antoja como de conjugación bastante imperfecta. Y está claro que apostar a una realidad lombrosiana no es la más eficiente de las estrategias porque para mí Osama bin Laden tiene el aire de alguien incapaz de matar a una mosca y sin embargo...

**CINCO** Del mismo modo desconciertan las largas filas del viernes pasado a la hora de conseguir entrada para el único recital que —Barcelona ha vuelto a ser la elegida— Bruce Springsteen ofrecerá en España para presentar sus nuevas y dolorosas canciones patrias. Por lo que se ve en la cola, el público ibérico de Bruce tiene una edad más cercana a la que —en un mundo normal— le correspondería a los lectores de Sabato. Retrocuarentones felices de que el mundo no se acabe y de no parecerse a los avedonianos personajes que suelen poblar el *song-book* de *The Boss*. Gente que va a poner el cuerpo a la hora de aullar el próximo 16 de octubre "Born in the USA" con toda la fuerza de sus pulmones por más que hayan nacido acá nomás, en Girona o en Alicante. Springsteen dará la cara. Y todos felices y, quién sabe, para entonces ya estaremos otra vez en guerra.

**SEIS** Esa misma noche, otra vez, el *replay* de jugada imprevista: los aviones que dan la cara contra el cuerpo de las torres del World Trade Center, los cuerpos cayendo desde las alturas, las caras de los conductores de noticieros... Pasó un año, salió premiado el 911 en la lotería y —veo ahora— una compañía de Florida acaba de sacar a la venta una colección de figuritas con las caras y los cuerpos de las víctimas de los muertos aquel 11 de septiembre. Muchos de los familiares dieron autorización. "Será una forma de que no los olviden", argumentaron. Avedon no sacó las fotos para las figuritas, Springsteen les canta a todos y cada uno de ellos con ese cuello siempre en tensión que más que un cuello parece un torso de fisicoculturista y, quién sabe, tal vez nuestro profeta de Santos Lugares tenga razón pero no del todo, no todavía: el mundo va a acabarse, sí, pero antes hay que llenar el álbum. Y una vez lleno, ya se nos va a ocurrir una nueva colección de caras para poner y cuerpos para dar.



**Hablás 4 veces más.**

**Tarjeta exclusiva para el fin de semana.**

**Es más que una tarjeta. Es un fin de semana largo.**

**MOVICOM**

**BELLSOUTH**

**INCLUYE TOPLINE DE REGALO.**

**topline**

Promoción del Pack Topline 4 válida hasta agotar stock de 30.000 unidades. El crédito en minutos no utilizado no es acumulable a fines de semana posteriores. MOVICOM y BELLSOUTH son marcas registradas de Compañía de Radiocomunicaciones Móviles S.A. (CRM) y BellSouth Corporation Inc. CRM: Ing. Gutty 240 piso 20. Capital: CUIT 30-62447865-0.